

Pelekikena William McKinley 1843–1901

Ma kēia ki'i pena nei, ke hopu nei 'o Pelekikena William McKinley i kekahi palapala 'āina me ka po'omana'o i 'ike 'ia ho'i "Isla de Puerto Rico." Ua ho'opa'a 'ia ka lā o Iulai 25, 1898, ma kēia palapala nei, 'o ia nō ho'i ka lā i ho'ouka kua aku ai nā pū'ali koa o ke aupuni Hui Pū 'Ia i nā Pokoliko ma ke kua o ka makahiki 1898. Ke ha'i nei paha ka pou kolamu me ka manu 'āeko ma luna, ka ipu 'īnika, a me ka peni ma luna o ka pākaukau i ke kākau 'ana aku o McKinley i kekahi māhele hou ma loko o ka mō'aukala o ke aupuni Hui Pū 'Ia.

He mea pena ki'i kaulana loa 'o Francisco Oller y Cestero i ka pena i nā ki'i pena o nā mea ola kopikala, nā hi'ohi'ona 'āina, a me nā ki'i o nā kānaka 'ike no'eau e ha'i ana i ke 'ano o ka lāhui Pokoliko. 'Oiai ua hana pū 'o ia i mea pena ki'i no ke Aloali'i Sepania ma nā kau makahiki 1870, ua loa'a pū iāia ia kuleana ho'okahi i kōna noho pū 'ana ma lalo o ka māhele panalā'au hou a ke aupuni Hui Pū 'Ia ma hope mai o ka makahiki 1898. Ma kēia ki'i pena nei, e hō'ike nei ho'i 'o ia i kō McKinley hō'ea 'ana aku i kōna wā panepo'o, 'o ia nō ho'i ka manawa i lilo aku ai ke aupuni Hui Pū 'Ia i aupuni 'emepela 'āina 'ē. Ma ka ho'okahuli 'ana a e lawe wale 'ana aku i kō Sepania panalā'au nā *provincias de ultramar*, a i 'ole nā panalā'au kapa kai 'āina 'e, a pēia pū nō ho'i ma ke kai o Kalepiana a me ke kai Pākīpika i lawe lilo aku ai no lākou iho, ua ho'okāhuli aku nō ho'i ke aupuni Hui Pū 'Ia i kō ka nohona a me kō lākou hiki 'ana mai o nā lāhui kanaka 'āina 'ē o ka moana ākea - a me kō lākou moku'āina pono'i kekahi.

Francisco Oller y Cestero (1833–1917)

Pena 'aila ma ka kapolena pena ki'i, 1898

Nā hō'ilī'ilina a Dr. Eduardo Pérez a me kōna 'ohana



James Monroe

1758–1831

‘O James Monroe ka pelekikena helu ‘elima o ke aupuni Hui Pū ‘Ia a ua noho pelekikena aku ‘o ia no ‘elua noho ‘ana (1817-25). Ua kāko‘o pū nō ho‘i ‘o ia i nā mana‘o a Thomas Jefferson ‘o ia ho‘i inā e māhuahua nui ‘ia aku nā panalā‘au he alahēle nō ho‘i kēia e ho‘ohui ai a e ho‘opa‘a ai o nā kuleana kālai‘āina ma lalo o ke aupuni Hui Pū ‘Ia. Ma ka ho‘opili ‘ana aku i ke kumu ho‘ohālike o ke Kū‘ai Līloa ‘ia o Luikiana o 1803, ua nui kōna hana pa‘a me kōna kuhina moku‘āina ‘o John Quincy Adams, i mea e ho‘okikina aku ai iā Sepania e ho‘olilo mai iā Florida i ke aupuni Hui Pū ‘Ia i ka makahiki 1819.

Kekahi o nā hana ho‘oilina me nā hopena ho‘okaulana ‘ia ai no Monroe ‘o ia nō ho‘i kāna mau ‘ōlelo kauoha i ka ‘Aha ‘Ōlelo Nui i ka lā 2 o Kekemapa, makahiki 1823, e i kapa ‘ia aku ho‘i he mau kau kekeke ma hope iho mai, ka palapala Mana‘o‘i‘o Kūpa‘a a Monroe, ka Monroe Doctrine. Ua kākau ‘ia ho‘i i ka wā o nā kua no ke Kū‘oko‘a o nā ‘Amelika Waena a kēia meke aupuni o Sepania (1809 - 1826), nō ho‘i i ho‘olaha ‘ia aku ai o ke kū‘ē ‘ana i ka laha ‘ana aku o nā panalā‘au o nā po‘e ‘Eulopa ma ka moku‘āina o ‘Amelika a hō‘ike ‘ia nō ho‘i nā makemake a ke aupuni Hui Pū ‘Ia e lilo aku i aupuni mana ‘ākuleana o kēia mau māhele ‘āina nei. I loko nō o ka makahiki 1898, ua lilo nō ho‘i ka palapala Mana‘o‘i‘o Kūpa‘a a Monroe i mea e hō‘oia ana i nā makemake o nā kāko‘o ho‘omāhuahua ‘āina panalā‘au e kīpaku aku i kō Sepania noho aupuni ‘ana mai nā pae moku ‘āina o Kalepiana mai. Eia na‘e, ua kauka‘i nō ho‘i nā kānaka kū‘ē-ho‘omāhuahua ‘āina panalā‘au i nā mana‘o kū‘ē ho‘opanalā‘au o ka palapala Mana‘o‘i‘o Kūpa‘a no ka ho‘ohewa ‘ana aku i ka lawe malū ‘ana aku i nā ‘āina o nā lāhui o kō nā ‘āina ‘ē.

Chester Harding (1792–1866)

Pena ‘aila ma ka kāpolena pena ki‘i, 1829

Ka Papa Hō‘ike‘ike Ki‘i Kaumoku‘āina, ka Hui ‘Imi Na‘auao ‘o Smithsonian; makana ‘ia mai e John L. Iaua ‘o Ann Beal Sanders i mea e ho‘omana‘o ai i ka lāua mau keiki, ‘o Tracy Elizabeth Sanders Justus, Jane Nesbit Sanders, a me William Hardy Sanders.



Tatanka Iyotanka (Sitting Bull)

c. 1831–1890

‘O Sitting Bull (He ohana Hunkpapa Lakota) kekahi o nā alaka‘i ‘ōiwi i kūrē pū aku i ka ne‘e ‘ana a me ka māhuahua ‘ana aku o nā panalā‘au ma lalo o ke aupuni Hui Pū ‘Ia e ne‘e ana i ka ‘ao‘ao komohana o ‘Amelika i nā kau makahiki 1860 a me nā kau makahiki 1870. Ua pilikia nui nō ho‘i nā lāhui kanaka Lakota ma kēia wā nei. I ka mahahiki 1868, ua ho‘opa‘a aku nei lākou i ka ‘Aelike Ho‘oku‘ikahi ‘Alua o ka Pu‘ukaua o Laramie, ka mea ho‘i kēia i lilo ai nā kuahiwi Black Hills i panalā‘au Lakota. I ka ‘a‘e kapu ‘ia ‘ana o kēia ‘aelike nei, ua ho‘ouka kua aku ka Pū‘ali Koa o ke aupuni Hui Pū ‘Ia i ka panalā‘au Lakota i ka makahiki 1876, a pēia pū nō ho‘i i kō lākou ho‘o ‘ana e ha‘akoi aku i nā po‘e kanaka Lakota a pau loa e noho ma luna o kekahi ‘āina ho‘omalū, ua kupu mai ho‘i kekahi kua ma muli o kēia.

Ma hope mai o ke Kaua ‘o Greasy Grass (Ke Kaua ‘o Little Bighorn) ma ka lā 25 o Iune, 1876, na ka Pū‘ali Koa o ke aupuni Hui Pū ‘Ia me alaka‘i ‘o Nelson A. Miles (*ma ka ‘ākau*) i alualu aku i nā Lakota i ukali pū aku me Sitting Bull a komo pū aku i loko o ka ‘āina o Kanakā. I ka makahiki 1881, ma muli ho‘i o kekahi kau wī ua hā‘awipio maila ‘o Sitting Bull iāia iho. A ma hope iho nā Miles no i alaka‘i aku i ke aupuni Hui Pū ‘Ia ma ke kua ho‘ouka wale ‘ana aku i kō Pokoliko ma ke Kaua o ka Makahiki 1898.

Ua pa‘i ki‘i ‘ia kēia ki‘i nei i ka wā a Sitting Bull e noho pa‘ahao ana ka Pā kua ‘o Fort Randall kokoke piha ‘elua makahiki ma laila.

Ho‘opailaha ‘ia kēia ki‘i pa‘i nei iā William R. Cross (1839–1907)

Ua ho‘opa‘a kuleana ‘ia e Bailey, Dix, a me Mead (‘īnana i nā makahiki 1880)

Ho‘olele ki‘i waikālā ‘o Albumen (ēwe), 1882

Ka Papa Hō‘ike‘ike Ki‘i Kaumoku‘āina, Ka Hui ‘Imi Na‘auao ‘o Smithsonian



Ke Kaua 'o Greasy Grass (Ke Kaua 'o Little Bighorn)

I ka makahiki 1876, he mau kaukani o nā lāhui Lakota nā Cheyenne, a me nā Arapaho i 'ākoakoa pū aku ma kekahi kauhale ma nā kapa wai o ka muliwai 'o Greasy Grass a 'o ia nō ho'i ka pana 'āina o Monakana i kēia wā e kū nei. I kēlā makahiki ho'okahi, lā 25 o lune, ua alaka'i akula ka lukānela konela 'o George A. Custer i ka Pū'ali Kaua Lio Hiku ma kekahi kaua ho'ouka wale 'ana i ke kauhale ho'okahi i 'ākoakoa 'ia ai. 'O lākou nō ho'i a hui pū 'ia me 'elua kaukani lāhui Sioux, 'o Sitting Bull (*ma ka hema*), 'o Crazy Horse, a me nā alaka'i 'ōiwi 'ē a'e kū'ē a'e a i 'ole i hakakā hou aku iā Custer a me kāna mau kānaka, a ua hō'auhe'e 'ia akula ho'i a lanakila aku nō ho'i ma luna o ka Pū'ali Koa o ke aupuni Hui Pū 'Ia i 'ike mua 'ia kēia 'ano luku 'ia 'ana mai a hiki i ke kaua kū'ē ma Balangiga ma ka 'āina o nā Pilipino i loko o ka makahiki 1901.

Nā Amos Bad Heart Bull (Oglála Lakota) i hana i kēia ki'i pena welu pulupulu ke'oke'o nei, a o kekahi ona inoa 'ē a'e 'o ia no 'o Wanǰblí Wapǰáha (Eagle Bonnet), a e ho'opiha pono 'ia nō ho'i nā hana mo'o'ōlelo ha'i waha o nā mō'aukala Oglála o ka wā kahiko. Ua ho'ohana nō ho'i o Bad Heart Bull i nā liana mahaka ikaika a ua kau aku kau mai nā kinona ki'i ma luna iho o kekahi a me kekahi no ka hō'ike'ike 'ana i ke 'ano kōhu pa'a a e kōkua ho'i i ka 'ike 'ākea 'ana aku me he mea la ua 'ano mamao ka nānā 'ana o nā kānaka ki'i he kanaono e hakakā nei. Ha'i nō ho'i kēia kaila o ka pena lauana ki'i kanaka lī'ili'i 'ana no ka ikaika o kā noke mau 'ana aku i ka ho'ouka 'ana i ka hakakā kūpale 'ana.

Amos Bad Heart Bull (1869–1913)

Pena 'ia ma luna o ka welu pulupulu ke'oke'o, maopopo 'ole 'ia ka lā i pena 'ia

Ke Ke'ena Mākau Hulikanaka, ka Hale Hō'ike'ike a ka 'Aha Kaumoku'āina, ka Hui 'Imi Na'auao 'o Smithsonian



Nelson A. Miles

1839–1925

Ma mua ka ho'olālā 'ia 'ana a me ke alaka'i 'ana aku i ke kauhō'ouka wale 'ana aku i kō Pokoliko ma ke Kaua o ka Makahiki 1898, ua komo pū aku nō ho'i 'o Nelson A. Miles ma ke Kaua Kūloko a ke aupuni Hui Pū 'Ia (1861-65) a me nā kauhō'ouka 'ilikini o ke kau makahiki 1870 a me ke kau makahiki 1880. Ua alaka'i pū aku nō ho'i 'o ia i nā ho'ouka kauhō'ouka kū'ē ana i nā 'Ōiwi o 'Amelika, pēia pū nō ho'i ke kauhō'ouka i lanakila aku ai 'o ia ma luna mai o Geronimo (Chiricahua Apache) a me ali'i Joseph (Nez Perce). Ma hope mai o ke Kaua o Greasy Grass i ka makahiki 1876, ua alualu aku 'o Miles i nā Lakota a komo aku i loko o ka moku'āina o Kanakā. I kō lākou ho'i hou 'ana mai i ke aupuni Hui Pū 'Ia i ka makahiki 1881 a hā'awipio maila ia, pa'a 'akula 'o Sitting Bull iā ia i ka hopu 'ia.

Iā Miles e holo moku ana ma ka 'ae kai hema 'o Pokoliko i ka makahiki 1898, i kona 'ike 'ana aku i nā moku kauhō'ouka U.S. ma laila, ua ho'omana'o 'ia akula 'o ia e pili ana i kona hakakā 'ana aku me nā 'ilikini 'Amelika. Ma hope iho mai, i ka makahiki 1901, ho'omana'o hou 'a'ela 'o ia, "'O nā po'e i kama'āina me nā kula laulaha ma ke komohana ma kahi o hapahā kenekekulia i hala aku nei i ka ho'omana'o ho'u 'ia nō ho'i e pili ana i nā 'ohana 'iliohae 'āhinahina nunui e ne'ene'e mālie ana a me ka akahēle pū ho'i kekahi ma nā uhi o ka pōuli pō, a i 'ole kekahi pōhina mālamalama ma ke alaula o ka wana'ao, ma luna ho'i o kō lākou mau pio laupo'i."

David Francis Barry (1854–1934)

Ho'olele ki'i waikālā 'o Albumen (ēwe), c. 1895

Ka Papa Hō'ike'ike Ki'i Kaumoku'āina, ka Hui 'Imi Na'auao 'o Smithsonian



Henry Cabot Lodge 1850–1924

Ua ho'omoeā aku nei 'o kenekoa Henry Cabot Lodge mai Massachusetts mai i ka lilo 'ana aku o ke aupuni Hui Pū 'Ia i aupuni alaka'i honua nei a puni. Ua hilina'i nō ho'i 'o ia ma ka ho'okō 'ana aku i ka Palapala Mana'o'i'o Kūpa'a Monroe, i ho'okū'ē 'ia aku ana ho'i i ke kaumoku'āina 'ana o nā 'Eulopa ma 'Amelika nei, a he hana nui ho'i o ka mālama 'ana i kēia kūlana a ke aupuni Hui Pū 'Ia i "pono kuleana 'ou aupuni ma ka 'ao'ao komohana." Ma ka mālama 'ana ho'i i nā mana'o a Alfred Thayer Mahan, kekahi ho'ākamai 'oihana moku (*ma ke ki'i i kokoke a'e*) ua ho'okikina aku nō ho'i o Lodge i ka ho'onupaikini 'ana aku no ka 'Oihana Moku o ke aupuni Hui Pū 'Ia, a me ka ho'opa'a pū 'ana aku i nā awa o nā 'ae kai i mau awa kahua nānahu a me nā kahua 'oihana kālepa mamao. Like nō ho'i me kona hoaloha a me kekahi hoa kuleana kālai'āina o Theodore Roosevelt, ua 'ike nō ho'i iā Kuba, Pokoliko, a me Hawai'i i maukāhu 'oihana kalepa mamao kūpono.

Ma hope o ka pahū 'ia 'ana o ka moku kaula o USS *Maine* ma ke awa moku o Havana i ka lā 15 o Pepeluāli, 1898, ua kāko'o ikaika aku nō ho'i 'o Lodge i ke kaula 'ana me Sepania, ua 'ike nō ho'i 'o ia i he manawa kūpono nō ho'i no ka loa'a 'ana aku ke kuleana mana polokika māhele 'āina a me nā panalā'au ma nā 'ae kai 'āina 'ē. Ma hope iho mai, ua ho'omaka no 'o ia e kāko'o aku ma hope o ke kūkulu 'ia 'ana o ke alaka'i o ke Kōwā o Panamā no ka ho'ohui 'ana aku i ke kai 'o 'Akelanika a me ke kai o ka Pākīpika e ho'ohui aku a ho'opa'a i nā mana kuleana 'āina aupuni Hui Pū 'Ia ma ka pae kaumoku'āina a puni o 'Amelika.

John Singer Sargent (1856–1925)

Pena 'aila ma ka kāpolena pena ki'i, 1890

Ka Papa Hō'ike'ike Ki'i Kaumoku'āina, Ka Hui 'Imi Na'auao 'o Smithsonian, he makana mai ka mea Hanohano 'o Henry Cabot Lodge



Ke Ali'i Mō'i Kalākaua I (David La'amea Kalākaua) 1836–1891

Hānau 'ia ma Honolulu a hānai 'ia ma loko o ke aloali'i o ke Ali'i Mō'i o Kamehameha III David Kalākaua kai koho 'ia i Ali'i nui no Hawai'i i ka makahiki 1874. Ua 'a'ali 'ia kōnā noho ali'i 'ana me ka pi'i nui 'ana mai o nā kuleana kālai'āina a me nā 'oihana ho'okele waiwai mai nā po'e malihini'ilikea, pēia pū me nā pulapula o nā mikionali mai 'Enelani Hou mai i hō'ea mai ma nā kau makahiki 1820. Ma muli o ka huikau ma waena o nā nohona pāpalua a Kalākaua kanaka maoli, a i 'ole nā 'ōiwi o kō Hawai'i Pae 'Āina, a me nā ho'onui 'ana mai i nā mana kuleana o nā 'Amelika-Anglo ma Hawai'i nei, ua ho'okupu maila o Kalākaua i kekahi pilina kuhina 'ana me nā 'āina 'ē no ka ho'oikaika 'ana i kōna aupuni Mō'i.

Ke ho'olaha nei ho'i kēia pelaha nei i kō Kalākaua huaka'i holo i Wakinekona D.C., ma hope pono ho'i o kōna lilo 'ana aku i ali'i. Ma kēia kipa 'ana aku, hui akula 'o Kalākaua me Pelekikena Ulysses S. Grant a ia manawa no i ho'opa'a aku ai i kekahi palapala 'aelike no ka hana like 'ana a 'ē 'ae pū nō ho'i i nā 'Amelika-Anglo mahi kō ma Hawai'i nei no i hiki ai iā lākou ke ho'okāpuka i ka lākou mau lako ho'okele waiwai i 'Amelika me ka uku 'ole 'ana aku i kekahi 'auhau ho'okāpuka. I ka 'āpono 'ia 'ana aku o ia 'aelike ma hope o ho'okahi makahiki, ua lilo nō ho'i kēia 'aelike nei i ka māhuahua 'ana aku o ka 'oihana mahi kō o Hawai'i nei. Ma hope iho nō, ua pi'i nui nō ho'i ka 'i'ini no ka ho'o'eleu 'ana aku i ka ho'okāhuli 'ana aku a ho'ohui pū aku ma lalo o ke aupuni Hui Pū 'Ia.

'Ike 'ole 'ia nā wai la i pena, ma hope mai o Bradley & Rulofson Kaha kālai ki'i, 1875

Ka Papa Hō'ike'ike Ki'i Kaumoku'āina, ka Hui 'Imi Na'auao 'o Smithsonian, kū'ai 'ia aku nei me kekahi hā'awina kālā pu'uwai aloha i ka Ho'o'ilina Waiwai Ho'omana'o ana iā Victor Proetz



Theodore Roosevelt 1858–1919

Iā ia e noho kuleana i ke Kahu Kuhina no ka 'Oihana Moku mai ka makahiki 1897 - 1898, ua noho luna aku nei 'o Theodore Roosevelt i ke kūkulu 'ia 'ana aku o 'iwakālua kumamāono mau moku kila. Ma hope mai o ka ho'opahū 'ia 'ana aku o ka moku kua o USS *Maine*, ua kākau aku nei o Roosevelt i kēia: "Inā paha e ho'opa'i aku ana no ka ho'opahū 'ia 'ana i ka moku kua MAINE...he kūpono 'ole nō ho'i iā kākou ka hāpai hilahila 'ole 'ana aku i kō kākou mau po'o i luna me nā aupuni nui o ke ao nei." Ua lilo iā Roosevelt ke kuleana hope-luna-kauoha o ka Pū'ali Kaua Lio Koa 'A'a Mua, i kapa 'ia ho'i nā "Rough Riders," ma ka ho'ouka kua me nā Kuba.

Ke hō'ike nei ho'i kēia ki'i a Charles Dana Gibson i kaha ai i kō Roosevelt mākaukau ma ke komo 'ana i kāna pa'a lole pono'i no ka hō'ike 'ana aku i kōna kūlana 'oi kelakela i ka wā e kua nei. Ua komo 'ole aku nō ho'i 'o ia i nā pa'alole koa i loa'a mai ka 'oihana pū'ali koa mai, akā, ua 'oka aku 'o ia i kekahi pa'alole mai ka hui kela lole o Brooks Brothers, he hale kū'ai kū'ai 'a'ahu kāne pīpī'i. E hahai nō ho'i kēia ki'i i kaha 'ia i ka ho'olaha 'ia 'ana o kāna puke ho'omana'o no ka lilo 'ana aku i lukānela konela o ka pū'ali koa lio o "Nā Rough Riders" ma ka ho'opuka 'ana a *Scribner's* ma lanuali o ka makahiki 1899. Ua kauka'i nō ho'i nā makemake ho'okō i ho'okō 'ia ai e Roosevelt, a ua ho'okaulana 'ia nō ho'i 'o ia ma muli o nēia mau mea lā. Ua kapa 'ia akula 'o ia i hoa holo kōko'olua e Pelekikena William McKinley ma mua a'e o ke koho pāloka pelekikena o nā kau makahiki 1900.

Charles Dana Gibson (1867–1944)

Peni maoli kalapaike a me ke kala crayon conté ma ka pepa, 1898

Ka Papa Hō'ike'ike Ki'i Kaumoku'āina, ka Hui 'Imi Na'auao 'o Smithsonian



Ke Kūkulu ‘ana i kekahi Moku Kaua, Ka Maine 1758–1831

I ka lā 25 o Ianuali, 1898, ua komo maila ka moku kaua ‘o USS *Maine* ma nā kapa kai o Havana. ‘O ke kuleana ‘o ia moku kaua, ‘o ia no ke kīa’i palekana ‘ana i nā kupa o ke aupuni Hui Pū ‘Ia a ho‘omākaukau ‘ia ho‘i mai e nā kānaka e ho‘ohaunāele nei mai ke Kaua Kū‘oko‘a o nā kānaka Kuba (1895–98). Ua ho‘opa‘a heleuma ‘ia kēlā moku ma ke awa kū moku o Havana a hiki i ka manawa i pāhū wale mai nō ho‘i a piholo akula ia ma ka lā 15 o Pepeluali, 1898. Maō a‘e o 260 a ‘oi mau kelamoku i make mai kēlā mea i hiki wale mai kēia ‘ulia pō‘ino nei, a ua mana‘o ‘ia ho‘i no kekahi kapuahi paha i hū a‘e ai nā lapa kapuahi. Akā ho‘i, nui nā kānaka ma ke aupuni Hui Pū ‘Ia i ho‘āhewa aku i nā hana huhū a nā Sepania.

Ma kēia ki‘i i pena ‘ia e Carlton Theodore Chapman, ‘ike ‘ia nō ho‘i kēia wa‘apā nei i ho‘opae malo‘o ‘ia i ka wā e ho‘onani hou ‘ia ‘ana mai, me kōna pena mae‘ole he ‘ula‘ula e ‘ōlali lali ana. Kūkulu ‘ia i ka makahiki 1888 a ho‘okuleana ‘oihana ‘ia i ka makahiki 1895, o ka moku kaua USS *Maine* kekahi o nā moku kaua pale kila mua i hana pū ‘ia ai no ka ‘Oihana Moku Kaua “hou”. Ua mana‘o paha a Chapman e lilo ho‘i kēia i palapala ho‘omana‘o ‘ikena i ka hō‘ea ‘ana aku o ka ‘oihana moku kaua nupaikini, a i lilo pī nō ho‘i i ki‘i e hō‘ike ana i ka ikaika o nā ‘Oihana Moku Kaua a ke aupuni Hui Pū ‘Ia.

Carlton T. Chapman (1860–1925)

Pena ‘aila ma ka kāpolena pena ki‘i, 1888-1895

Ka ‘Aha Hui Mālama Mō‘aukala ‘o Nūioka, he makana no Mrs. Carlton T. Chapman



Ke komo pākaha ‘ana mai o nā ‘Amelika ‘Ākau i loko o ke kai kū‘ono o Guánica Bay

Ma hope mai o ka hā‘awipio ‘ana mai i ke kua ma Manila a me Santiago de Cuba, ua ho‘ouka akula ka pū‘ali koa a ke aupuni Hui Pū ‘Ia i kekahi ho‘oholo ho‘ouka kua ma Pokoliko. Ua ho‘oholo ‘akula ‘o ke Kenelala Kua ‘o Nelson Miles (*ma ke ki‘i i kokoke a‘e*) i e pae aku nō ho‘i lākou ma ke kaona o Fajardo akā na‘e ua ho‘ololi ‘o ia i kona mana‘o e ka‘a kua aku, mali‘a paha e mana‘o nei paha ‘o ia e ka‘a kua aku a e luku malū i nā koa kua a Sepania. I ka puka ‘ana mai o ka lā ma ka lā 25 o Iulai, 1898, holo kāholo ‘a‘ela ka mokuahi kua ‘o USS *Gloucester* ma ke kū‘ono kai hema ‘o Guanica, me ke kī pū ‘ana aku i nā pōkā pū kuni ahi ma luna‘e o ke kaona i nanea ho‘i i ka moe. Nā moku kua ‘o USS *Massachusetts, Columbia, Dixie*, a me *Yale* e hahai pū ana ma hope pono mai, me ā pū‘ali kanaka koa he 3,415 ka nui.

Ua ho‘opili ‘ia paha kēia ki‘i i pena ‘ia i kekahi o nā ki‘i i pa‘i ‘ia e kekahi, ua ho‘ohana ‘ia aku nei ke ‘ano ‘ikena a nā manu ma kēia ki‘i nei i mea e hō‘ike aku ai ima ke ‘ano makaluku ‘o nā kālewa moku kila hao i kaumaha pono me nā lako kua. Ma laila pū nā wa‘apā li‘ili‘i ‘ē a‘e e kōkua pū aku ai i nā koa e pae aku nei i kahakai i ke kūkulu ‘ana aku o ka pū‘ali kanaka koa i kahi no ka ho‘omoana ‘ana ma ke one kahakai ‘o Barrio Carenero. I loko nō ho‘i o ka ha‘i ki‘i ho‘oweliweli ‘ana, ua kua kū‘ē pū mai nō ho‘i nā pū‘ali koa lawa‘ole o Sepania me nā koa kua i ka pū‘ali koa a ke aupuni Hui Pū ‘Ia, a o nā po‘e e noho ana ma ka ‘ao‘ao hema o Pokoliko, kahi ho‘i i nui ai ka ho‘oke‘eo ‘ana aku i kō Sepania. ‘Āole i piha ‘ekolu pule, ua ho‘okahuli akula a loli maila kēia pae ‘āina nei iā lākou o aupuni Hui Pū ‘Ia.

‘Ike ‘ole ‘ia ke kaha ki‘i

Pena wai ma ke kapolena pena ki‘i, c. 1898–1950

Nā ho‘ili‘ilina a Aldarondo a me López-Bras, LLC,

nā loio kū kānāwai



Ka Luna Kauoha 'Au moku kuaa 'o George Dewey 1837–1917

I ka lā 1 o Mei, 1898, kani 'a'ela ka pahū mua loa o nā kani kīpū o ke Kaua o ka Makahiki 1898 ma lalo o ke kauoha a ka Hope Luna Ka'a Kaua o George Dewey. He 'eono mau moku kuaa o ka aupuni Hui Pū 'Ia i ho'onoho 'ia ma Honokaona, i kapa 'ia ka Asiatic Squadron, luku 'ia nō ho'i nā 'au moku Sepania i ho'opa'a 'ia ma ke kai kū'ono o Manila a ua polikia pū nō ho'i kekahi o lākou a make pū nō ho'i kekahi. Ma hope iho no o ke Kaua o ke Kai Kūono o Manila, ua nui ka ho'omaika'i 'ia 'ana mai 'o Dewey he kanaka kaulana a laila ua hō'oio 'ia 'ela kōna kūlana koa i 'akimalala. Mai ka makahiki 1899 ā hiki i kōna make 'ana aku i ka makahiki 1917, ua mālama nō ho'i 'o ia i kekahi kūlana alaka'ina ki'eki'e loa ma ka noho pelekikena 'ana no ka 'Aha Kākā'ōlelo a ke Ke'ena 'Oihana Moku, he aha kanaka no ka ho'okumu 'ana i nā kulekele 'oihana moku.

He pelekikena 'o Charles Schwab no ka Hui Hale Wili Hao 'o Carnegie i ho'okumu 'ia i nā kau makahiki 1900, iā ia i waiho kauoha hiwahiwa aku ai i kēlā Palani pena ki'i hō'ike 'o Théobald Chartran no ka pena 'ana aku i ke ki'i 'o Dewey a me kāna wahine, 'o Mildred Hazen Dewey, i mea e mahalo aku ai i nā aha 'oihana moku o ke aupuni Hui Pū 'Ia. 'O nā kauoha hiwahiwa pena ki'i hō'ike a Schwab paha ho'okahi 'ano i 'ike 'ia a kēia po'o 'oi'enehana i mālama aku ai i kōna pilina i ka 'oihana moku o ke aupuni Hui Pū 'Ia —e me nā miliona o nā miliona o nā kālā i ho'olilo 'ia aku no ke kū'ai 'ana aku i nā hao kila no ka ho'ololi 'ana aku i kēlā mau 'au moku kuaa i mau moku kuaa i palekila 'ia me ka hao kila.

Théobald Chartran (1849–1907)

Pena 'aila ma ka kāpolena pena ki'i, 1900

Ka Papa Hō'ike'ike Kī'i Kaumoku'āina, ka Hui 'Imi Na'auao 'o Smithsonian; he ho'o'ilina a Frederick McLean Bugher



Ke kaula o ke Kai Kū'ono o Manila Bay Lā Mei 1, 1898

I ka lā 25 o Pepeluali, 1898, ua ho'ouana aku nei ka Kahu Kuhina 'Oihana Moku 'o Theodore Roosevelt i kekahi mana'o kelekalama i ke Komakoa 'o George Dewey, e kauoha ana iāia e ho'omākaukau i nā moku kaula Honokaona. Ma hope mai o ka ho'ouka kaula 'ana aku o ke aupuni Hui Pū 'Ia iā Sepania, ua ha'alele 'a'ela a Dewey Mokuna Kaula Kupa Asia, 'eono mau moku papa-kila no ka ho'okele 'ana aku i ka 'āina Pilipino. I ka lā 1 o Mei, kī akula kā Dewey mau moku kaula i ka lākou mau pū kuni ahi i ka Lia'akimalala 'o Patricio Montojo y Pasarón mau moku kaula pale kila 'ole he 'ehiku mau moku, a ua pau nō ho'i ka 'au moku kaula holo'oko'a a nā Sepania i ka luku ho'opapau 'ia.

Nā ka luna kahu mālama ola 'o Ildefonso Sanz y Doménech kōna inoa, he Sepania ho'i ma luna o ma moku kaula kāholo 'o *Isla de Luzón*, i 'ike maka aku i ka lanakila mua loa 'ana o kō ke aupuni Hui Pū 'Ia i kekahi kaula 'ana me nā Sepania a ua palapala aku nei 'o ia i kēlā kaula 'ana ma kekahi mau pūka'ina ki'i pena 'aila e pili ana i kēlā kaula 'ana. Ma ke alo nō ho'i o nā moku kaula Sepania i pau i ka weluwelu mai na pohō kaula 'ana, hō'ike nō ho'i 'o Sanz y Doménech i ka moku kaula o USS *Olympia* e alaka'i ana i ka USS *Baltimore*, *Raleigh*, *Concord*, *Petrel*, a me ka USS *Boston* e holo ana ma nā kūkulu mākaukau kaula aku.

Ildefonso Sanz y Doménech (1863–1937)

Pena 'aila ma ka kāpolena pena ki'i, 1899

Waiwai Noho Kahu a ke Kalapu Mālama Hale Waihona Puke a ka Pū'ali Koa a me ka 'Oihana Moku, Wakinekona, D.C.



Alfred Thayer Mahan

1840–1914

I ke kau makahiki 1800, ua ho'okō akula 'o Alfred Thayer Mahan he luna kua 'oihana moku i ka mana'o ka mana kauoha moana, a i 'ole ka loa'a 'ana i kekahi ke kuleana ka'ohi ma luna o ka moana kai no nā mana kuleana ho'okele waiwai a me ka mana kauoha pū'ali koa. Nāna nō i ho'okaulana aku nei i kēia mana'o nei a ua noi hou 'ia ho'i ka ho'āla hou 'ana i ka 'oihana moku o ke aupuni Hui Pū 'Ia me kāna mau 'aelike i ho'okumu ai i ka makahiki 1890, *The Influence of Sea Power upon History, 1660–1783*.

Ua namunamu nō ho'i 'o Mahan inā e makemake e ho'onui aku inā i nā lako ho'opuka keu ma ke aupuni Hui Pū 'Ia, pono ana kekahi ho'okele waiwai mākeke 'āina 'ē, akā, o e nui ana nō ho'i nā waiwai no kekahi 'aupuni "e 'imi nei no kekahi kākō'o kū'ai hou no nā lako i makemake nei e kū'ai aku ma waho", a e ho'okō 'ia nā makemake "ho'onui 'ia aku nā hana no nā kua'āina a lākou nei, a ho'onui 'ia mai ho'i nā 'olu a me nā waiwai loa'a no lākou pono'i." I mea e ho'omāhuahua ai i nā pono kālaihō'okele waiwai a me nā 'āina panalā'au, o ka 'āpiki wale nō, ua pono nō ho'i ka loa'a 'ana o kekahi 'oihana moku nupaikini. Ua ka mea wale nō e hiki ai ke ho'okō aku i kēia, e kūkulu 'ia ho'i i hui 'oihana moku me nā moku ahi pale kila hao me nā 'au moku he nui loa. Penei nō ho'i, e hiki ai ho'i i ka 'Oihana Moku o ke aupuni Hui Pū 'Ia ke ho'ouka hou a'e i nā po'e e ho'oma'au hou mai 'o ia ho'i ke kahua kiko'i no ka luku 'ana aku i nā panalā'au 'āina 'ē a e ho'okahua i nā panalā'au o ke aupuni Hui Pū 'Ia. I ka pau 'ana, ua ho'olako 'ia mai kekahi wehewehe kūpono i kā Mahan mana'o i no'ono'o ai e pili ana i ka mana kauoha moana kai no kekahi kua 'ana i ho'omaka ai mai ke kai o Kalepiana mai a komo aku i ke kai Moana Pakīpika

Alexander Robertson James (1890–1946)

Pena 'aila ma ka kāpolena pena ki'i, 1945

Ke Kula Nui o Nā Kua 'Oihana Moku Kua, Newport

Loke 'Ailana



Nā kupa Sepania Kaulana o Sepania Ke Kaua me nā Kupa ‘Amelika ‘

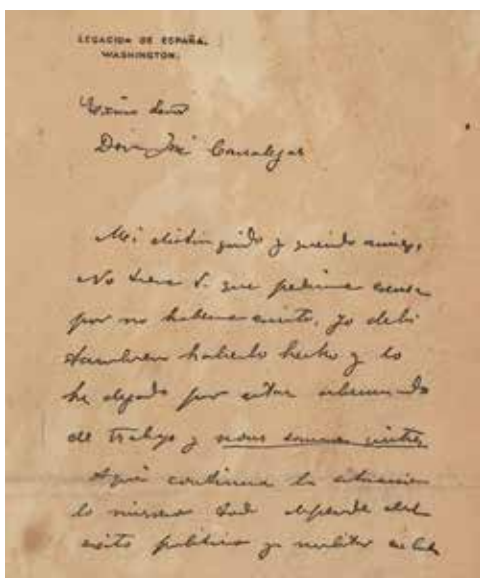
Ma ka pae ‘āina o Sepania i ke kau kenekulia ‘umikumamāiwa ua ‘ahuwale nā hō‘ailona o ke lauwili wale o nā ‘ao‘ao kālai‘āina. Nā kēia moku kaua Pro-U.S. broadside e ho‘olauna aku i nā alaka‘i kālai‘āina a me nā alaka‘i o Sepania a me nā koena panalā‘au o Kuba a me ka ‘āina Pilipino he mau ha‘iha‘i ‘ia. A puni ma waho a‘e o ke ki‘i hō‘ike ma waena o ke Kenelala o ke aupuni Hui Pū ‘la ‘o Nelson Miles, o nā ki‘i pa‘i i kāpili lā‘au ‘ia me nā mekala ho‘ohanohano e ha‘i ki‘i nei nō ho‘i e pili ana i ka Mō‘ī Wahine ‘o María Cristina, ke Kuhina no Sepania (1858–1929); ‘o kāna keiki kāne ‘o, Ke Ali‘i Nui Alfonso XIII (1886–1941); Práxedes Mateo Sagasta, Kuhina Nui (1825–1903); Enrique Dupuy de Lôme, ke Kuhina Sepania ma ke aupuni Hui Pū ‘la mai ka makahiki 1892 a 1898 (1851–1904); Valeriano Weyler (1838–1930), Kenelala Kia‘āina o Kuba ma waena o kēia mau makahiki 1896 a me 1897; a me Basilio Agustín y Dávila (1840–1910), Kenelala Kia‘āina no ka ‘āina Pilipino i ka makahiki 1898; Don Carlos VII, Duke no Madrid (1848–1909), kekahi ho‘oilina noho ali‘i o Sepania mai ka makahiki 1868 mai, ka hō‘ailona o ke ka‘awale ‘ana o nā aupuni Mō‘ī o Sepania.

No kēia ‘ao‘ao wale nō, mai kekahi ho‘opuka ho‘olaha i ‘ike ‘ole ‘ia, ho‘ohālikelike ‘ia e like me ko nā ‘oihana ho‘opuka nūhou ma ka Hui Pū ‘la no ka hā‘awi ‘ana i nā makemake o ka lehulehu e maopopo e pili ana i nā “enemi” a me nā ho‘ouka kaua me nā ‘āina ma kahi ‘ē loa.

Ka Hui a Franklin

Ki‘i māio kāpala ‘oloka‘a, c. 1898

He ho‘ili‘ilinā pono‘ī mai kekahi



Leka mai iā Señor Don Enrique Dupuy de Lôme izā Señor Don José Canalejas

I ka hui 'Oihana Moku ma ke aupuni Hui Pū 'Ia e ho'omau nei i ke kālele nui aku i ka hō'ano hou 'ana i moku kaua hou, ua puka maila nō ho'i kekahi pilikia noho nihi aupuni nui loa a ua ho'omaka nō ho'i ka 'emi 'ana o nā pilina noho nihi ma waena o ke aupuni Hui Pū 'Ia a me Sepania. I ka lā 9 o Pepeluali, 1898, ua ho'opuka akula 'o William Randolph Hearst i kekahi nūhou ma loko o kāna hui kūkala o ka *New York Journal*, e pili ana i kekahi leka i 'aihue 'ia e nā kānaka kipi aupuni o Kuba. I kākau 'ia e ka Don Enrique Dupuy de Lôme, ke Kuhina Sepania ma ke aupuni Hui Pū 'Ia, ho'ouna 'ia iā Don José Canalejas, Ke Kuhina 'Āina 'Ē no Sepania a he luna ho'oponopono pū ho'i no ka hui ho'opuka nūhou ma Sepania i kapa 'ia ka *Heraldo de Madrid*, e kūkala 'ia penei, ka luna'ōlelo ho'ohenehene 'o Pelekikena McKinley, e kapa aku nei iāia he "he kanaka nāwaliwali a he ho'owī'o ho'i no ka pai 'ia mai e ka lehulehu." Ho'opuka lehulehi 'ia ma lalo o kekahi po'omana'o ho'okāhāhā "Ka Ho'o'ino Hewa Loa i 'ike 'ia i ke aupuni Hui Pū 'Ia ma ka Mō'aukala 'o ia aupuni lā," ua noi'i nō ho'i ka uluhua o ke aupuni Hui Pū 'Ia i ke aupuni o Sepania, a e ho'omaka nō ho'i e paipai kāko'o ho'ouka kaua 'ana no ke Kaua o ka Makahiki 1898.

He palapala i ho'ohua hou 'ia ka 'ao'ao mua a me ka 'ao'ao hope o kēlā leka.

I ka hapa paha o ka mahina o Kekemapa 1897 i kākau 'ia ai kēia leka nei

Ho'olako 'ia mai nei e ka Hale Waihona Puke 'Aha'ōlelo Lāhui, Wakinekona D.C.



Kekahi Hoa'āina me kekahi Koa Sepania

Ma hope o ka ho'ouka 'ana aku ka Pū'ali Koa Kū 'Okō'a o Kuba i ka 'ao'ao komohana o ka 'āina a laila ua puhi ahi 'ia nā poe mea mahi kō i ka makahiki 1895-1896, ua pane hou mai nō ho'i ke aupuni o Sepania ma ka ho'onoho 'ana aku iā Kenelala Valeriano Weyler i Kia'āina no Kuba. Maō ho'i o kekahi kulekele laulā i kapa 'ia ka *reconcentración*, ua kauoha aku nei 'o Weyler i nā po'e kupa o kēlā māhele 'āina e ha'alele mai ke kua'āina mai a e ne'e aku ma kekahi mau kaona i kūkulu 'ia kekahi pā kua. Ke kumu o kēia ho'one'e 'ana i nā *pacíficos* noho kua'āina, a i 'ole nā kaiaulu kanaka e hakakā kū'e 'ole nei mai ke kōkua 'ana aku i nā *mambises*, a i 'ole nā kipi aupuni, iā lākou e hakakā kū'e nei me nā pū'ali koa Sepania. 'O nā 300,000 mau po'e i kēnā ha'alele loa, mau 'umi kaukani o nā kānaka *reconcentrados* i make mai nā ma'i mai a i 'ole mai ka make pōloli.

Kālele nō ho'i ka mana'o o kēia ki'i pena i pena 'ia e ka mea pena ki'i 'o Armando García Menocal, a, ua komo pū 'o ia ma ka'oihana koa Pū'ali Koa Kū 'Okō'a o Kuba, ma luna o kekahi koa Sepania ma luna o ka lio a me kekahi *pacífico* kupa o Kuba. Pehea, ke ka'ana nei paha kēlā kanaka *pacífico* i kekahi 'ike kua pololei a i 'ole kekahi 'ike kua pololei 'ole paha? 'Ōpe'a nō ho'i ke 'ano maluhia ma kēia ki'i pena nei i ke kūlana noho pāio 'ana ma waena o kēia mau 'aha kānaka 'elua ma Kuba ma kēia wā e kua nei.

Kapa mua 'ia ho'i kēia ki'i pena nei ka *Cavalier Cubain*
Armando García Menocal (1863–1942)
Pena 'aila ma ka kapolena pena ki'i, 1902
He ho'o'ili'ilina a Emilio a me Sylvia M. Ortiz



*Ke Kaua o Kuba: Nā Ali'i a me nā 'Elele
Kūhelu o ka Pū'ali Koa o Tarragona i
Komo Pū aku ma kēlā Pilikia Kī Pū me nā
ohana Paddock o Saratoga i Lanakila
Hanohano ai*

Ma ke kaua o ke Kaua 'Umi Makahiki (1868-1878), ua kūkulu aku nō ho'i nā Sepania i kekahi laina pā kaua i mea e ke palekana 'ana i nā māhele 'oihana mahi kō ma ka 'ao'ao komohana o Kuba. I kapa 'ia ka la trocha, ho'oka'awale nō ho'i kēia mau pā kaua nei i nā Kubana kū'ē aupuni nei ma ka 'ao'ao panalā'au hikina o Oriente. Ma hope o iwakālua makahiki i hala, ua puka 'a'ela kēia paepae puka o nēia pā kaua nei e Máximo Gómez lāua 'o Antonio Maceo ma ke kaua helu 'ekolu o nā Kaua Kū'oko'a o nā Kubana, a ua laha nō ho'i ke kaua a puni ka 'āina holo'oko'a. Ma ia manawa nō ho'i, 'a'ole nō na'e i kauka'i nā holomua lanakila a Gómez ma ke ka'a kaua 'ana, maō ka puhi ahi 'ana i nā pana 'āina o nā *peninsulares* (Nā ho'o'ilina Sepania i hānau 'ia ma ka 'anemoku o Iberia) a me nā lāhui Creole (nā ho'o'ilina Sepania i hānau 'ia ma Kuba), i kōkua pū aku ma ka hana like 'ana aku me nā pū'alikoa Sepania.

Ma kēia ki'i i pa'i 'ia ai nō ho'i nā pū'alikoa Sepania i 'ike 'ia nō ho'i nā alaka'i o ka Pū'alikoa Sepania o Tarragona i komo pū ma ke kaua 'o Potrero de Saratoga (Pā Holoholona o Saratoga) i loko o ka mahina o Iune 1896. Na nā pū'ali koa a Gomez i ho'ohaunaele aku i kēia ne'e 'ana aku o nā pū'ali koa mai ke komohana-a-i-ka-hikina ma nā paepae puka pā kaua o la trocha. Ua kau nō ho'i ka lanakila 'ana o kēia mau pū'ali koa 'elua ma kēia hui kaua 'ana, kekahi o nā kaua weliweli loa.

'Ike ole ia ka mea pa'i ki'i

He ki'i pa'i ho'ohua hou 'ia mai ka makahiki 1896

Ho'olako 'ia mai nei e ka Biblioteca Nacional de España



Ka Hale Wili Kō me ke Ka'a Huki Lio

He mau kekeke ma mua o kō ke aupuni Hui Pū 'Ia komo kuleana 'ole 'ana ma waena o ke kaua 'ekolu o nā Kaua Kūloko Kubana (1895-98), i wehewehe 'ano 'ia ai ka pili ma waena o Kuba a me ke aupuni Hui Pū 'Ia e ka mākeke mahi kō. Ma ke kau makahiki 1840, ma kahi o ka hapa o nā kalepa waiwai a Kuba, 'o ia ho'i nā waiwai mahi kō a me nā lako mīkini wili kō, ua kālele piha nō ho'i i nā mākeke a me nā 'oihana kūkulu a ke aupuni Hui Pū 'Ia. Ma ka makahiki 1865, ua lilo ho'okahi-hapa lima o ke kuleana kālepa waiwai 'oihana mahi kō holo'oko'a ma waena o Kuba a me ka Hui Pū 'Ia i ka hui 'Amelika 'o Moses Taylor & Co., i alaka'i 'ia e Moses Taylor a me Percy Pyne.

I ka wā ho'i o ke Kaua no 'Umi Makahiki (1868-1878), ua kāko'o pū nō ho'i o Taylor a me Pyne i nā koa kipi aupuni o Kuba me nā lako kaua a me nā lako pono, me ka mana'o e ho'okāhuli aku i ka lula 'ana o nā Sepania a me nā lula kaupalena ho'okele waiwai mahi kō. Ma kēia ki'i pena nei, i pena 'ia e ka mea pena ki'i Kubana o Armando García Menocal, 'ike 'ia nō ho'i kekahi mau malihini huaka'i hele ma'amau ma luna o kekahi ka'a huki lio me kekahi hale mahi kō e holo nei ho'i ma ka paepae hope o ke ki'i pena. Mai ke keiki kāne mai a Percy Pyne mai kēia, 'o Percy Rivington Pyne II, a kapa 'ia ho'i ka *Ingenio con carroza* (*Ka hale wili kō me ke ka'a huki lio*).

Armando García Menocal (1863–1942)

Pena 'aila ma ka kāpolena pena ki'i, 1894

He ho'o'ili'ilina a Emilio a me Sylvia M. Ortiz

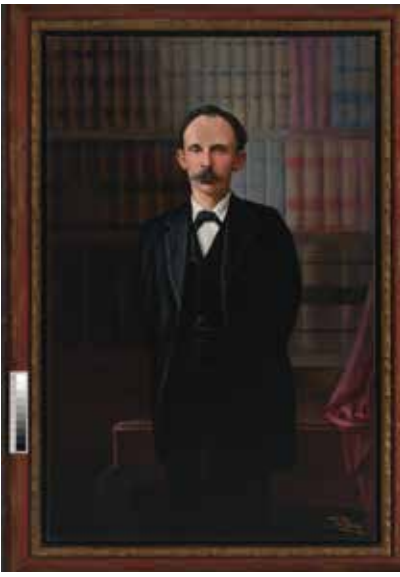


Nā me‘e kaulana o Kuba a me kō lākou hae

I loko o Mei 1896, he wahi kaulana nō ho‘i o Madison Square Garden ma New York e hui pū ai nā pilina Hanohano o nā Hō‘ike‘ike Ho‘okele Waiwai o Kuba-‘Amelika. “Ho‘omaika‘i nō ho‘i o Kuba i ke aloha-he kōkua paha kōna” o kēia ho‘i ka mākia a nā limahana ho‘oholo hanana e ho‘ohana mau ai, he mau kupa ma ka hui ‘o Cuban Junta. ‘O kēia mau Junta he mau Kubana nō ho‘i e noho nei ma ke aupuni Hui Pū ‘Ia a ua kākō‘o pū nō ho‘i i ke ku‘ikahi ‘ana aku o Kuba ma lalo o ko Sepania lula ‘ana. Maō ho‘i o nā hō‘ike‘ike, nā ho‘olaha lehulehu, ma nā pea, a me nā hana keaka, ua ‘imi nō ho‘i lākou i ka paipai ‘ana i nā mana‘o ho‘ālohaloha no nā Kubana a mali‘a paha e kōkua ‘ia mai ho‘i me nā kākō‘o ho‘oulu waiwai no nā koa Kubana ma ke kua ‘ekolu o ke Kua Kū‘oko‘a o Kuba (1895-1898).

‘O ka welu hainakā makana ho‘omana‘o nō ho‘i ke kikowaena o nā alaka‘i politika ma kēia ‘onina no ke Kū‘oko‘a ‘ana o Kuba, José Martí (1853–1895). Ho‘opuni ‘ia nō ho‘i kōna ki‘i e nā alaka‘i alihi kua ma kēia paio ‘ana no ke kū‘oko‘a ‘ana: Máximo Gómez (1836–1905), Antonio Maceo (1845–1896), a me Calixto García (1839–1898), pēia pū me Salvador Cisneros (1818–1914), ka pelekikena o nā Koa Lepubalika o nā Kubana.

‘Ike ‘ole ‘ia nā wai la i pena
Ki‘i māio kāpala ma luna o ka welu ‘olonā, 1896
He ho‘o‘ili‘ilina a Emilio Cueto



José Martí

1853–1895

Ua hānai ‘ia ho‘i kēia loea haku mele me kōna po‘o no‘ono‘o ‘o José Martí ma Kuba i ka wā i ho‘okauwā nui ‘ia ai nā kānaka ma muli o nā nohona ho‘okele waiwai no nā ‘oihana mahi kō a he wā ho‘i i kaupalena nui ‘ia ho‘i nā pono kiwila o nā kupa e ke aupuni panalā‘au o Sepania. Ua ho‘opa‘ahao mua ‘ia ‘o Martí i kōna wā ‘ōpio no ka ho‘olaha ‘ana *La Patria Libre* (Ka ‘āina hānau kū‘oko‘a), he nūpepa e kāko‘o ana i ke Kaua o ‘Umi Makahiki (1868 - 1878). Ma hope iho nō, ua holomua akula nō ho‘i ‘o ia i kāna hana kū‘ē panalā‘au ma ka ho‘onui kākau ‘ana, a lilo nō ho‘i ‘o ia i Kālai‘ike ‘Amelika Latina kaulana.

Ua noho kīpaku ‘ia aku nō ho‘i ‘o Martí i kōna mau lā hope he ‘umikumāmalima mau makahiki ma ke Kaona o Nūioka, kahi ana i kūkulu ai i ka *Partido Revolucionario Cubano* (‘Aha Kubana Kū‘ē Ho‘okāhuli ‘Āina) ma 1892. Ua kāhea ho‘ouka kua akula o Martí “He Kaua Pono” e kū‘ē aku ana iā Sepania i hiki ai ke ho‘oku‘u ‘ia aku o Kuba a e hakakā aku ho‘i no ka ho‘opau ‘ana i nā hana ho‘okauwā: ho‘okae lāhui kū like ‘ole. Nui nō ho‘i kōna ‘i‘ini i ke kūkulu “i lepupalika no nā po‘e a pau.” Make iholā ‘o Martí i ke kaua ‘ana i ka mahina o Mei 1895 ke kaua kolu o kō Kuba kaua no ke kū‘oko‘a (1895-1898).

Ua pena hou ‘ia kekahi mau ki‘i ho‘ohālike po‘e hala o “Ka Haumāna no ke Ku‘ikahi o nā kānaka Kuba” e Miguel Díaz Salinero i mea e ho‘opa‘a aku ai i ko Martí Kūlana ki‘eki‘e o nā Mea Pena ki‘i o Kūba a me ko lākou mau mō‘aukala.

Miguel Díaz Salinero (1874–1943)

Pena ‘aila ma ka kāpolena pena ki‘i, 1942

He ho‘o‘ilī‘ilina nā Mr. a me Mrs. Mike Fernandez



Nā koa kū'ē ho'okahuli 'āina o Kuba

Ma lalo o nā pū'ali koa 'e'e panalā'au Sepania, ua kīpaku 'ia nā po'e kū'ē aupuni Sepania. Ma muli ho'i o kēia, ua ho'okikina 'ia aku nō ho'i lākou e ho'oponopono a e ho'oholo i kekahi kipi ho'okāhuli aupuni mai kahi 'ākea mai. I ka makahiki 1891, ua ho'onoho ihola 'alihikaua 'o Antonio Maceo (1848–1896) iā ia iho ma Koka Rika ma hope o ka makana 'ana mai ke aupuni iā ia i 'iwakālua-kumamāhā kaukani 'eka no ke kūkulu 'ana i kekahi panalā'au 'oihana mahi Paka ma ka pae 'anemoku o Nicoya. Noho 'ia nō ho'i kēia pae 'anemoku nei e nā koa kahiko a me nā ohana Kubana i kīpaku 'ia aku, he wahi ho'i i mana'o 'ia no kekahi kahua pu'uhonua no nā po'e kū'ē aupuni e noho ai.

Ma kēia ki'i pa'i nei 'ike 'ia nō ho'i 'o Maceo ma waena konu a ma ka lālani o hope loa e kū ana me nā 'ailikahua Kubana 'ē a'e - pēia pū me nā pulapula-Afro Flor Crombet (1851–1895), ma kona 'ao'ao hema, a me Agustín Cebreco (1855–1924), ma ka 'ākau. Ka 'ilio a Maceo, 'o "Cuba Libre," e ho'onanea nei ma ke kā'e'i alo o ke ki'i. Me kō lākou makemake 'ole e komo aku i kekahi pa'alole pū'ali koa, ua komo aku nō ho'i nā 'Alihikaua i nā 'a'ahu lole pa'alula keonimana, e ha'i hō'ike ana ana nō ho'i o ko lākou 'ano he mau kanaka lua'ole, e noho walea ana ma ke kūlanakauhale me nā mana'o kānālua 'ole i loko o lākou pakahi a pau ma kēia wā kua nō ho'i. Me kōna 'auwae pi'ikoi a me kōna helehelena e nānā nei i ka 'ākau, e ha'i nō ho'i 'o Maceo i kona kuleana mana kauoha ma luna o kēia mau po'e ma kēia pu'ulu nei.

'Ike 'ole 'ia nā wai i pa'i i kēia ki'i

He ki'i pa'i i ho'olele hou 'ia mai ka c. 1891

Ho'olako 'ia mai nei e ka hui Biblioteca Nacional de España



Antonio Maceo 1845–1896

I 'ike 'ia nō ho'i 'o ka "The Bronze Titan," 'o Antonio Maceo kekahi o nā alaka'i 'alihikaua e 'onipa'a pū i ke kū'oko'a 'ana o Kuba i aupuni pono'i no lākou. No ho'okahi pulapula-'Apelika mai Santiago de Cuba mai, ua komo pū mai ho'i 'o ia ma kēia kumu no ke kū'oko'a 'ana i loko o 1868 ua komo 'o ia a lilo i koa kaniwāwae a ua pi'i aku nō ho'i kōna kūlana koa a lilo akula i 'Alihikaua, a ua alaka'i no ho'u i mau ho'ouka kaua i lanakila aku ma nā pae 'āina o Santiago a me Guantánamo. Ua kū aku nō ho'i 'o ia no ke kū'ē 'ana i ka ho'okauwā kanaka a e ho'opau pū ho'i kuleana kaupalena ma ka lāhui, 'oiai ho'i ka ho'opuka 'ia 'ana o ke kūkala kaulana: "'A'ohe po'e ke'oke'o 'a'ole nō ho'i nā pā'ele kekahi, no nā Kubana wale nō."

Ma hope ho'i o ke kīpaku 'ia 'ana aku e nā Sepania, ua ho'i hou aku nei 'o Maceo i Kuba i ka mahina 'o 'Āpelila 1895, i ka wā o ke kaua kolu o ke kaua no ke kū'oko'a. I kēlā makahiki no ma ka mahina o 'Okakopa, ua ho'ouka akula 'o ia i kekahi ho'ouka pākaha ha'i 'ole 'ia i nā moku'āina 'ao'ao komohana, a ua alaka'i nō ho'i i nā ho'ouka a 'ana a komo i loko o Pinar del Río. Ma ka pau 'ana o ka makahiki 1896, iā ia nō ho'i e hoa'o nei e komo pū aku me ko Máximo Gómez pū'alu koa ma ka moku'āina o Havana, ua ho'ouka malū 'ia mai ho'i kō Maceo mau kanaka koa e nā Sepania, a ua pepehi 'ia 'o ia i ka lā 7 o Kekemapa. A hiki i kēia lā, he hō'ailona ko'iko'i 'o Maceo i nā po'e Kubana make'e pono aupuni.

J. A. Suárez y Ca.

Ho'opuka kope ho'olele ki'i waikālā albumen, mai 1895 mai.
Ho'olako 'ia mai nei e Biblioteca Nacional de España



Leonard Wood 1860–1927

Ma luna iho o ka loa‘a ‘ana mai o kekahi mekala ho‘ohanohano koa i ka makahiki 1895 no kāna ka‘a kaua pū ‘ana i ka ho‘ouka kaua ‘ana me ke alaka‘i o nā Apache ‘o Geronimo, ua ho‘omaka ‘ia nō ho‘i ka pi‘i ‘ana aku o nā kūlana ‘alihikaua a Leonard Wood. Akā, ‘o ke Kaua o ka 1898 ke kaua i pahu aku ai i kōna pi‘ina koke ‘ana o nā kuleana a me kōna hoaloha i kēlā manawa ho‘i, ‘o ia no ‘o Theodore Roosevelt. Laua like no i ho‘okumu i ka Pū‘ali Kaua Holo Lio Koa ‘A‘a Mua, i kapa ‘ia ho‘i nā “Rough Riders,” Ma muli ho‘i o kēia pōmaika‘i a laua i koho ‘ia aku ai o Woods ke kia‘āina pū‘ali koa o Kuba.

‘Oiai ua ho‘omaka aku nei ‘o Wood i kekahi mau pā‘oihana ‘ano nui, e like me kēlā pā‘oihana i holomaika‘i no ka uhuki ‘ana i ka ma‘i piwa melemele, ua lula nō ho‘i ‘o ia me ka lima ikaika a ua ho‘onalo ‘ia no ho‘o nā lako ho‘okele waiwai a pau a nā kupa Kubana a pau. I ka makahiki 1902, ua ho‘ohiki kūrē aku nō ho‘i nā Kubana i mua o kahi noho a Wood, i kapa ‘ia ke governor’s palace, ma hope mai o ka ho‘opuka ‘ana ‘ia mai o ke kōnāwai ho‘ololi o Platt e ka U.S. E kauoha nō ho‘i kēia ‘aelike kōnāwai ho‘ololi nei i ka ho‘opau ‘ana aku o nā mana kuleana pū‘ali koa U.S. a e kauka‘i nō ho‘i ma kekahi mau makemake e ho‘omau aku i ka maka‘ala ‘ana o ke aupuni Hui Pū ‘Ia i nā kuleana hana o nā Kubana.

I ka makahiki 1903, ua pena aku nei ‘o John Singer Sargent i kēia ki‘i nei ‘o Wood i ‘a‘ahu ‘ia me kōna ‘a‘ahu pā‘alole ‘alihikaua, e hō‘ike ana ho‘i i kōna mana kauoha. I kēlā makahiki ho‘okahi nō, ua lilo aku nō ho‘i ‘o Wood i kia‘āina ‘alihikaua no ka Pae Moku‘āina o Moro ma ka ‘āina Pilipino.

John Singer Sargent (1856–1925)

Pena ‘aila ma ka kāpolena pena ki‘i, 1903

Ka Papa Hō‘ike‘ike Ki‘i Kaumoku‘āina, Ka Hui ‘Imi Na‘auao a Smithsonian



Ke Kukui'akiu ma luna o ka Pae Komo Awa Kū Moku Santiago de Cuba

Ma kēia ki'i nānaina ala pō nei, nā Winslow Homer, i 'ike 'ia ho'i no kāna mau ki'i i pena ai i nā mana kauoha o ke kai moana ma nā kau makahiki 1890, hō'ike 'ia nō ho'i nā 'Au Moku 'Oihana Moku o ke kai 'Atelanika a ke aupuni Hui Pū 'Ia e hō'imi aku ana no nā Māhele 'Au Moku Sepania. Ua holo ne'e hope nō ho'i ke 'au moku Sepania i loko o ke Kai kūono o Santiago i ka lā 27 o Mei, 1898, a ma hope iho mai ua ho'opa'a 'ia nō ho'i lākou i ka pālulu 'ia me nā 'au moku kaua o ka 'Oihana Moku o ke aupuni Hui Pū 'Ia. 'O kahi kilo 'ike 'ana o kēia ki'i mai San Pedro de la Roca mai - mau nō ma lalo o malu o ke aupuni o Sepania - i ho'opuni 'ia e nā hale kia'i, me nā paia i māhelehele 'ia a me 'elua mau pū kuni ahi.

Hō'ike 'ia nō ho'i e nā 'enehana nānā loko i ko Homer pena mua 'ana ai i kekahi koa Sepania ma ka 'ao'ao hema o ka hale kia'i, akā na'e ua pena aku nō ho'i 'o ia ma luna o kēia kino nei me ka pena i mea e hūnā aku ai ia kino lā. Nā Moku Kaua o ke aupuni Hui Pū 'Ia i ho'olako 'ia me 'elua mau kukui'akiu a laila pena 'ia nō ho'i ma waho a'e o ke anapuni o ke ki'i, a laila e kī aku nō ho'i 'elua mau kukuna 'ā kukui ma ke ao pō'ele'ele a laila ho'omā'ama'ama ia aku nā lihi kahakai e huli ana ho'i no kekahi o nā moku kaua Sepania. 'O ke kau nui 'ana o ka mana'o kēia ki'i pena nei ma luna o nā 'enehana kukui'akiu a ka 'oihana moku, he mea nō ho'i e hō'ike maopopo ai e pili ana i ko Homer puni nui 'ana i nā 'enehana hou. He mea hoihoi nō ho'i kēia iā ia ma kōna ola 'ana. I ka lā 3 o Iulai, ua hoa'o ikaika 'ino nō ho'i nā Sepania e holo pakele aku, akā na'e, ua ho'opiholo 'ihola nō ho'i ka 'au moku kaua a ka 'oihana moku o ke aupuni Hui Pū 'Ia i nā moku kaua a pau loa a kēlā mau Sepania lā.

Winslow Homer (1836–1910)

Pena 'aila ma ka kāpolena pena ki'i, 1902

Ka Hale Hō'ike'ike Hana No'eau a nā aupuni Kiwikā;
he makana nā George A Hearn, 1906



USS Yankee, Cienfuegos 1898

Ma kahi o ka ho'omaka 'ana o ka mahina o Apelila 1898, ua loa'a mai i ka 'Oihana Moku o ke aupuni Hui Pū 'Ia kekahi mokuahi i kapa 'ia ka *El Norte* mai ka hui 'oihana kūkulu moku o Southern Pacific Railroad's Morgan Line. Kapa hou 'ia kēia mokuahi hou nei me ka inoa o *USS Yankee* a hā'awi 'ia aku ke kuleana kāpena 'oihana moku i ka 'Alihikaua Moku Willard Brownson, ua ha'alele aku nei kēlā moku mai Nūioka i ka hopena o Mei no ke komo pū 'ana ma ka pālulu 'au moku a ka 'Oihana Moku ma ka 'ao'ao hema o Kuba.

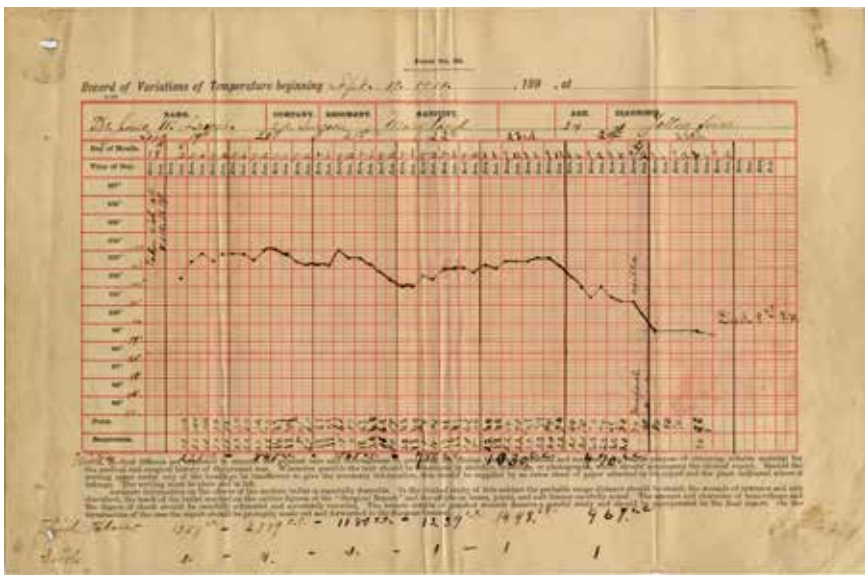
I ka lā 13 o Iune, ua komo pū aku ka *Yankee* ma kekahi hakakā kua iki me kekahi mua moku kua Sepania a pēia pū nō ho'i me ka wa'apā kua 'o'ole'a Sepania i kapa 'ia ka *Diego Velázquez*. Me nā pupū uahi kohu paiwa ke nānā aku, e hō'ike 'ia nō ho'i ka hui kua pāpū 'ana o kēia mau moku nei ma ka 'ao'ao hema o Cienfuegos. Ma hope o ho'okahi hola a 'oi o ka pa'a mau 'ana pahū 'ana o nā kīpū kuni ahi mai nā moku mai, ua pau akula ka hakakā 'ana me kekahi mau kanaka koa wale no i pau i ka make.

Hele mai 'o Carlton T. Chapman mai kekahi ohana 'oihana kūkulu moku mai 'Enelani Hou mai a ua mākaukau loa nō ho'i i ka pena moku 'ana ma kai lāna. I ka wā o ke Kua o 1898, ua hai 'ia aku nō ho'i 'o ia e *Harper's Weekly* i mea kaha ki'i a me kekahi limahana ho'olimalima moku pe'a i ho'okele aku i nā kai ma waho mai o Kuba.

Carlton T. Chapman (1860–1925)

Pena 'aila ma ka kāpolena pena ki'i, 1912

Waiwai Noho Kahu a ke Kalapu Mālama Hale Waihona Puke
a ka Pū'ali Koa a me ka 'Oihana Moku,
Wakinekona, D.C.



Pākuhi piwa lenalena nā Kauka Jesse W. Lazear

O ke kumu helu 'ekahi i make nui ai nā kānaka koa ma nā 'ao'ao 'elua o ke Kaua o ka Makahiki 1898 'a'ole mai ke kaua 'ana ak' mai kekahi ma'i mai o ka ma'i piwa typhoid a me ka ma'i piwa lenalena. Ma muli ho'i o kēlā, ua ho'omaka 'ia aku kekahi mau 'aha hui ho'okolohua 'imi ma'i e kaka Pū'ali Koa o ke aupuni Hui Pū 'Ia e like me ke Komikina Ma'i Piwa Lenalena, no ka 'imi 'ana i nā 'ike pilina ma'i laha. Ua hā'awi 'iho nō ho'i 'o Jesse W. Lazear i ka ma'i piwa lenalena he kauka lapa'au nō ho'i 'o ia a he lālā ho'i ma ke komikina i mea e hoa'o aku ai i ka Carlos Finlay Mana'o Kālaikuhi ai na nā mākika ho'i e ho'olaha nei i kēia ma'i piwa lenalena nei. Ho'opa'a 'ia nō ho'i ke ana wela a Lazear ma luna o ka pakuhi i ho'omaka mai ka lā 19 o Kepakemapa a i kōna make 'ana i ka lā 25 o Kepakemapa, 1900.

'Inika Peni ma ka pepa, 1900

Ka Hale Waihona Puke 'Epekema o ke Olakino a Claude Moore, University of Virginia



Nā ahū ma'i a ka Pū'ali Koa o ke aupuni Hui Pū 'Ia ke hana nei ma ka haukapila o First Reserve Hospital, Manila, Philippines

Ua ho'omākaukau 'ia ke Ke'ena Lapa'au Olakino a ka Pū'ali Koa o ke aupuni Hui Pū 'Ia no ke kākō'o 'ana i nā koa kaua 'ane kaua me nā heluna koa 25,000 ka nui o nā kānaka koa akā na'e, ua nui loa nō ho'i nā po'e ma'i a ua piha'ū 'ia ho'i lākou me 270,000 mau kanaka koa mai ke kaua mai. Me nā hopena ho'i i 'ike 'ia ai, ua ho'omaka nō ho'i ka Pū'ali Koa o ke aupuni Hui Pū 'Ia e kauka'i aku i nā 'aha hui kūloko'ole, e like me ka hui o Daughters of the American Revolution, no ka pai komo 'ana mai i nā kahu ma'i i hiki ke ha'i 'ia aku no ka hana 'ana ma lalo o kekahi 'aelike 'ukupau. Ma muli ho'i o ka nele nui 'ana o nā kahu ma'i a me nā hukihuki ma waena o nā hoā'aha hui mālama olakino, eia na'e, ua ho'okumu aku nō ho'i ka Pū'ali Koa o ke aupuni Hui Pū 'Ia i kekahi Māhele Kahu Ma'i Pū'ali Koa a o ke aupuni Hui Pū 'Ia i ka makahiki 1901. 'O kēia ki'i i pa'i 'ia, mai ka makahiki 1898, 'ike 'ia ho'i ke komo pū 'ana aku o nā wāhine ma loko o ka Māhele Kahu Ma'i.

'Ike 'ole 'ia ka mea pa'i ki'i

Ho'olele ki'i waikālā Albumen, 1898

Ka Hale Hō'ike'ike a ka 'Aha Kaumoku'āina no ke Olakino a me nā Lā'au Lapa'au



Clara Barton 1821–1912

Ua alakaʻi nō hoʻi ʻo Clara Barton i ka paipai ʻana aku i ka hoʻokumu ʻia ʻana o ka ʻAha Hui Red Cross o ʻAmelika i kōna paipai nui ʻana aku ua lilo no ʻo ia i pelekikena hoʻokahua i ka makahiki 1881. Nāna nō i alakaʻi aku i nēia ʻaha hui nei e kōkua aku ai hoʻi ma Kuba i ka makahiki 1898, a ua hōʻea aku nō hoʻi ma Siboney i ka lā 1 o Iulai, a ua hana like pū nō hoʻi me ka ʻoihana Pūʻali Koa o ke aupuni Hui Pū ʻIa a komo aku i ka hapa mua o ka mahina o Kepakemapa. Ua hoʻomau au nō hoʻi kekahi paio ma waena o lākou a me ka Pūʻali Koa no ka mea o ka ʻAha Hui Red Cross he hui kū kaʻawale hoʻi, ʻaʻole hoʻi lākou i manaʻo iki aku e lawe pū aku nō hoʻi i nā kauoha mai nā limahana pūʻali koa mai.

I ka haʻapio ʻana aku ke aupuni Sepania i kēlā mahina o Kekemapa, ua noho pū nō hoʻi o Barton ma Santiago no ke kōkua ʻana aku i nā koa a me nā kupa ʻāina koa ʻole. I nā kau makahiki o ka 1950, ua hoʻokau ʻia ʻela nā alakaʻi kūlanakauhale o Santiago kekahi kālai kiʻi o Barton ma ka pāka ʻo La Alameda i mea e hoʻomanaʻo aku ai i kāna mau hana maikaʻi.

Underwood & Underwood (paʻahana 1880 – c. 1950)
Hoʻolele Kiʻi Paʻi ʻūnina Waikālā (Kohupaʻa), c. 1904
Ka Papa Hōʻikeʻike Kiʻi Kaumokuʻāina, Ka Hui ʻImi Naʻauao
a Smithsonian



Lā'au ko'oko'o 'a'alo piwa ho'onāwaliwali 'o Lederle

He ma'i pu'umake nō ho'i ka ma'i piwa ho'onāwaliwali i nā pū'ali koa o ke aupuni Hui Pū 'Ia ma ka wā kaua. Ma kekahi nānā 'ia 'ana aku 'o 'eono mau kahua ho'omoana no nā koa e ha'alele ana, a ua 'ike 'ia ho'i ma ia heluna ko 107,973, ma kahi o 20,738 o nā po'e koa i loa'a i ka ma'i piwa ho'onāwaliwali a ma kahi o 1,590 o lākou me kēlā ma'i ua pau i ka make ma muli o ia ma'i laha nei. 'Oiai ua maopopo le'a 'ia ho'i ma ka makahiki 1898 ke kumu o ka laha 'ana a pehea e palekana aku ai i ka ma'i piwa ho'onāwaliwali, ma muli ho'i o ka ho'okō 'ia 'ana aku o nā kauoha ikaika 'ana i ka noho ma'ema'e loa 'ana ma nā kahua ho'omoana pū'ali koa ua paumā'ele nō ho'i kēia mau pū'ali koa i ka ma'i piwa ho'onāwaliwali. Ua nui nō ho'i ka inaina a ma muli ho'i o ka laha 'ana ho'i o ka maopopo o ka lehulehu e pili ana i kēia ma'i nei ua pi'i nō ho'i ka ho'okikina e ho'oponopono hou i nā kāko'o mālama olakino pū'ali koa. Ma hope o ka 'āpono 'ia 'ana e ke Ke'ena Lapa'au a ka Pū'ali Koa o ke aupuni Hui Pū 'Ia i ka makahiki 1908, ua ho'opuka 'ia mai ho'i kekahi lā'au ko'oko'o 'a'alo piwa ho'onāwaliwali ma ke 'ano he koho no nā po'e koa ma ka Pū'ali Koa o ke aupuni Hui Pū 'Ia inā makemake paha 'a'ole paha.

'Aniani, hao, a me kekahi lepili pepa, c 1910

Ka Hale Hō'ike'ike a ka 'Aha Kaumoku'āina no ke Olakino a me nā Lā'au Lapa'au



Carlos Finlay 1833–1915

Ua makehewa nō ho'i ka hapa nui o nā po'e koa i ka wā o ke kā'ili hewa 'ia 'ana o Kuba i ka ma'i piwa lenalena ma ka ho'okina 'ia mai e ka Pū'ali Koa o ka U.S. i ka makahiki (1898-1902), me ke kēnā ikaika 'ana aku i ka Pū'ali Koa o ke aupuni Hui Pū 'Ia e 'imi aku i ke kumu o ka lele wale 'ana o ia ma'i mai kekahi a kekahi. Na ke Kauka Lapa'au Kubana 'o Carlos Finlay i ho'opuka mai i ka mana'o kuanakuhi o ka hāpaina makika, a pēlā nō ho'i i mana'o 'ia ai ka laha 'ana o ka ma'i piwa lenalena, ma muli ho'i o ke *Aedes aegypti* ka mākika ho'i. Ua loa'a nō ho'i nā mana'o kū'ē i nā mana'o a Finlay, ma hope iho nō ho'i ua hoa'o aku ke Komikina Ma'i Piwa Lenalena a ua hō'oiā 'ia nō ho'i ka kuhiakau a Finlay he 'oiā'i'o nō. I mea ho'i e hō'ike aku ai i ka hua i loa'a mai, ua kauoha akula ke Kia'āina 'Alihikaua o Kuba 'o ia nō ho'i ka 'Alihikaua Pū'ali Koa 'o Leonard Wood e ho'omalo'o 'ana aku i nā wai kū a pau ma ka 'āina 'o ia ho'i kahi e ho'omoe aku ai nā makika, me he makani lā ua puehu wale mai no ho'ia nalowale 'a'ela ka ma'i i ka pau 'ana o ka makahiki 1901.

'Ike 'ole 'ia ka mea pa'i ki'i

He Ho'olele ki'i ho'opuka hou 'ia Ki'i Pa'i 'ūnina Waikālā mai iā c. 1900

Ho'olako 'ia mai e ka Hale Waihona Puke a ke Kula Nui o Miami, Ka Hō'ili'ilina Waiwai Ho'omana'o o nā Kubana



Jane Addams

1860–1935

Ua hā'awi aku ka mea ho'ohuli kānāwai 'o Jane Adams i kāna ha'i 'ōlelo kū'ē kānāwai 'imepeliala mua loa i ka lā 30 o 'Apelila, 1899, i kōna 'ī 'ana aku, "no ke olapono a i 'ole ma'i paha, eia nō ho'i ua pa'a koke nō ho'i kākou ma kekahi pilikia 'āina 'ē... E makemake no paha kākou e ho'okemokalaka ana paha kākou i kēia pilikia nei?" Ua kū'ē nō ho'i 'o Addams a ua ha'i 'o ia na ke aupuni Hui Pū 'Ia kēlā kuleana, 'o ke kōkua 'ana mai iā kākou a pau e holomua aku a māhuahua nō ho'i ka nohona maō nā hanana kemokalaka a ua kuhikuhi pū aku nō ho'i 'o ia e pili ana i ka ho'onele 'ia mai ho'i nā waiwai i ho'okahua 'ia no nā pono o ke kū'oko'a 'ana, ka lula kemokalaka, a me ka nohona kūnoa 'ana. "Nā ka hanana kau'āina 'ē e ho'oholo i ko kākou hanohano 'ia, a, nā ko kākou hanohano ho'i e ho'oholo i nā hanana kau'āina 'ē," wahi a Addams. Ma muli ho'i o ko Addams ho'oikaika 'ana i ka ho'onā kū'ē kua ma kōna ola 'ana, ua kōkua nō ho'i kēia no kōna lanakila 'ana aku i ka Nobel Peace Prize i ka makahiki 1931.

Hō'ike nō ho'i kēia ki'i pena 'o Addams ma kōna wā e noho ana ma Dublin, New Hampshire, a e ulu pū mai nō ho'i nā mana'o 'ike kūhohonu ma kēia pena mīkole 'ia 'ana o ke ki'i 'o Addams e hō'ike 'ia nō ho'i kōna hanohano, kōna 'ano kanaka maluhia a me kōna hō'ike'ano 'ana i kōna 'ano 'o'ole'a. Akā na'e, ma hope iho mai ua, ua ho'okano ihola 'o Addams i kēla ki'i ona, a kapa akula ho'i 'o kēia kekahi "laina lō'ihi loa i kū laina ai o nā kaumaha holomua 'ole" o kekahi o nā ki'i i pena 'ia ai 'o ia.

George de Forest Brush (1855–1941)

Pena 'aila ma ka kāpolena pena ki'i, 1906

Ka Papa Hō'ike'ike Ki'i Kaumoku'āina, Ka Hui 'Imi Na'auao a Smithsonian, māhele makana 'ia Mrs. Nancy Pierce York a me Mrs. Grace Pierce Forbes



“Spain Guilty!”

Ma hope pono o ka pahū ‘ia ‘ana o ka USS *Maine*, ua haku nui mai ho‘i na hui pa‘i nūpepa ma ke aupuni Hui Pū ‘Ia i nā po‘omana‘o kūkala nūhou e ho‘āhewa ana i ke aupuni o Sepania no ka lākou pōkā pahū kai. Eia kēia La‘ana, mai ka lā 25 o Mei, 1898, ua ho‘opuka ‘ia ma ka nūpepa *New York Journal*, a ‘o ka luna ho‘opuka ‘o ia nō ‘o William Randolph Hearst. ‘A‘ole nō ho‘i i hiki i ke ke‘ena ‘imi hewa a ka ‘oihana moku ke hō‘oia i ka hewa ma luni o nā Sepania inā paha he ho‘ouka paha, ua kōkua nō ho‘i nā ‘oihana kūkala nūhou i ka paipai e kāko‘o i kekahi ho‘ouka kaula ‘ana.

‘Akahi no a ho‘omaika‘i akunei ka ‘oihana kūkala nūhou ‘o *New York Journal* iā lākou iho no ka ho‘olaha ‘ana aku “he ‘oihana ha‘ilono hi‘u i ka hana,” he kaila kākau hō‘ike mana‘o i ‘ho‘okikina ho‘i i ka mea heluhelu e komo pū mai ma nā kumu pilina ka‘alauna a me nā kumu pilina politika. Akā, ‘a‘ole nō ho‘i i hilina‘i aku i kēia kumu mana‘o‘i‘o nei.

Ua puka mua mai kēia ‘ōlelo ‘ana i kapa ‘ia ka “‘oihana ha‘ilono lenalena” *New York Press* i mea e hō‘āhewa aku ai i nā po‘e ho‘okāhāhā a me ka ho‘ohuikau ‘ia ‘ana o nā hō‘ike mana‘o ma loko o ka ‘oihana ha‘i lono *New York Journal* a me ka *New York World*, a e ho‘opuka ho‘olaha ‘ia e kekahi o kō Hearst hoa paio ‘o Joseph Pulitzer. He ha‘i ho‘okano ho‘i kēia, ‘o ia mau no ka ho‘ohana ‘ia a i kēia lā no ka hō‘āhewa ‘ana aku i kekahi hana ho‘olaha hewa a kekahi luna ha‘ilono.

He kope o ke Ho‘opuka o ka ‘ao‘ao mua o ka ‘oihana kūkala nūhou o *New York Journal*,
Malaki 25, 1898

Ho‘olako ‘ia mai nei e ka Hale Waihona Puke ‘Aha‘ōlelo
Lāhui, Wakinekona D.C.



W. E. B. Du Bois 1868–1963

‘O kekahi o nā ki‘i o nā kānaka ‘ike no‘eau ma ka ho‘omaka ‘ana aku o ke kenekulia ‘umikumamāiwa, ua ho‘omaka ‘o W. E. B. Du Bois e wae‘ano aku i ka nīnau e pili ana he lāhui ‘ē ma loko o nā aupuni Hui Pū ‘Ia. He kanaka kū‘ē-aupuni imepelila, ua kū‘ē ikaika nō ho‘i ‘o ia i ka mālama ‘a aku o ke aupuni Hui Pū ‘Ia i nā kuleana kauoha ma luna o ka ‘āina Pilipino. Ma ka ma 1903, ua pau ‘a‘ela ke Kaua Pilipino-‘Amelika, akā na‘e ua mau nō ho‘i nā koa kaua kū‘ē i ka hakakā a hiki i ka makahiki 1913 ma ka ‘ao‘ao hema, ma Mindanao, he ‘āina i ka‘aluna mua ‘ia e nā Muslim.

Ma kāna i kākau aku ai, ua ho‘opili aku nō ho‘i o Du Bois i nā mana‘o a ka lehulehu e pili ana i nā ‘Apelika-‘Amelika, “‘O ka mana‘olana wale nō kai moe ma kahi o nā ‘e‘e moku ma waho a‘e o palena pau o nā pana ‘āina a ke aupuni Hui Pū ‘Ia.” I ia manawa ho‘i, ua hā‘ina mai nō ho‘i ‘o Du Bois me ka pane ‘ana, “‘a‘ohe mea i hana ‘ia ma kēia polokalamu nei i ‘ike ‘ia he pono, akā o ka mea wale nō i ‘ike ‘ia ‘o ia nō ho‘i nā hana ‘akahi no a hana ‘ia e ke aupuni Hui Pū ‘Ia nauwe ‘ana aku ma nā ala ho‘onāwaliwali a me nā po‘e ‘ili hāuli ma ka ‘Īnia Komohana, Hawai‘i, a me ka ‘āina Pilipino” e waiho ana ho‘i i ke Kaua o ka Makahiki 1898 ma loko o kekahi mau kūkākūkā paio muli-kūkulu aupuni hou maō ke ‘ano o ka lāhui.

James E. Purdy (1859–1933)

Ho‘olele ki‘i pa‘i ‘ūnina waikālā, 1907

Ka Papa Hō‘ike‘ike Ki‘i Kaumoku‘āina, ka Hui ‘Imi Na‘auao a Smithsonian



Samuel L. Clemens (Mark Twain) 1835–1910

Ma lalo ho'i o kōna inoa peni kākau 'o Mark Twain, 'o Samuel Clements kekahi o nā kākau mo'olelo kaulana loa ma ke aupuni nei no ke kaila o kōna kākau ho'opāhenehene 'ana ma kahi o ka makahiki 1873, iā ia nō ho'i i ho'opuka ho'olaha 'ana aku i kekahi mo'olelo apepa ma loko o ka nūpepa 'o *New York Tribune* e kū'ē ana ho'i i kō hoā'o 'ana e ho'okahuli aku iā Hawai'i. Ma hope mai, i ka 'ike maka 'ana aku i ke 'ano pono'i ho'opunipuni a hewa ho'i ke kā'ili hewa 'ana aku ika pono o nā lāhui 'ē a'e ma kekahi huaka'i ana i huaka'i hele aku ai me kekahi mau Pelekāne i ka makahiki 1895, ua lawe akula 'o ia i ke kūlana pāpū polikika a e ho'omaka nō ho'i kōna ho'ouka pololei aku i nā aupuni imepelila kau'āina.

Ua kāko'o mua aku nō ho'i 'o Twain i ke kaula 'ana aku 'o ke aupuni Hui Pū 'la me Sepania no ka hō'ike aloha 'ana aku no ka ho'oku'u 'ia 'ana o Kuba, akā na'e ua ho'o'awahia 'ia mai ho'i kōna 'ikena iā ia i heluhelu aku ai i ka Palapala 'Aelike o Palika, i 'aihue aku ai ke aupuni Hui Pū 'la iā ka 'āina Pilipino a e kīnai aku ho'i i nā ho'ouka kaula kū'ē no ke ku'ikahi 'ana. Ma hope mai ho'i ua lilo aku nō ho'i 'o Twain i po'oluna o ka Hui Kū'ē-Aupuni Imepelila 'Amelika, i kū'ē aku i ka ho'okau 'ia 'ana o nā lula aupuni Hui Pū 'la ma loko o nā kaumoku'āina 'āina 'ē, 'ē a'e i mea e hō'ole ai i ka ho'okomo 'ia 'ana i kō ke aupuni Hui Pū 'la mau lōina ho'okahua loa'a aupuni. I ka makahiki 1900, ua kākau ihola 'o ia i ka puke 'o, "Ke kū'ē nō ho'i au e ho'oku'u aku i nā mai'ao 'oi a ka manu 'aeko e ku'u aku ma luna o kekahi 'āina 'ē a'e."

John White Alexander (1856–1915)

Pena 'aila ma ka kāpolena pena ki'i, 1912 a i 'ole 1913

Ka Papa Hō'ike'ike Ki'i Kaumoku'āina, ka Hui 'Imi Na'auao
a Smithsonian



Moorfield Storey 1845–1929

I ka lā 15 o Iune, 1898, ma ka kahua hale Ke‘ena Hālawai Faneuil, Bosetona, ua kūkala ‘a‘ela ka loio kuleana pono kīwila ‘o Moorfield Storey, “Ho‘omaka ‘ia kekahi kaua e lanakila ai ho‘i nā Kubana ke kuleana e lula iā lākou iho a mai ho‘ohana ho‘i i kēia i mana‘o i mea e hā‘awipio aku ai kākou i ka ho‘ākea pana ‘āina ‘ana aku i ka kākou mā‘ewa ‘ana aku ma luna a‘e o nā po‘e kupa ‘āina ‘ē mai. ‘Aia kō kākou lolina kumupa‘a ke aupuni o kākou ma ka hopena maika‘i ‘ole i kēia manawa.” Ua ‘ākoakoa maila nō ho‘i nā kānaka e kū nei no ka ho‘ākea pana ‘āina me ia, piha ho‘i i ka hopohopo i ka lilo ‘ana aku ke Kaua o 1898 i kaua lawe pio ho‘i. E ho‘oko‘iko‘i ana ho‘i iā lākou e ‘ikuwā ‘ana, ua hiki akula ke aupuni Hui Pū ‘Ia i kekahi ‘aelike no kekahi ‘Ōlelo Ho‘oholo Hui Pū ‘ana ka ho‘ohui ‘ana a e pono ai ho‘i ka loa‘a ‘ana o Hawai‘i no nā pono a ka pū‘ali koa.

I loko o Nowemapa makahiki 1898, ua ho‘okumu ‘ia ‘aku nei kekahi Hui Kū‘ē-Aupuni Imepelila (AIL) e kekahi mea ho‘ohaunaele, a ua ho‘omaka nō ho‘i ka ho‘opaipai ‘ia ‘ana o kēia hō‘ike ho‘ohaunaele ma o ma‘ane‘i o ke aupuni a ua ulu nō ho‘i nā heluna o nā lālā ma kai o kanakolu kaukani po‘e. Ua ho‘āhewa ‘ia nō ho‘i ka ho‘ākea pana ‘āina e ka hui AIL, e namunamu ana ho‘ihe hana kū‘ē ho‘i i nā lolina o nā kānāwai kemokalaka o ke aupuni Hui Pū ‘Ia. Ua noho pelekikena aku nō ho‘i ‘o Storey no ka hui AIL mai ka makahiki 1905 a i ka makahiki 1921 a i pelekikena pū kekahi o ka ‘Ahahui Kaumoku‘āina no ka Ne‘emua ‘Ana o nā Po‘e ‘Ili hāuli (NAACP) mai ka makahiki 1909 a i ka makahiki 1929.

John Singer Sargent (1856–1925)

Peni nānahu ma ka pepa, 1917

Ka Papa Hō‘ike‘ike Ki‘i Kaumoku‘āina, ka Hui ‘Imi Na‘auao a Smithsonian; māhele makana ‘ia e James Moorfield Storey



Nā Palapala Kū'auhau Ohana Aferika- 'Amelika

He pelaha ho'i kēia e hō'ike 'ia nō ho'i nā pakuhi mo'oku'auhau pono'i a me nā ki'i kū'auhau mō'aukala o ka ne'emua 'ana nā 'ōhana 'Aferika-'Amelika. He hō'ailona o nā aupuni kau'āina, nā ki'i mae o kekahi kū'ai kūkala o nā kauwā hō'ea mua kua, ka 'ohi pulupulu 'ana, a me nā kula nee i nā waiwai ho'ona'auao, ma ka 'ao'ao hema ua ho'ohālikelike 'ia ho'i me nā nānaina ki'i muli kua me nā kaiulu kūnoa, nā hana wā 'oi 'enehana, a me nā kula kamali'i e māhuahua nei ma ka 'ao'ao 'akau.

Nā ki'i o Frederick Douglass, Booker T. Washington, ka mea ho'ona'auao Lucy C. Laney, a me ka loio Judson Lyons, ke kū nei ma kekahi pu'ulu me ka Pelekikena 'o George Washington a me Abraham Lincoln, i kāko'o no ka paipai 'ana aku inā hō'ailona no ka pono kiwila a me ka pono kanaka aupuni kau'āina no nā kānaka pā'ele.

'O nā ki'i ma lalo iho, hō'ike'ike 'ia ho'i nā Pū'ali Kaua Holo Lio Pā'ele 'Umi a me ka 'Eiwa a me ka Pū'ali Koa, nā koa 'ili hāuli 'o ka pū'ali kua Iwakālua-Kūmāhā a me ka Iwakālua-kūmālīma i kōkua aku ai i nā "Rough Riders" me ka ikaika a pau e pono ai kekahi o nā kua me nā Kubana o nā Kaua o ka 1898. Hō'ike nō ho'i kēia mau ki'i nei i ke kū'i'o o ka ho'ohanohano 'ana i nā koa pā'ele i kū nō ho'i lākou me kēia aupuni.

James M. Vickroy (1847–1913)

Hui Pa'i Ho'opuka Mō'aukala (hemo c. 1899)

Ki'i māio kala, 1899

Ka Papa Hō'ike'ike Ki'i Kaumoku'āina, ka Hui 'Imi Na'auao a Smithsonian



Theophilus Gould Steward 1843–1924

I ka makahiki 1898, ua kōkua nō ho'i ke kumu ho'ona'auao 'ike manomano a me ke kahuna pule 'o Theophilus Gould Steward ma ka Pū'ali Kaua helu Iwakālua-Kumamālima o ke aupuni Hui Pū 'Ia. Ua ho'ohanohano nō ho'i 'o Steward i kēia mau Pū'ali Kaua Pā'ele no ka lākou kōkua ma ka lilo 'ana i mea kākau no kēia puke nei. 'Oiai ua 'ike nō ho'i kekahi o nā koa pā'ele ua like pū nō ho'i ke 'ano o kō lākou paio 'ana me ko nā Pilipino, ua 'ike nō ho'i 'o Steward i ka waiwai o ke komo pū 'ana 'o kekahi ma ka Pū'ali Koa i mea e kū aku ai no ka ho'okupa piha 'ana aku iā lākou. Ua ho'onoho 'ia 'o Steward e ke aupuni Hui Pū 'Ia ma ka 'āina Pilipino i ka makahiki 1900. Iā ia nō ho'i hana ana ma laila, ua koho 'ia 'o ia i po'okumu nui o nā kula ma nā pae 'āina o Luzon.

Ke ki'i ho'ākaaka ma mua o ka 'ao'ao me ke pi'o inoa
The Colored Regulars in the United States Army
AME Book Concern, Philadelphia, 1904
Ka Papa Hō'ike'ike Ki'i Kaumoku'āina, ka Hui 'Imi Na'auao
a Smithsonian



Benjamin Tillman 1847–1918

He kenekoa kemokalaka no Kalolaina Hema i ka wā o ke Kaua o ka Makahiki 1898, 'o Benjamin Tillman nō ho'i kekahi o nā lālā ma ka māhele ko'iko'i kū'ē ho'okae'ili o ka Hui Kū'ē-Aupuni Imepelila (AIL). Ua kōkua pū nō ho'i 'o ia ma kōna moku'āina i ka hukalau 'ana i kekahi papa hana i ka ho'onele 'ia mai i nā kānaka pā'ele i ke ke'ake'a 'ia mai...

Mehe lālā ho'i no AIL, ua ho'opi'i kū'ē aku i kōna mau hoa kāko'o ma kāna ha'i 'ōlelo e ha'i ana ho'i penei, "Ua maopopo a ua 'ike nō ho'i kākou a pau he aha ka hopena o ka loa'a 'ana o 'elua lāhui 'oko'a e kū i nei ma kahi ho'okahi a e hiki 'ole nō ho'i ke noho like aku me kekahi a i 'ole e kama'ilio aku me kekahi me ka loa'a 'ole 'ana o kekahi hō'ino aku ai i 'ole hō-'eha aku 'ana aku i kekahi a me ka luku pau loa 'ana aku i ka nohona o nā 'aokanaka o nā po'e me nā kūlana ki'eki'e a'e."

Ma ke alo pono ho'i o kekahi kanaka e like Tillman ma kekahi hui e like meka hui o AIL ua paipai nō ho'i 'o ia i kekahi hapa nui o nā pā'ele i kū'ē nō ho'i i ke Kaua o ka makahiki 1898 e kūkulu nō ho'i i ka lākou Hui Kū'ē-aupuni Imepelila (AIL) pono'i, e like nō ho'i me ka Hui Ho'omalū Kaumoku'āina Kū'ē Aupuni Imepelila no nā Kānaka Pā'ele (Colored National Anti-Imperialistic League).

'Ike 'ole 'ia nā wai la i pena

Pena 'aila ma ke kāpolena pena ki'i, 1906, maopopo 'ole ia ka lā

Ka Papa Hō'ike'ike Ki'i Kaumoku'āina, ka Hui 'Imi Na'auao a Smithsonian



Harriet Bradford Tiffany Stewart 1798–1830

I ka makahiki 1823, ua huaka'i hele akula 'o Harriet Bradford Tiffany Stewart a me kāna kāne 'o Charles, me ka 'ōhua 'ukali 'elua o ka Papa Komikina o 'Amelika no nā Hololani 'Āina 'ē (ABCFM). 'O ka hiki mua 'ana mai o kēia mau mikionali o ke aupuni Hui Pū 'Ia a o ka manawa ho'okahi no ia i ho'omaka ai ka loli 'ana o ka laulauna ma waena o ka pilina o nā kānaka Hawai'i, ua hō'ea pūpū mai ho'i me ka loli 'ana o ka ho'omana a me nā lula o nā 'āina. Me ke kāko'o o ke Ali'i Nui 'o Kamehameha II, ua haku koke 'a'ela nā mikionali i ka ho'ololi 'ana i nā Kānaka Maoli, a i 'ole nā kānaka 'ōiwi o kēia pae 'āina o Hawai'i nei ma lalo o ka ho'omana Kilikiano.

I ka hō'ea 'ana i nā kau makahiki 1830, ua ulu nā mana'o ho'okua'ino o nā mikionali ma luna o nā *ali'i*, a i 'ole nā kānaka Hawai'i hanohano o ko Hawai'i Pae 'Āina, ua hana 'ia ho'i pēlā i mea e hiki 'ole ai i nā kānaka lawelawe 'oihana ke ho'olimalima aku i kekahi 'āina me ka loa'a 'ole o ke kāko'o mai kekahi o nā kānaka i loa'a kekahi pilina me ka hui ABCFM. Ua mau nō ho'i ka nui o ka mana 'ā kuleana o nā mikionali a me kō lākou mau hanauna 'ohana a komo aku ma ke kenekulia 'umikumamāiwa, ua alaka'i nō ho'i kēia i ka ho'okahuli 'ia 'ana o ke aupuni Mō'i o Hawai'i i ka makahiki 1893.

'Oiai pili 'ole nō ho'i ka nānaina o kēia ki'i nei a hali'a 'ole ho'i i kō Hawai'i Pae 'Āina, hō'ike 'ia nō ho'i nā kuahiwi o ka Loko Wai o Otsego kokoke ho'i i ke onehānau o Stewart ma Cooperstown, Nūioka.

Charles Ingham (1796–1863)

Pena 'aila ma ke kāpolena pena ki'i, c. 1822–23

Ka Papa Hō'ike'ike Ki'i Kaumoku'āina, ka Hui 'Imi Na'auao a Smithsonian, hā'awi hanohano 'ia mai ma ka inoa 'o Stewart W. Bowers



Ka Mo'olelo o Hawai'i na ka Mō'i Wahine o Hawai'i

I kōna kākau 'ana i kēia puke nei, ua ho'opa'a nō ho'i ka Mō'i Wahine Lili'uokalani i nā mo'olelo e pili ana i kōna hānai 'ia 'ana, mai ka wā kamali'i mai a me nā hana i hana 'ia i kōna wā i ho'okahuli 'ia ai kōna aupuni Mō'i, a ua pane aku nō ho'i 'o ia ma ke kākau 'ana aku i ka hui Hō'ike Ho'oholo a Morgan 1894, i hoa'o ai ho'i e 'āpono aku i ka ho'okāhuli 'ia o Lili'u ua hana 'ia me ka pono a hewa 'ole. Loa'a 'elua mau *kāhili* i kaha 'ia ma ka 'ao'ao mua o ka 'ili puke, he'e hō'ailona ana i ke kūlana o ke aupuni a me ka moku'āina. He mau hō'ailona 'ano nui nō ho'i nā kāhili i nā auali'i o ke aupuni mō'i o Hawai'i nei a loa'a 'i'o nō ho'i ka ohana pilina i nā hana kahili hulu manu a me nā ka'ina hana ho'omākaukau 'ana. Lei pua, kau 'ia me ka pāpale mō'i, ho'opuni 'ia ho'i ka inoa o ka mō'i wahine.

Ka Mō'i Wahine Lili'uokalani (1838-1917)
Lee a me Shepard, Bosetona, 1898
Waihona Papa'a Moku'āina o Hawai'i



Lorrin Thurston

1858–1931

Ka mo'opuna kāne a nā mikionale he'a mai i kō Hawai'i Pae 'Āina i ka makahiki 1820, ua ho'okikina nui nō ho'i 'o Lorrin Thurston iā ia iho i ke komo wale aku i loko o nā hana kālai'āina no nā lāhui Kanaka o Hawai'i nei. I ka makahiki 1886, ua koho 'ia 'o ia e noho ma ka 'aha'ōlelo no nā Hawai'i i luna'ōlelo no Moloka'i a me Lāna'i. I ka ho'omaka 'ana o ka makahiki 1887, ua ho'okumu 'a'ela 'o Thurston i ka Hui 'o Hawaiian League, hui 'a'ela me kekaho kāne haole kekahi pū'ali koa kūikawā, ka Honolulu Rifles (Nā Pū Laipala o Honolulu), no ka pohlalo aku ho'i i ke Ali'i Kalākaua.

Ua ho'oweliweli nui mai nō ho'i lākou, ma ka ho'okikina 'ana iā Kalākaua e pūlima aku i kekahi palapala paku'i ho'ololi no ka Kumukānāwai o Hawai'i kau kānāwai 'ia ma ka makahiki 1864 i maopopo 'ia ma ka inoa o ka Bayonet Constitution (Kumukānāwai 'Ēlau Waikī) (1887). Ma ka 'i'o o kēia makemake a lākou, ua huli a'ela ke kuleana o kēia kumukānāwai mai nā Kānaka Maoli, a i 'ole nā 'ōiwi o kō Hawai'i Pae 'Āina, i ke aupuni o ka Hui Pū 'Ia, nā Pelekāne, a me nā Kelemānia e he mau 'e'e moku, a he 'elima pākeneka wale nō o lākou ma ka heluna po'o o Hawai'i nei. Ma kēia Kumukānāwai 'Ēlau Waikī i loa'a ai i ka 'aha kuhina ka mana i 'oi aku ma luna o ke ali'i, a ua kapa 'ia o Thurston he kuhina kālai'āina ma ke aloali'i hou. Ho'ohana aku nei 'o ia i kōna kuleana no ka ho'olālā pono 'ana aku i ka ho'okāhuli 'ana i ke aupuni Mō'i o Hawai'i.

'Ike 'ole 'ia nā wai i pa'i i ke ki'i
Ho'olele ki'i waikālā albumen, c. 1895
Ka Papa Hō'ike'ike Ki'i Kaumoku'āina, ka Hui 'Imi Na'auao
a Smithsonian



Kōmike no ka Palekana

I ka mahina o Ianuali 1893, ua ho'okumu ihola o Lorrin Thurston i ke "Komike no ka Palekana" a i 'ole ke "Komike no ka Ho'ohuli Aupuni, i ho'onā aku i kōna kuleana noho aupuni i ka manawa ho'okahi a ka Mō'i Wahine o Lili'uokalani i ho'omaka ai i ka ho'okō 'ana i kōna mana i Ali'i Mō'i o ke Kumukānāwai o Hawai'i Ua alaka'i ia kekahi ho'okahuli e ke Komike no ka ho'oka'i 'ana aku iā Mō'i Wahine Lili'uokalani mai kōna noho ali'i mai i ka lā 17 o Ianuali, 1893, a ho'onoho akula i kekahi aupuni kū'ikawā.

"Ua wae pono nō ho'i 'o ia i kāna mau 'ōlelo me ka maiau, ua ho'oku'u akula 'o ia i kōna kuleana noho Mō'i 'a'ole nō ho'i i ke "Aupuni Kūikawā" i alaka'i 'ia e Thurston, akā i ka "mea 'ī ki'eki'e 'oi a'e ka ikaika lula a ke aupuni 'Amelika Hui Pū 'Ia." Ma ka ho'onoho 'ana i kēia hana hewa i ke aupuni Hui Pū 'Ia a me ke kānāwai kau'āina, ua ho'omaumau aku nō ho'i ka Mō'i wahine i ka ho'okō 'ia 'ana i ka ho'okahuli 'ana 'ia kōna aupuni. Ma muli ho'i o kōna 'ike ka'akalai mana'o 'ana ua pono nō ho'i ka Pelekikena Grover Cleveland e kauoha i kekahi 'imi ho'āhewa kūkānāwai no kēlā hakakā kū'ē 'ana mai, akā na'e ua koho paloka aku nō ho'i ka 'Aha 'Ōlelo Nui i ke kīkahō 'ana aku ma kēia hihia nei ma ka pono kuleana ho'i o Lili'uokalani. Ma ka hopena o kēia, ua kauoha 'ino 'ia 'o Lili'uokalani i kōna wahi noho ho'o'ili ma Waikīkī a ma hope mai ua ho'i aku no a noho ma kōna hale pono'ī ma Washington Place i Honolulu.

'Ike 'ole 'ia ka mea pa'i ki'i

He Ho'olele ki'i ho'opuka hou 'ia Ki'i Pa'i 'Ūnina Waikālā mai iā makahiki 1893 mai.

Makana 'ia mai e ka Ke Ke'ena Mālama Waihona Papa'a Moku'āina o Hawai'i



Kuiki “Hō’ailona no ke Kūlana Kanaka Maoli” nā Rosina Kalanikauwekiulani Ayers

He ‘ike ku‘una Hawai‘i nō ho‘i kēia hana humu-kuiki i ho‘omau ‘ia mālama ‘ia he mau hanauna a kokoke i kapau ‘ana o ke kenekulia ‘umikumamāiwa. Eia na‘e, ma hope mai o ka ho‘okahuli ‘ia ‘ana o ke aupuni mō‘ī o Hawai‘i nei 1893, ua lilo nō ho‘i kēia kuiki “Hō’ailona no ke Kūlana Kanaka Maoli” i hō’ailona kilakila no ke kūpa‘a mau ‘ana ma hope o ka Mō‘ī Wahine Lili‘uokalani.

Ua loa hā‘awi ‘ia mai kēia kapa kuiki nei iā Rosina Kalanikauwekiulani i makana no kōna male ‘ana i ka makahiki 1898. He mamo ali‘i nō ho‘i ‘o ia no ke Ali‘i Nui o Kamehameha I, nāna nō ho‘i i ho‘okūpa‘a mai i ke Aupuni Mō‘ī o Hawai‘i Nei i ka makahiki 1810. Ma kēia lau ki‘i nei ‘ike ‘ia nō ho‘i ‘ehā mau hae, ma waena ho‘i, ka Hō’ailona no ke Kūlana Kanaka Maoli. Penei hoi ka ho‘opa‘a ‘ia ‘ana o ka mākiā, “HAWAI‘I PONO‘Ī / UA MAU KE ‘EA O KA ‘ĀINA I KA PONO,” a i ‘ole “The life of the land is perpetuated in righteousness.”

‘Ike ‘ole ‘ia ka mea i haku i kēia
Pulupulu, kilika, a me ka huluhipa, 1898
Ka Hale Hō‘ike‘ike no ka Mō‘aukala ‘Amelika, ka Hui ‘Imi
Na‘auao a Smithsonian



Palapala ho'opi'i Ho'ohui 'Aina no Hawai'i

I ka makahiki 1897, ua waiho mai nō ho'i 'o William McKinley ka pelekikena a kahi no i ho'okumu 'ia i kekahi palapala 'aelike no ka ho'ohui 'aina 'ia 'ana o nā Hawai'i ma lalo o ka 'aha kenekoa o ke aupuni Hui Pū 'Ia. 'A'ole i kū wale aku nō ho'i nā hoa i kūpa'a ma hope o ka Mō'i Wahine 'o Lili'uokalani. No ka pane 'ana mai, ua kāhea akula 'ekolu mau hui no kekahi ho'ākoako ho'oulu no ke kū'ē 'ana i ka ho'okahuli aupuni. Ka Hui Hawai'i Aloha 'Aina, i alaka'i 'ia e James Keauiluna Kaulia ('aha kāne) a me Abigail Maipinepine Campbell ('aha wāhine), ua ho'onohonoho lākou i kekahi pakaulele noi pūlima palapala maō ma'ane'i o nēia pae 'aina. I ka mahina o Kekemapa 1897, ua kālewa 'ia mai kekahi palapala kū'ē e kekahi mau lālā o nēia mau 'aha hui nei a he 556-'ao'ao me 21,269 mau pūlima i ho'opa'a 'ia i Wakinekona D.C., kahi a Kenekoa George Hoar o Makakukeka i heluhelu aku ai ma ka papahale 'aha kau kānāwai. Ma ka mahina o Pepeluali 1898, ua nele nō ho'i kekahi hapa nui o nā pūlima kupa i pono ai no ka 'āpono 'ana aku i ka palapala ho'opi'i a ua pani 'i'o 'ia ka ho'opi'i.

Ua hu'e 'ia mai e Noenoe K. Silva he akeakamai Hawai'i kēia mau palapala mai ke ke'ena Waihona Papa'a Kaumoku'aina ma nā wā makahiki o 1990. Mau nō ho'i ka waiwai o nā palapala kū'ē a hiki i kēia lā, waiwai nō ho'i ma loko o nā ho'okolokolo ho'opi'i a i loko o nā hihia ma ka 'Aha Ho'okolokolo Kī'eki'e a o ke aupuni Hui Pū 'Ia a pēia pū me ka 'Aha Ho'okolokolo Panela no nā 'Uao ma The Hague.

Hui Ho'omalū Kūpale o nā Hawai'i
'Inika ma ka pepa, 1897

Waihona Papa'a Kau'aina a me ke Ke'ena Mālama Palapala,
Ke Kikowaena Waihona Papa'a no ka Māhele 'Aha'ōlelo,
Wakinekona, D.C.



Pearl Harbor: ‘A‘ole Kēia ‘Āina no ke Kū‘ai Aku

Kū halehale nei o ‘Anakala Sam e pa‘a ana i kekahi kipikua a me ke kopela a e pānānā ana iā Pearl Harbor i laha nō ho‘i me nā pelaha ha‘i ana “‘A‘ole mea Kū‘ai.” Ho‘opuka ‘ia ma ka *Hawaiian Gazette* i ka lā 7 o Iune, 1901, ke hō‘ike nei kēia kākuna i kōna mana‘o e pili ana i nā ho‘opa‘apa‘a kūkānāwai ma waena o nā po‘e mahi kō a me ke aupuni U.S., a i ka makahiki 1901 ua loa‘a mai kekahi waiwai kālā i mālama ‘ia no ke kūkulu ‘ana aku i kekahi Kahua Awa kū moku ‘Oihana Moku ma ka nuku waha o ka muliwai ‘o Pearl. Akā, hō‘ole nō ho‘i nā haku ‘āina i ka hā‘awi ‘ana mai i kekahi kumu kū‘ai no ka ho‘olilo ‘ana aku i nā ‘āina o lākou i pili i ke awa. Ua wānana ‘ia nō ho‘i ma ka mo‘olelo nūpepa i pili pū i kēlā kākuna mua e ‘ōlelo ana penei, “Pēlā ka huina nui pipi‘i loa e ho‘olilo ‘ia nei ia mau ‘āina hala ‘ole kēna e pono ana ke aupuni e huli aku i kekahi ka‘i hele ‘imi hala i hiki ai ke ho‘opa‘a ‘ia aku ke kahua kū moku ‘oihana kō moana i makemake ‘ia nei.”

‘Oia‘i‘o nō, ua loa‘a mai nō ho‘i iā lākou ia mau ‘āina ma ka ‘imi hala ‘ana, ‘o ia ho‘i ka lawe o kekahi ‘āina kapu i ‘āina lawelawe no ka lehulehu. I ka makahiki 1902, ua ho‘omaka nō ho‘i nā ‘enekinia o ke aupuni Hui Pū ‘Ia i ka ‘eli ‘ana i kekahi awa ma loko o Pearl Harbor, a ua lilo aku nō ho‘i i kekahi o nā kahua awa moku ‘oihana kō moana kilakila loa ma ka honua nei.

Ralph O. Yardley (1878–1961)

‘Inika ma luna ka pepa, 1901

Nā Waihona Papa‘a Moku‘āina o Hawai‘i



“Pehea kēia”

I ka lā 4 o Ianuali, 1894, ua kūkala ‘ia aku ka “Lepupalika o Hawai‘i” e Stafford B. Dole, ka pelekikena hou a kahi nō a koho ‘ia. Ua āpono koke ‘ia akula ka Lepupalika e ke aupuni Hui Pū ‘Ia a me Pelekane Nui a me nā aupuni ‘ē a‘e i holo ma ia ho‘opi‘i ‘āina ‘ana. Ua haku nō ho‘i kēia aupuni hou nei i kekahi kāki ‘auhau pāloka he ‘elima kālā, a me kekahi koina kumu waiwai i mea ho‘i e pāpā aku ai i nā Kānaka Maoli, a i ‘ole nā ‘Ōiwi o kō Hawai‘i Pae ‘Āina mai ke koho pāloka ‘ana. A ua ho‘okau ‘ia aku nō ho‘i kekahi kēnā pāpā ‘ōlelo ‘ē i mea ‘imi hala hewa ana i nā Kepani a me nā Pākē ‘o ia ho‘i nā malihini noho loa ma kēia pae ‘āina o Hawai‘i nei.

I ka makahiki 1896, ua ho‘okomo pū ‘ia kēia mana‘o e ke kahua ‘Ahahui o nā Lepupalika Kau‘āina e kāko‘o ana i ka ho‘ohuli ‘āina ‘ia ‘ana o Hawai‘i. “Pono nō ho‘i e ho‘iho‘i ‘ia kō Hawai‘i Pae ‘Āina a pau ma lalo o ka malu o ke aupuni Hui Pū ‘Ia, a ‘ē ‘ae ‘ole ‘ia ho‘i nā Aupuni Mana Nui e ‘imihana aku iā lākou.”

Ma kēia ki‘i ho‘ohenehene ‘ia ai ‘o ‘Anakala Sam e hō‘ike nei iā ia e pa‘a nei i kekahi puke i kapa ‘ia ka *Monroe Doctrine* a e heluhelu ana ‘o ia i ka mo‘olelo o ka ‘ahahui Lepupalika. E kali ana ‘o Dole ma waho o ka puka pā me kekahi palapala e ha‘i ana “Palapala makana no ka ‘Anakala Sam no ka Pae ‘Āina o Hawai‘i.” Ua ho‘ohuli ‘ia o Hawai‘i me kekahi ‘ōlelo ho‘oholo nui o ka ‘Aha ‘Ōlelo Lāhui i ka lā 7 o Iulai, 1898.

Grant E. Hamilton (1862–1926)

He ki‘i ho‘opuka hou ‘ia i kūkala ‘ia ma ka puke makasina ‘o *Judge*, 1898

Ho‘olako ‘ia mai nei e Ka Hale Waihona Puke a Ke Kula Nui o Hawai‘i ma Mānoa, Honolulu



Ka Mō'i Wahine o Lili'uokalani 1838–1917

Ma kēia ki'i nei, ke kū nei ka Mō'i Wahine Lili'uokalani ma ka 'ao'ao o ka noho ali'i o nā Hawai'i, me nā mea ho'onaninani e hō'ike ana i kōna kūlana ali'i a me kōna 'ao'ao palupalu - hine ho'i. Ma ka ho'ohana 'ana i ke kaila 'ao'ao hanohano, ua ho'opuka mai nō ho'i ka mea pena ki'i i ka mana o ka mō'i e like nō me kekahi wahine Kānaka Maoli, a i 'ole 'ōiwi o kō Hawai'i Pae 'Āina, ke po'o o ka moku'āina koe na'e ua hana 'ia kēia me ka loa'a 'ole o kekahi mea ho'onani hoailona kūlana ki'eki'e a i 'ole kekahi mau hō'ailona hou a'e paha e hō'ike ai i kōna kūlana ali'i. 'Aipaha, ke ha'i nei ho'i kēia ki'i pena nei i kōna kūlana he po'o o ke kumukānāwai aupuni mō'i i ho'okumu mua 'ia ai e Ke Kumukānāwai o Kō Hawai'i Pae 'Āina, i hā'awi 'ia ke kuleana koho pāloka o ke ao holo'oko'a i nā kānaka a pau a nānā 'ole 'ia ho'i ka lāhui.

'O ke kū'ai 'ana o ka mō'i wahine i kēia ki'i pena nei i ka makahiki 1892, a ka ho'okau 'ia 'ana aku i loko o ka Hale Ali'i 'o 'Iolani, he hailona ho'i e hō'ike ana ho'i i ka mākaukau a me ka 'o'ole o kēia aupuni mō'i o Hawai'i i nā lele kua aupuni 'āina 'ē. 'O kāna mau hana ua hahai nō ho'i i nā ku'una 'ike i ka ho'ohana 'ana a i kekahi manawa e ho'okahuli nō ho'i i nā pāheona pena ki'i no ka hō'ike'ko'iko'i 'ana aku i ke kākō'o 'ana o kekahi. Koe na'e, ua ho'okāhuli 'ia nō ho'i ke aupuni mō'i i ka makahiki 1893, e pēlā nō ho'i e lilo aku ai o Hawai'i a ua ho'ohuli 'āina 'ia akula i panalā'au o ke aupuni Hui Pū 'Ia i ka makahiki 1898.

William F. Cogswell (1819–1903)

Pena 'aila ma ka kāpolena pena ki'i, c. 1891–1892

Waihona Papa'a Moku'āina o Hawai'i

Ua ho'olako 'ia nō ho'i nā waiwai hā'awina kālā he nui no kēia ki'i pena 'ia maō kekahi hā'awina kālā mai ka Papahana Mālama Pāheona a ka Pānako o 'Amelika



'Ahu 'ula (Kō Kalākaua 'ahu 'ula)

Ua komo 'anei paha a i 'ole ua ho'oke'ike 'ia paha ke Ali'i David Kalākaua i kēia koloka hulu manu nei ma luna o ka noho ali'i, 'oiai ua kapa 'ia nō ho'i ka 'ahu 'ula ka "'a'ahu o ka moku'āina" i ke kenekulia 'umikumamāiwa kūwaena. Ua makemake Kalākaua e ho'oke'ike i ka mo'omeheu o nā kānaka maoli, a i 'ole "Native Hawaiian". I ka pau 'ana o ke kenekulia, he hō'ailona kilakila nō ho'i nā ulana hulumanu i ke Aupuni Mō'i o Hawai'i. No kēia 'ahu 'ula, ua hiki no ke kapa 'ia aku he ki'i nō ho'i o Kalākaua, a 'ike 'ia nō ho'i nā hulumanu i ulana 'ia a he mau hulumanu o nā manu 'ōiwi no Hawai'i.

Maria Ena (1862–1924)

Nā hulu 'ula'ula mai ka manu 'i'iwi, nā hulumanu lenalena a me ka 'ele'ele mai ka manu 'ō'ō a me nā ma'awe mai ka olonā mai, ka hopena o nā makahiki 1800
Ke Ke'ena Mākau Hulikanaka, ka Hale Hō'ike'ike a ka 'Aha Kaumoku'āina, ka Hui 'Imi Na'auao a Smithsonian



Lola Rodríguez de Tió

1843–1924

Ho'onani 'ia nō ho'i no kāna mau meiwi a me kōna kūlana hine nō ho'i, 'o Lola Rodríguez de Tió, laua o kāna kāne, 'o Bonocio Tió Segarra a he kākau nūpepa kekahi, i kekahi manawa, wehe nō ho'i laua i kō lāua hale a ho'olilo aku i hale ho'okipa no nā kānaka imi nohona kū 'oko'a a ma Mayagüez, Pokoliko nō ho'i ko lāua wahi noho. Ma kekahi o nā kēia mau hui 'ana, ua kākau akula 'o ia i kekahi puke a ua heluhelu akule i kekahi paukū pilina kaua e hea aku ana ho'i i kōna mau hoakanaka (compatriot) i ki'i i nā lako kaua no kekahi kaua kū'oko'a. Ua lilo nō ho'i kēlā mau paukū i mele aupuni kaua ku'ikahi o nā Pokoliko a lohe 'ia nō ho'i kekahi i ka hīmeni mau 'ia 'ana ma ke kaua 1868 Grito de Lares, kēlā mau koa kipi aupuni me nā pū kaua ho'oponopono 'ole kū'ē panalā'au e Ramón Emeterio Betances a me kekahi 'ē a'e i ho'okumu ai.

Ma kōna ola 'ana a me i ka manawa o ka lawe 'ana i Kuba, Nūioka, a me i Venezuela, ua ho'āhewa aku nō ho'i 'o Rodríguez de Tió i nā Sepania kau'āina panalā'au no ka hana'ino 'ia mai kekahi au e pili ana i nā no ke aloha no nā aloha 'āina. 'O kāna paukū kaulana loa 'o ia no kēia:

'O Kuba a me Pokoliko he 'eleu mau 'ēheu no nā manu.

Me kēia mau 'ōlelo wale nō, ua ho'okino aku nō ho'i o Rodríguez de Tió i nā hukihuki o nā paio kū'ē panalā'au i lauwiili pūpū 'ia hoi o Pokoliko a me Kuba i nā kau makahiki pā'uma hope loa i ke kenekulia 'umikumamāiwa.

Fernando Díaz Mackenna (1873–1931)
Pena 'aila ma ka kāpolena pena ki'i, 1918
He ho'o'ili'ilina a ka Ateneo Puertorriqueño



Arturo Alfonso Schomburg (Arthur Schomburg) 1874–1938

Ma hope o ka hō'auhe'e 'ia 'ana aku o nā kipi aupuni nā Grito de Lares e nā ka'a kaua Sepania (1868) ma Pokoliko, ua ho'omau nō ho'i kekahi o lākou i ka hō'oni'oni aku a nā kū'ē aupuni no ka imi i ke kū'oko'a o ko lākou mau 'āina mai Nūioka mai. Mehe pūku'i e 'ākoakoa aku ai nā polikika i kīpaku 'ia mai Kuba a me Pokoliko mai, he home pū nō ho'i 'o Nūioka no nā 'ahahui ku'ikahi o nā Antileana. Ma 'Apelila makahiki 1892, ma nā hilo o ko Martí ho'okumu 'ana aku (a ma Nūioka kekahi) o ka Partido Revolucionario Cubano, ka Pā'ele-Pokoliko ulele kēpau Arturo Schomburg kōkua aku nei i ka Pā'ele-Pokoliko Rosendo Rodríguez a me ka Pā'ele-Kuba Rafael Serra, nānā nō ho'i i ho'okumu mai ke 'ahahui kālai'āina o Las Dos Antillas.

Ua lilo nō ho'i 'o Schomburg i kākau'ōlelo no nā 'aha i hō'ōia aku ai "i ke kōkua 'ana no ke kū'oko'a o Kuba a me Pokoliko" maō nā lako waiwai mai nā kako'o hā'awina kālā a me nā kālā makana 'ia mai no nā pū kaua a me nā lako kaua 'ē a'e. 'O nā 'ike i loa'a mai iā Schomburg e pili ana i ke kumuhana no ke kū'ē ho'okae'ili a me ke kū'ē panalā'au i kia mua aku no Kuba a me Pokoliko ua pili nō ho'i i kāna 'oihana, a he akeakamai ho'i o nā kānaka me papa pū'auhau mai 'Apelika mai. Na kāna hale waihona puke nui loa i ho'omaka a ho'okahu ho'i i ke Kikowaena 'o Schomburg Imi 'Ike Mo'omeheu o nā Pā'ele ma Nūioka.

'Ike 'ole 'ia ka mea pa'i ki'i

He ho'opuka ki'i ho'olele ki'i pa'i 'ūnina waikālā, mai c. 1896
Ho'olako 'ia mai nei e Ka Hale Waihona Kikowaena 'o
Schomburg Imi 'Ike Mo'omeheu o nā Pā'ele; ka Māhele Ki'i
Pa'i 'ia a me Na Lako 'Ē a'e, Ka Hale Waihona Puke o Nūioka
no ka Lehulehu



Eugenio María de Hostos 1839–1903

Eugenio María de Hostos, he 'ōiwi a he kupa no Pokoliko, ho'ona'auao 'ia ma nā 'ike na'auao kānāwai a me ka 'imi na'auao kālainohona kanaka ma Sepania, akā ua ulukū ho'i 'o ia i ke aupuni o Sepania, no ko lākou hoa'o 'ole 'ana e ho'ololi hou aku i nā kānāwai kulekele panalā'au. I ka makahiki 1869, ua ne'e akula 'o ia i Nūioka a komo akula me nā pōhai kū'oko'a o nā Antileana. Ua huaka'i hele pū aku nō ho'i 'o ia ma 'Amelika Hema, e ho'olaha pū ai i kōna mau mana'o kū'ē panalā'au. Ma Santo Domingo, ua hui like aku nei o Hostos lāua 'o Ramón Emeterio Betances ka mea i kipaku 'ia, no ka ho'omaka 'ana i kekahi Confederación Antillana, kekahi hui 'āina ho'i e kōkua ana ho'i i ka ho'iho'i hou 'ana mai i ke ea kū'oko'a o nā lāhui Pokoliko a me ka lāhui Kuba a e kōkua pū ho'i e kia'i i iā mau 'āina 'elua, pēia pū nō ho'i ka Lepupalika Kominika a me Haiki, e kū'ē aku nō ho'i i nā kahapale mai nā 'āina 'ē mai.

I ka manawa i ho'omaka ai ke kaua o 1898, ua ho'okumu 'ia ka Liga de Patriotas Puertorriqueños (Hui Ho'omalu Kūpale o nā Pokoliko) a ua hui pū aku nō me Pelekikena McKinley no ke koi 'ana aku e komo pū aku nā Pokoliko ma nā 'ōlelo ho'oholo kālai'āina kekahi. Ma kekahi kūkā kama'ilio o ka makahiki 1899 me ka hui kūkala 'o *Washington Post*, ua 'ōlelo akula 'o Hostos penei, "Ke mana'olana nei au e ha'i 'ole 'ia ho'i ma nā mo'o'ōlelo ua mālama 'ia ho'i o Pokoliko me he 'ilio lā e 'Amelika. He hana kū'ē ho'i ia i kā 'oukou mo'o'ōlelo a me ko 'oukou hui 'imi pono kanaka inā hana 'ia mākou pēlā."

Francisco Oller y Cestero (1833–1917)

Pena 'aila ma ka papa, c. 1903

Ka Hale Hō'ike'ike o nā Mō'aukala, 'Ike Huli Kanaka a me nā Hana No'eau,

Ke Kula Nui o Pokoliko



Hacienda La Fortuna

Ua ho‘āmana ‘ia e Catalan José Gallart i ki‘i ho‘i o kōna mahi kō, ma kēia ki‘i i pena ‘ia e hō‘ike mau ‘ia nō ho‘i nā lawelawe i kaupalena ‘ia a me nā palena papaha i hiki ai i kekahi hui ‘oihana mahi kō ke lawelawe aku i ka hopena o ke kenekulia-‘umikumamāiwa ma Pokoliko. Ho‘ike ‘ia nei mai ka hema a i ka ‘akau nā waihona noho no nā po‘e i ho‘okauwā ‘ia, ka hale o ka *hacendado*, a i ‘ole ka haku mahi kō, a laila ka hale wili kō me kona pū‘o‘a uwahi ki‘eki‘e loa. Ke ka‘i nei nā limahana i kekahi ka‘a huki pipi kauwō i piha i ke kō ma luna o ka alahiō, kahi e ho‘onohonoho ‘ia ai nā limahana ‘ē a‘e i nā lālā kō a komo ma ka hale wili no ka hana ‘ana i nā malakeke. Ke kuhikuhi nei ho‘i kēia ki‘i i ka luhi a me ka hō‘ea ‘ana o ka pau ‘ana o kēia ‘oihana mahi kō o Pokoliko. Nā hopena i ‘ike ‘ia ‘o ia no ka ‘emi ‘ana o ke kumu kū‘ai o ke kōpa‘a ma ke ao nei, ka ho‘opau ‘ia ‘ana o ka ho‘okauwā kanaka i ka makahiki 1873, ka ha‘ule hope ‘ana o nā lako ‘oi ‘enehana, e ho‘ohālike ‘ia ho‘i me ko Kuba.

Ma Ponce, ‘o La Fortuna kekahi “hale wili kō nui” i hiki ke ho‘oma‘ema‘e hou i ke kō pono‘i a lākou i wili ai a lilo o kōpa‘a a me nā kō a nā ‘oihana mahi kō i kokoke iā lākou. No ke aupuni Hui Pū ‘Ia, ma ke kā‘ilikū ‘ana aku iā Pokoliko, ua wehe ‘ia ho‘i ka manawa kūpono iā lākou no ka ho‘onui ‘ana aku i ko lākou ‘oihana mahi kō ma kēlā mau pae ‘āina la.

Francisco Oller y Cestero (1833–1917)

Pena ‘aila ma ka kāpolena pena ki‘i, 1885

Ka Hale Hō‘ike‘ike o Pulukelina; he makana nā Lilla Brown i ho‘omana‘o ana i kāna kāne ‘o John W. Brown, kūka‘i ‘ia



Ke hele nei nā po‘e ‘Amelika ma Ponce Iulai 27, 1898

Ma hope o ka pae ‘ana o ke aupuni Hui Pū ‘Ia ma Guánica i ka lā 25 o Iulai, 1898, ne‘emua akula nā pū‘ali pa‘a kua i ka hikina no ka hele ‘ana aku i ke kūlanakauhale ma ke awa moku ma ka ‘ao‘ao hema o Ponce, ke kikowaena lawelawe kālai‘āina a me ke kopikala ‘oihana lawelawe kālā i kēia ‘āina. Ua pena ‘ia kēia e kekahi loea pena ki‘i Katalonia o Manuel Cuyàs Agulló, o kēia nānaina ‘ōlinolino o kēia awa i pena ‘ia ma kēia ki‘i ua ‘oko‘a loa ka nānaina e like me ke ‘ano pu‘u make o *Ke Komo ‘ana o nā ‘Amelika Akau ma ke Kai Kūono ‘o Guánica (ho‘ike‘ike ‘ia nei, kokoke)*.

Ma kēia kaila pena pilipā ‘ana i ka holo hele pa‘ahana o ka hui mahi kō ma ke kā‘ei ‘āloa me nā ‘au moku kua o ke aupuni Hui Pū ‘Ia e lana nei mā ka ‘ae kai mā ke kā‘ei kua, ua pa‘a nō ho‘i iā Cuyàs Agulló ke ‘ano mana‘olana maka‘ala ma luna o kēia mau kanaka Pokoliko i ko lākou ‘ike ‘ana aku i ka hō‘ea ‘ana mai o nā ‘alihi kua o ke aupuni Hui Pū ‘Ia. Ua pena ‘ia kēia ki‘i ma hope o kekahi ki‘i pa‘i i pa‘i ‘ia paha e Frederic Ballell Maymí he kupa i hānau ‘ia ma Pokoliko. He akeakamai maō kae a‘o ‘ana ‘ia (‘o Cuyàs Agulló kōna kaiko‘eke), ua noho ‘o Ballell Maymí ma ke kaiaulu o La Playa ma Ponce.

Manuel Cuyàs Agulló (hana c. 1850–1900)

Pena ‘aila ma ka kāpolena pena ki‘i, 1898

Museo de Arte de Ponce; The Luis A. Ferré Foundation, Inc.,
he makana nā José a me Mary Jane Fernández



Luis Muñoz Rivera 1859–1916

‘O Luis Muñoz Rivera kekahi waha ‘ōlelo kāko‘o no ka ‘Aha Kālai‘āina Mana‘o‘i‘o Kūpa‘a o Pokoliko, ka mea i ‘imi aku ai e lilo i aupuni kū‘oko‘a i ka wā ma lalo o ka lula o Sepania i mua o ka makahiki 1898. Ma hope o ko ke aupuni Hui Pū ‘Ia ho‘ohuli ‘ana aku, ua kū‘ē hanohano akula nō ho‘i ‘o ia i ke Kānāwai Foraker, i waiho aku ai i kekahi aupuni kiwila kūikawā a me kekahi luna maka‘ala o ke aupuni Hui Pū ‘Ia a me kekahi kōkua kūloko. “Nā po‘e nā lākou i ho‘okumu i kēia ‘ano hana hihia, hau‘oli lākou i ka hana pēlā a e ha‘i mau nō ho‘i lākou i ka lākou ‘ōlelo ma‘amau ‘a‘ole mākou i mākaukau,” i ha‘i mai ai ‘o ia.

I ka makahiki 1904, ho‘okumu ‘a‘ela o Muñoz Rivera i ka hui ‘uniona Partido Unión de Puerto Rico, i kāko‘o ana i ko Pokoliko ka pono no ka mālama ‘ana i ko lākou kuleana pono‘ī a ua lanakila nō ho‘i ‘o ia he mau koho pāloka no nā ‘iwakālua makahiki koe. I ka makahiki 1911, ua lilo ‘o ia i luna komikana noho loa no Pokoliko, he ‘elele koho ‘ole ‘ia ma Wakinekona D.C. Ua ho‘omau aku nō ho‘i i ke koi mau ‘ana aku no kekahi kū‘oko‘a kālai‘āina a me nā pono kaulike no Pokoliko a hiki aku i kona make ‘ana. ‘O kēia ki‘i o Muñoz Rivera, e kālele ana ma pale kā‘ei alo o ke Kapikala o ke aupuni Hui Pū ‘Ia, ua waiho kauoha ‘ia kēia i makana ho‘omaika‘i e ka hui Insular Police Corps (‘Oihana Māka‘i no ka Moku), kekahi māhele ana i kōkua ai e ho‘okumu.

Fernando Díaz Mackenna (1873–1931)
Pena ‘aila ma ka kāpolena pena ki‘i, c. 1917
Instituto de Cultura Puertorriqueña



‘Aha Ho‘okō a Papa Luna Ho‘okele a Charles H. Allen

Ma muli o ke Kānāwai Foraker o ‘Apelila 12, 1900, ua ho‘onoho ‘ia kekahi aupuni kīwila ma lalo o ke kānāwai o ke aupuni Hui Pū ‘Ia ma Pokoliko. Ua ho‘okumu ‘ia kekahi ‘aha ho‘okō no ka Māhele 18 o kēia Kānāwai me ‘umikumamākahi mau lālā i koho ‘ia e ka pelekikena. Ma kēia mau lālā i koho ‘ia ai, pono e loa‘a ‘eono mai ka aupuni Hui Pū ‘Ia, o ke koena i koe ‘elima mau lālā mai Pokoliko mai.

Ma kēia ki‘i nei ‘ike ‘ia ka ‘aha ho‘okō ma lalo o ka papa luna ho‘okele o kia‘āina kīwila mua loa o Charles H. Allen, i noho lula ai mai ka lā 1 Mei, 1900 a i ka lā 15 o Kepakemapa, 1900. Ua pa‘i ‘ia paha kēia ki‘i nei ma ka lā 28 paha o lune, ka manawa mua loa i hui pū ai ka ‘aha ma ka hale o ka ‘aha ho‘okō ‘o La Fortaleza. ‘O William H. Hunt, e kū nei ma ka ‘ao‘ao akau, i koho ‘ia i pelekikena no kēia ‘aha nei a ua komo aku ma hope o Allen no ka noho kia‘āina. ‘O nā lālā kupa Pokoliko ‘elima i koho ‘ia no ka ‘aha ho‘okō ‘o ia nō ‘o Rosendo Matienzo Cintrón, Manuel Camuñas, José Celso Barbosa, Andrés Crosas, a me José de Diego.

‘Ike ‘ole ‘ia ka mea nāna i pa‘i i ke ki‘i
Ho‘opuka hou o ke ki‘i i pa‘i ‘ia mai ka makahiki 1900
Waihona Papa‘a Kau‘āina Mākau Hulikanaka, Hale Hō‘ike‘ike
Kaumoku‘āina o nā Mō‘aukala Kūlehulehu,
Ka Hui ‘Imi Na‘auao a Smithsonian



Pe‘ahi Makani Hū‘eu‘āina no ke Kaua Sepania-‘Amelika

Loa‘a nō ho‘i nā ki‘i o nā alaka‘i ‘alihi kaua o ke aupuni Hui Pū ‘Ia o ka ho‘ouka kaua me Kuba kēia pa‘ehi makani i ke kenekulia ‘umikumamāiwa. He lā‘ana malihini nō ho‘i i ‘ike ‘ole ‘ia ai pehea la i ho‘ohiwahiwa ‘ia ai kēia mau kānaka nei ma nā ‘oihana lawelawe waiwai kū‘ai. Ma kēia mau ki‘i, mai ka hema a akau: ‘o Theodore Roosevelt, John C. Watson, William R. Shafter, William McKinley, Charles Dwight Sigsbee, Winfield Schley, Robley Evans, and Richmond P. Hobson.

Ua hana ‘ia kēia pe‘ahi makani nei me ‘eiwa mau lau pepa pākahi i kāpili ‘ia me ka ‘āpana welu a ho‘okau ‘ia ma kekahi mau poke lā‘au. ‘O kēia mau lau pepa nei ua like no me kekahi pua pāneki, me nā pāniki i mea e hana ai a like loa me kekahi lihilihi. Ho‘okahi o kēlā mau pua loa‘a kekahi ki‘i o ka hae a ke aupuni Hui Pū ‘Ia ma kahi ‘ao‘ao a kekahi ki‘i o ka hae o Kuba ma kekahi ‘ao‘ao. Wahi a ka puke wehewehe ‘ōlelo *Oxford Dictionary of English*, 1899, o ka mana‘o o kēia ‘ōlelo o “pansy” “he kanaka kamaha‘o a i ‘ole po‘okela ho‘i”.

‘Ike ‘ole ‘ia nā wai la i hana
Ki‘i māio, papa, a me ka hao, c. 1898
He ho‘ili‘ilina nā Kate Clarke Lemay



Ka Goff Palapala 'Āina Mo'olelo o ke Kaua Sepania-'Amelika a ma 'ao'ao 'Īnia Komohana, 1898

'O nā palapala 'āina kekahi o nā mea punahele loa i ho'olaha kū'ai 'ia aku ai e nā hui 'oihana pa'i i ka wā e kaua ana a ma hope iho mai o ke kaua 'ana o 1898. Ho'olaha 'ia i ka makahiki 1899, hō'ike 'ia nei nā moku 'o Antilles, a i 'ole ka 'ao'ao 'Īnia Komohana, kekahi wahi 'ē a'e i lanakila ai nā Pū'ali Koa o ke aupuni Hui Pū 'Ia. Ma ka 'ao'ao hema 'o ka 'āina i kapa 'ia ka 'au pāpalai 'o Florida a e 'ike nō ho'i i ke ko'iko'i o kēia mau 'āina o ke Kalepiana i ka ho'okokoke i ke aupuni Hui Pū 'Ia.

'O kēia palapala 'āina, ho'okaulona 'ia nō ho'i ma luna iā Kuba, a me Pokoliko ka mea 'i'ini nui 'ole 'ia, hō'ike 'ia nō ho'i nā mana'o i makemake 'ia me ka mōakaaka ma ia mau palapala 'āina nei. Nā inoa o nā awa moku, nā kaona, a me nā kūlanakauhale, a pēia pū me nā awa moku o nā moku kaua 'Oihana Moku o ke aupuni Hui Pū 'Ia, ho'onoho i ka mea nānā nei i ka palapala āina. Inā e nānā pono aku kekahi, hō'ike 'ia nā wehewehe no nā wahi a ka pū'ali koa o ke aupuni Hui Pū 'Ia i ho'opaumā'ele ai, e like me nā kaona i ho'opahū 'ia a me na hā'awi pio 'ana maō ka ho'ouka 'ino 'ia aku. Nā ki'i o nā kai kūono o Havana a me Santiago ma Kuba a pēia pū me ke kai kūono o San Juan ma Pokoliko, hō'ike 'ia ka hōkū o kēia ki'i nei o ka 'Oihana Moku o ke aupuni Hui Pū 'Ia.

Ka Hui Pa'i Ho'opuka Fort Dearborn
Kālai kuni kapa 'ia cerograph, mai ka makahiki 1899
Ho'olako 'ia mai nei e Ka Māhele Hō'ike 'Āina a me ka
Palapala 'Āina, ka Hale Waihona Puke a ka 'Ahahui 'Ōlelo Nui,
Wakinekona D.C.



Ka Palapala ‘Āina Ka‘a Kaua ‘ana ma weana o Kākou a me Sepania

Ho‘olaha ‘ia ma ka pau ‘ana o Mei 1898, hō‘ike nō ho‘i kēia palapala ‘āina “Ka hālone lewa o ka hukihuki no ka ho‘oku‘u ‘ana iā Kuba i aupuni kū‘oko‘a. He ki‘i pono ‘ole ma ka ho‘ike ‘ia ‘ana, hō‘ike ‘ia ka ‘ao‘ao hikina o ke Aupuni Hui Pū ‘Ia, ‘o Sepania, a me nā kahua kaua ‘ekolu o ke Kaua o 1898. Kuba, “Porto Rico,” a me nā ‘āina Pilipino ma ke kai o Pākīpika. Ua ho‘okomo pū iholā ka mea kaha palapala ‘āina i ka mea i noi ‘ia mai ma ka ho‘okomo pū ‘ana aku i ka pae ‘āina Pilipino mamao loa ma kēia palapala ‘āina nei ma ka ho‘opaku‘i ‘ana i kekahi ki‘i li‘ili‘i o ka pae ‘āina Pilipino ma luna o ‘Apelika. Me ke kaua nō ho‘i e mau nei nō, loa‘a pū nā papa inoa o nā ‘au moku a ke aupuni Hui Pū ‘Ia a me Sepania. Ua kaha pe‘a ‘ia ma luna o nā moku Sepania i ho‘opau ‘ia i mea e hō‘ike aku ai i ka nāwaliwali o ka ‘enemi.

Loa‘a pū mai nō ho‘i nā pine ‘ula‘ula, ko‘eko‘e, a me ka ‘uli‘uli i hiki ai i ka mea heluhelu ke ho‘one‘e aku ma ka ne‘e ‘ana o ke kaua maō ke kūkala nūhou. Kohu mea la ua loa‘a nō ho‘i kekahi lumi kaua ma ko lākou home pono‘ī, ho‘ohana nō ho‘i nā po‘e me kēia mau palapala ‘āina nei i kēia no ka hahai ‘ana i ka holomua o ke kaua e h‘ouka ‘ia nei a e ho‘oholo nō ho‘i ma lākou iho he aha ka ne‘e kūpono e pono ai no kekahi ka‘a ‘ana aku i ke kaua ‘ana.

Ka Hui Pa‘i Palapala ‘Āina Kaua

Ho‘opuka hou o ke ki‘i māio kala, 1898

Mai Ka Māhele Hō‘ike ‘Āina a me ka Palapala ‘Āina, ka Hale Waihona Puke a ka ‘Ahahui ‘Ōlelo Nui, Wakinekona D.C.



The Rough Riders: He Pā'ani

I mea ho'i e ho'oikaika ai i kona holomua 'ana ma kāna 'oihana hou ma ka 'oihana politika, ua kākau aku 'o ia e pili ana i kōna 'ao'ao pū'ali koa a ho'opuka 'akula i kāna puke 'o The Rough Riders i loko o 1899. Ua lilo nō ho'i i puke kaulana loa a lilo nui aku nō ho'i, ma muli ho'i o kēlā puke, kupu maila no'i i nō au hō'ili'ili mea ho'omana'o a me nā mea pā'ani e like me kēia. Ua lilo ho'i kēia mau pā'ani i mea e ho'iho'i mai i ke kauhā ma ka home o kekahi, ua hō'ike 'ia ho'i ka mamao o ke kauhā mai ke kahua pa'a 'o Hui Pū 'Ia a me nā kahua kauhā ma ka 'āina 'ē a e ho'ololi nō ho'i i kekahi kauhā weliweli i mea pā'ani nā kekahi mau keiki i mea e pā'ani ai.

Parker Brothers

Pahu pepa, papa, a me ka hao, 1900

Nā Hale Waihana Puke o Hesburgh ma Notre Dame, Ka Māhele no nā Puke Malihini a me nā Puke Kūikawā



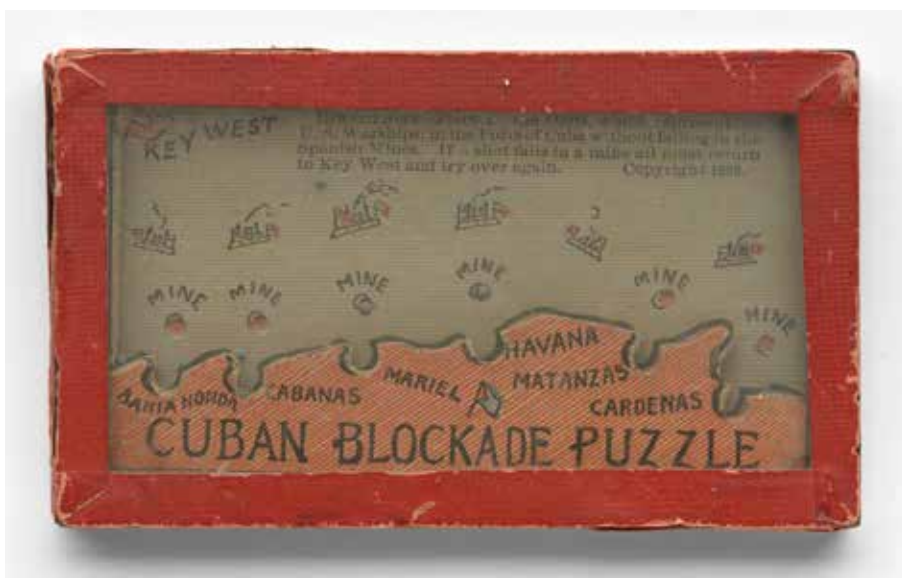
Nā Kāleka o nā Koa Loa nā pukana Kaua Sepani-‘Amelika

Loa‘a nō ho‘i nā ki‘i o nā alaka‘i alihi kaua o ke aupuni Hui Pū ‘Ia a me nā kānaka politika ke aupuni Hui Pū ‘Ia i loa‘a ma kēlā wā ke Kaua o ka 1898. ‘O kēia kekahi pa‘a o kekahi pa‘a kāleka nui a‘e i ho‘opuka ‘ia e ka hui Sweet Caporal Cigarettes, he inoa kaulana ma ke aupuni Hui Pū ‘Ia a me Kanakā. Ua lilo nō ho‘i kēia hui nei i maopopo ‘ia o ka American Tobacco Company (ATC). Ma kahi o ka makahiki 1901, ua ho‘oka‘a lilo ‘ia a‘ela ka hui ATC ma lalo o ka hui pā‘enehana paka, pēia pū nō ho‘i me ko Kuba. Ma ka ho‘okau nui ‘ana i ka mana‘o ma luna o ke Kaua o 1898, ua hō‘ike ‘ana ‘ia mai nā makemake a ka hui ATC i ka pilina me ko Kuba kuleana.

American Tobacco Company

Ki‘i māio kala, c. 1901

Ka Papa Hō‘ike‘ike Ki‘i Kaumoku‘āina, ka Hui ‘Imi Na‘auao
a Smithsonian



Ka Nane Āpana Kaupale‘ana Kuba

I ka lā 21 o ‘Apelila, 1898, ‘ehā lā ma hope o ka ho‘ola‘a ‘ana aku ‘o Hui Pū ‘Ia i ka ho‘ouka kua ‘ana aku me Sepania, ua kauoha akula ka Pelekikena ‘o William McKinley i ke Ke‘ena ‘Oihana Moku e pālulu aku i ka ‘ao‘ao ‘ākau o Kuba. Ma hope iho mai ho‘ouna ‘ia aku ke kauoha pālulu ‘elua no ka ‘ao‘ao hema o ke kai ku‘ono o Santiago, i lilo ai ho‘i i hale ki‘i‘oni‘oni no ke kua ‘ana. Ma kēia nane ‘āpana nei, lilo nō ho‘i nā ‘ili‘ili li‘ili‘i i mau koa moana a ka ‘Oihana moku Hui Pū ‘Ia. Kono ‘ia na po‘e pā‘ani e komo pū aku ma nā kai ku‘ono o Kuba me ka ha‘ule ‘ole ‘ana aku ma luna o nā maina pōkā pahū a nā Sepania.

Papa ‘oka me ka ‘aniani, pepa, pahu pepa, a me nā lū māpala hao, c. 1898

Ho‘ili‘ilina nā Emilio Cueto



Ka Pā'ani o ke Kaua Moana

Ma kēia pā'ani loa'a manawa ka'a kaua moana nei loa'a pū nā 'āpana i like me ke kinona o kekahi moku kaua kāholo. Pono nō ho'i nā po'e pā'ani e ho'oniniu i kekahi manamana a e ho'one'e aku i ka lākou moku ma luna o ka papa me ka mana'o e ku'u aku ana ma luna o Kuba, Pokoliko, a i 'ole ma ka 'āina Pilipino paha no ke kau 'ana aku i ka hae Hui Pū 'Ia. Ua hō'opaewa 'ia kēia palapala 'āina nei i mea e ho'onoho ai i ka 'ao'ao Hema o Pololika ma ka 'ao'ao o Honokaona he mau awa moku kaua no ke aupuni Hui Pū 'Ia 'alihi moku kaua i ka wā kaua.

'Ike 'ole 'ia ka mea nāna i hana.
Pahu pepa, pepa, a me ka papa
Ho'ili'ilina nā Emilio Cueto



'Anakala Sam e Kaua nei me Sepania

Ma kēia papa pā'ani nei, me nā ki'i o nā moku kaua kaulana i kaha 'ia mai nā 'au moku kaua o ke aupuni Hui Pū 'Ia mai a me nā 'au moku kaua Armada Sepania pū kekahi, i mea e hiki ai i ka mea pā'ani ke hopu a ho'opa'a aku i ka 'enemi ma kēia kaua e mau nei, o ke Kaua o 1898. Me nā hō'ailona 'āina i kūkulu loa 'ia, ua ho'olaha 'ia ho'i kēia pā'ani nei no ka hō'ike'ike 'ana nā ki'i "i huki 'ia mai nā ki'i pololei" a ua kapa 'ia ho'i ka "pā'ani kuhikuhi kiko'i loa" e kū'ai 'ia nei ma ka mākeke.

Ma lalo o ka po'omana'o, ho'opa'a 'ia ma ka pani, "Ho'oku'u aku i nā 'Amelika e hō'ike'ike aku i ka lākou e hana aku ai inā lākou ma luna o kēlā mau Moku Kaua Sepania." 'Oiai, he pane ho'i no ka ha'ule 'ana o nā Sepania, ua ha'ule nō ho'i ma muli o ka hemahema o kekahi o lākou i hana ai.

Ka Hui Hana Mea Pā'ani o Loke 'Ailana
Pahu pepa, hao, a me nā pepa i pa'i 'ia, 1898
Ho'ili'ilina nā Emilio Cueto



Nā Puke Ki'i Kala o nā Kaua ma Kuba

Ua ho'opa'a 'ia nā mo'omeheu lawelawe kū'ai lilo a nā Sepania e ke Kaua o 1898, akā, o kō lākou nohonā 'a'ole 'i pa'a e like me ko ke aupuni Hui Pū 'la i waiho aku ai. Mawaena o ka makahiki 1900 a 1920, ua ho'omaka nō ho'i ka hui Catalan o Chocolate E. Juncosa i ka ho'okomo 'ana aku i nā cromos, a i 'ole nā ki'i i piha'ū i ke kalakala me ka lākou poke kanakē i mea ho'olilo aku ai i ka lākou mau lawelawe waiwai 'ana i ho'okono ana ho'i i nā kamali'i 'ōpiopio.

Ma ka ho'okau 'ana i ke ki'i o ke Aupuni Lanakila o Sepania, loa'a kanakolu-kumamāono pukana pepa ki'i i helu ka'ina 'ia a e hō'ike 'ia nō ho'i nā ki'i i mōlina kahiāuli 'ia o nā pōmaika'i kaua a Sepania i lanakila aku ai ma ke kaua 'ekolu o ke Kaua no ke Kū'oko'a no Kuba (1895–1898) a me ke Kaua o 1898. Nā mambises, a i 'ole nā kupa Kubana kū'ē aupuni, ua kaha 'ia ho'i kēia mau Kubana nei me he hanauna lāhui Afro-Pā'ele, e ho'oikaika ai ho'i ka ho'omāka'uka'u 'ana aku i nā 'aha Lepupalika kanaka Pā'ele.

Chocolate E. Juncosa

Ki'i māio Chromo, 1900–1920

Nā ho'o'ili'ilina kūikawā, ka Hale Waihona Puke Green,
Ke Kulanui Kau'āina o Pololika

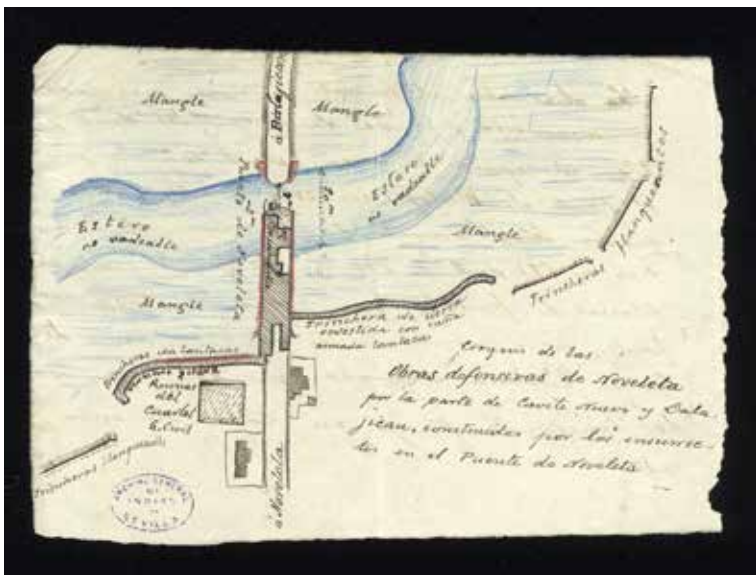


Nā Pilipino Kipi Ho'okāhuli 'Āina

I ka makahiki 1892, ua ho'okumu aku nō ho'i 'o Andrés Bonifacio i kekahi 'aha hui malū ma Manila i kapa 'ia ka Katipunan ma hope o kona ho'ohui pū 'ana aku i nā kākau 'ōlelo a me nā limahana mālalaioa no ke kū'ē 'ana aku i ke aupuni Sepania. Ma ka hopena o 'Aukake 1896, he mau kaukani hui kanaka me nā kāne a me nā wāhine i mākaukau i ke kū'ē 'ana aku i ke aupuni Sepania. Ma muli ho'i o kekahi ho'opi'i malū 'ia 'ana e kekahi mea ho'opi'i i ke aupuni Sepania e pili i kēlā Katipunan, ua ho'omaka aku nō ho'i ke kipi 'ana mai o nā kupa 'āina. I ka ho'omaka 'ana o 1897, ka mea 'āpiki, ua holo 'ole ho'i ke Kipi Ho'okāhuli 'Āina o nā Pilipino ma muli o kekahi ka'awale ma waena o nā lālā a ke Katipunan.

'Oiai ua mālama 'ia kekahi 'Aha Ho'oku'ikahi Tejeros i ka lā 22 o Malaki, 1897, i mea e ho'ohui hou aku ai i nā 'ao'ao 'elua e ka'awale ai mai ka Katipunan mai, i ka pau 'ana ua kīpaku 'ia aku o Bonifacio e Emilio Aguinaldo mai ka noho alaka'i 'ana, a ua koho aku nō ho'i nā po'e i kū ma hope 'o Bonifacio i ka ho'ololi aku i ke Katipunan me kekahi Aupuni Kū'ē Ho'okāhuli 'Āina. Ua pepehi 'ia a make Bonifacio i ka lā 10 o Mei, 1897. Ma hope iho mai o ia ka makahiki ho'okahi, ua ha'alele i hola 'o Aguinaldo a me kōna mau 'ukali mai ka Panalā'au mai o Cavite a ne'e akula ma kekahi wahi mamao i kapa 'ia o Biak-na-Bato ma ka Panalā'au o Bulacan. Ma laila no i ho'opa'a aku ai 'o Aguinaldo i kekahi 'aelike ho'opau kua me nā Sepania me kōna 'āpono 'ana pū aku i ke kala 'ia 'ana mai, a me 800,000 kālā Sepania i kapa 'ia he pesetas, a me ka ho'okō 'ana mai o kekahi Ho'opololei Aupuni me Sepania. 'Ike 'ia ma'ane'i, kū ana 'o Aguinaldo a me kōna po'e 'ukali kāko'o ma hope ona i ka wā i kīpaku 'ia aku ai 'o ia i Honakaona (1897-1898).

'Ike 'ole 'ia ka mea nānā ke ki'i
 He ho'opuka hou o kekahi ho'olele ki'i pa'i 'ia mai c. 1898
 Ho'ākuleana 'ia mai iā Archivo de Indias mai



Kekahi ki'i i kaha 'ia o nā pale kua i ho'oiika 'ia ma Noveleta, kokoke iā Cavite Nuevo a me Dalahican, kūkulu 'ia e nā kupa kū'ē ho'okahuli'āina ma luna o ka uapo 'o Noveleta

I loko o 'Aukake 1896, i ho'omaka aku ai ke kua Kipi o nā Pilipino Kū'ē Ho'okahuli'āina me Sepania. 'Oiai 'a'ole i holopono ka hakakā ka kēlā mau 'ukali ma hope o Andrés Bonifacio ma Manila, ua holo maika'i ke kēlā mau Pilipino ma ka 'ao'ao hema i ko lākou hakakā 'ana. Ua luku aku nā pū'ali koa a Emilio Aguinaldo i ke kāona o Kawit, ma ka Panalā'au o Cavite, 'ao'ao hema o Manila, a pēia pū me ke kaona o Noveleta.

I ka manawa ho'okahi nō ho'i, a ia 'o Ramón Blanco, ke kia'āina Sepania o ka Pilipino i kēlā wā, ua pa'ahana nō ho'i i ka ho'oponopono 'ana he mau kaukani pū'ali koa Sepania no ka ho'ouna 'ana aku i kāko'o kua no kana mau pū'ali koa ho'opapa, me nā heluna kanaka koa ma lalo mai o 'ehiku kaukani. I ka lā 7 o Nowemapa, 1896, ua ho'ouka pālua 'akula nā Sepania i kekahi luku 'ana i 'ike 'ia ho'i ke Kua o Binakayan-Dalahican, me nā pū'ali kipi 'elua ma Cavite el Viejo a me Noveleta.

Ma kēia palapala 'āina, loa'a nā ki'i i kaha 'ia o nā ho'oholo ka'a kua kūpale a Aguinaldo, hō'ike 'ia ka muliwai ma Cavite Nuevo a me Dalahican. Ua lanakila hanohano aku nō ho'i nā pū'ali koa a Aguinaldo i ke kua 'ana aku i nā pū'ali koa Sepania he 22,000 kanaka koa i alaka'i 'ia e Blanco. Ma ke Kua o Binakayan-Dalahican i ho'opa'a 'ia aku ai a lilo aku nō ho'i 'o Aguinaldo i alaka'i no kēia mau kipi kū'ē 'ana aku.

'Ike 'ole 'ia ka mea nānā ke ki'i

He ho'opuka hou i ka palapala 'āina mai 1897 mai

Ho'ākuleana 'ia mai iā Archivo General de Indias mai



José Rizal

1861–1896

‘O José Rizal ka mea kākau a me ke kauka maka ke alaka‘i o ka Ho‘opaipai ‘Onipa‘a ma nā pae ‘āina o Pilipino, i ho‘omaka ‘ia ai ma nā kau makahiki o 1880. Ua ‘imi aku nō ho‘i ‘o Rizal a me nā Pilipino i ho‘ona‘auao ‘ia i nā palapala mai ke kenekulia-‘umikumamāhiku mai i mea e loa‘a mai ai iā lākou nā ‘ike ho‘omana a me nā mo‘omeheu o nā Pilipino ma mua o ke au o ka na‘i o nā Sepania. Ua ho‘omaka ‘ia kēia paipai kālai‘āina no-nā-Pilipino no ka hō‘oia piha ‘ia, he panalā‘au kū‘ikahi ‘āina ‘ē ma lalo o Sepania, pēia pū me nā pailaha hana no‘eau, nā ‘ike, a me nā alaka‘i.

Ua hana ‘ia kēia ho‘i kēia ho‘opaipai ‘ana ma Sepania a ua pau iholā ka kuleana o nēia ho‘opaipai nei i ka ho‘omaka ‘ana o nā kau makahiki 1890, akā he hō‘oni‘oni ‘ano nui ho‘i kēia e ho‘omaka aku ai i ke kūrē ‘ana aku i nā ki‘i pena ‘ia e hō‘ike ana i nā ‘ano o nā Pilipino he “lāhui māmala ‘ohana” mai ke aupuni Sepania mai, a he mau kanaka i hiki ‘ole ai ke mālama aku i aupuni pono‘ī no lākou iho.

I ka makahiki 1887, ua ho‘opuka ‘akula o Rizal i kekahi puke i kapa ‘ia *Noli me tangere* (Ho‘opā ‘ole mai ia‘u), ho‘āhewa ana i nā lula o nā Sepania a me nā luna ho‘omana haipule pono‘ole. ‘Eiwa makahiki ma hope mai o kēlā, ua pepehi ‘ia ‘o ia a make e nā Sepania no nā hana kipi aupuni, he ho‘alalā kipikipi, a me nā hana ‘ōhumu kipi.

Ua pena akula o Juan Luna i kēia ki‘i nei i mea e ho‘omana‘o aku ai i kōna hoa a me kōna koa ‘ana ho‘i me ka maka‘u ‘ole.

Juan Luna (1857–1899)

Pena ‘aila ma ka kāpolena pena ki‘i, 1891

Ho‘ili‘ilina nā Luis Antonio a me Cecile Gutierrez



Ma nā pae ‘āina o Pilipino—Ka ‘E‘e Pāna‘i o nā Pū ‘Ēlau Waikī o nā Pū‘ali Koa a ke Aupuni Hui Pū ‘Ia

Nā heluna make o nā kānaka Pilipino mai ke kaua mai i mana‘o ‘ia ma kahi o 250,000 i make. Akā na‘e, a hiki i kēia lā, ‘a‘ohe ‘ike ‘ia ka heluna koa make pololei mai ke Kaua ma waena o nā Pilipino a me nā ‘Amelika, akā mau nō ho‘i ka paio ‘ana e pili ana i nui i make a ma muli nō ho‘i o ka loa‘a ‘ole ‘ana o kekahi palapala e hō‘oia aku ai i ka heluna kanaka i make ma ia kaua lā. Ka nānaina holo‘oko‘a o kekahi kaua weliweli loa e ‘ike ‘ia aku ho‘i ma‘ane‘i nei. Hō‘ike‘ike ‘ia nā koa o ka pū‘ali koa a Hui Pū ‘Ia e lele kaua ana ho‘i ma ka holo wāwae ‘ana aku ma luna o kekahi pi‘ina me ke kī ‘ana aku i ka lākou pū kau ‘ā‘i i nā kānaka Pilipino a helelei a‘e ana i ka make ma ke kā‘ei alo. ‘Oiai holo‘i ‘ia ke pākanaka o nā lāhui Pilipino ma ke kaha ‘ana aku i ko lākou helehelena me he ki‘i ho‘ohenehene lā, a kaha ‘ia aku nō ho‘i koa Hui Pū ‘Ia “Boy in Blue” ua kaha ‘ia me he mau kanaka koa loa.

‘O nā mana‘o kāko‘o ua paipai nō ho‘i i nā ‘ikena ha‘i mana‘o ho‘okae‘ili i ho‘ohana ‘ia ma ke kenekulia ‘umikumamāiwa. Ma ka wēkiu o ka ‘āhua, kilo nō ho‘i nā koa ‘ili kea i ko lākou mau pū a kī aku nō ho‘i me he po‘okela kīpū lā. A ma ka mole ho‘i o ke āhua, make nō ho‘i nā Pilipino.

‘O Frederic Remington, he limahana pena ki‘i-kanaka ‘āha‘ilono no Kuba mai Ianuali 1897 a i ke kauwela o 1898, hehi ‘ole mua nō ho‘i kōna mau kapua‘i wāwae ma nā pae ‘āina o ka Pilipino.

Frederic Remington (1861–1909)

Pena ‘aila ma ka kāpolena pena ki‘i, 1899

Ke Kikowaena no nā Mō‘aukala Pū‘ali Koa, Māhele Hale Waihona Puke, U.S. Army



Apolinario Mabini 1864–1903

Kekahi lōio a me kekahi po'okela ka'akalai mana'o, he mea waiwai loa nō ho'i 'o Apolinario Mabini ma nā hana kaukānāwai a me ka ho'onohonoho 'ana aku i nā pono kūkānāwai no ke aupuni kipi kū'ē ho'okāhuli 'āina a Emilio Aguinaldo. Ua pili mua aku nō ho'i 'o ia me José Rizal, ka mea nāna ka 'aha hui La Liga Filipina (Hui Ku'ikahi Pilipino) i ho'opaipai mālie aku ho'i i nā mana'o Ho'opololei Aupuni a ma ke 'ano maluhia a hakakā 'ole ho'i. Akā na'e, i ka makahiki 1897, ua hele mai nō ho'i 'o Mabini no ke kāko'o 'ana aku i ke Kū'ē Ho'okāhuli'āina no nā Pilipino, a i ka makahiki 1898, ua lilo aku nō ho'i 'o ia i hoa lawehana pili loa me Aguinaldo.

Ua hilina'i nō ho'i 'o Mabini o ka loa'a 'ana o kekahi aupuni kaumoku'āina 'o'ole'a, kauwaena 'ia me ke kāko'o o kekahi pū'ali koa ikaika loa, ua hiki nō ke ho'opa'a 'ia nēia aupuni kū'oko'a nei, a ua ho'ole nō ho'i 'o ia i ke kūkā kama'ilio aku me ke aupuni Hui Pū 'Ia. Ma hope iho o kōna make 'ana ma muli o kēlā ma'i 'ahulau kolela i ka makahiki 1903, ua ho'omana'o 'ia akula 'o Mabini he alaka'i Pilipino 'aloha 'āina, a o kōna ho'olewa kekahi o nā ho'olewa nui loa i 'ike 'ia e nā kupa Pilipino i 'ike mua 'ole 'ia.

'O kēia ki'i ho'ohālike po'e hala, i pena 'ia e Fabián de la Rosa y Cueto, ua hana 'ia paha no ka hō'ike 'ana aku i nā Pilipino kaulana ma nā hana ho'okaumoku'āina i ka ho'omaka 'ana o nā wā ho'okāhuli'āina a ke aupuni Hui Pū 'Ia. Ua lilo nō ho'i kēia ki'i pa'alua nei i mea kāko'o no kēia 'ano hihia nei.

Fabián de la Rosa y Cueto (1869–1937)

Pena 'aila ma ka kāpolena pena ki'i, 1911

Ka Hale Waihona Puke Kaumoku'āina o ka 'āina Pilipino



Emilio Aguinaldo

1869–1964

Ma hope o ke alaka'i 'ana aku i ke Kū'ē Ho'okahuli'āina no nā Pilipino (1896–1897), ua ho'opa'a aku ai o Emilio Aguinaldo i kekahi 'aelike ho'opau kua i ka lā 14 o Kekemapa, 1897, me kōna 'āpono 'ana pū aku i ke kala 'ia 'ana mai, a me 800,000 kālā Sepania i kapa 'ia he pesetas (ma luna iki mai o \$5,000 ma nā kuleana waiwai o kēia makahiki o 2023), a me ka ho'okō 'ana mai o kekahi ho'opololei aupuni me Sepania. I ke kīpaku 'ia 'ana aku 'o ia i Honakaona, ua ho'i hou mai 'o ia ma Cavite i ka lā 19 o Mei, 1898, ma luna o kekahi moku kua 'oihana moku Hui Pū 'Ia.

I ka lā 12 o lune, 1898, ua ho'olaha akula o Aguinaldo a me kōna 'ukali kāko'o ua lilo nā pae 'āina o ka 'āina Pilipino i moku'āina Kū'oko'a, akā na'e kū'ē nō ho'i ke aupuni Hui Pū 'Ia i ka 'āpono 'ana aku i ea o ia aupuni lepupalika lā. Ulu 'a'ela kekahi haunaele a i ka ho'omaka 'ana aku i ke kua o nā Pilipino a me nā 'Amelika i ka lā 4 o Pepeluali, 1899.

I ka pau 'ana, ua hopu 'ia aku nō ho'i o Aguinaldo, a i ka lā 19 o 'Apelila, 1901, ua ho'olaha aku nō ho'i 'o ia i kekahi 'ae kala hele i nā 'aha kanaka Pilipino e 'āpono aku i ko ke aupuni Hui Pū 'Ia kuleana mana kauoha panalā'au hou. Koe na'e, ua mau aku nō ho'i ke kua 'ana o nā koa kā'e'a'e'a ma Batangas a me Laguna, pēia pū nō ho'i me nā koa e kua nei i nā ho'omana Muslim ma nā pae 'āina Mindanao a me Sulu. Ma hope iho mai, ua ho'oholo aku ho'i o Aguinaldo i kekahi ho'ouka ka'a kua me nā pū'ali koa Kepanī i ka wā o ke Kua Honua II a ua kōkua pū aku nō ho'i iā lākou e kīpaku aku i ke aupuni Hui Pū 'Ia mai ka 'āina Pilipino mai.

'Ike 'ole 'ia ka mea nānā ke ki'i
Ho'olele ki'i pa'i unina waikālā 'ia, 1901
Mō'aukala o Nepalaka



Hale Hālawai no nā ‘Aha Kū‘ē Ho‘okahuli‘āina, Malolos, Panalā‘au o Bulacan, ‘Āina ‘o Luzon. Aguinaldo ma luna o ka noho ma luna o ka ‘āwai

Kēia wahi i pa‘i ‘ia ai kēia ki‘i nei a ia ma ka Hale Pule o Barasoain ma Malolos, i Bulacan. Maopopo ‘ia ho‘i e nā kupa ‘āina ka “Malolos Church,” ua ho‘ohana ‘ia i wahi noho, i ke‘ena, a i kikowaena no Emilio Aguinaldo. Ma laila nō ho‘i i hui mua aku ai ka ‘Aha‘ōlelo Pilipino mua loa, ka ‘Aha‘ōlelo Nui o nā Malolos, i ka mahina o Kepakemapa 1898. Ua koho ‘ia nā lālā o ia hui nei mai nā hoa kākō‘o ma hope o Aguinaldo mai ke Kikowaena o Luzon mai, a no laila ‘a‘ole ho‘i he hui i kākō‘o ai i nā pae ‘āina holo‘okoā.

Ua pūlima ‘ia ka Palapala ‘Aelike o Palika i ka lā 10 o Kekemapa, 1898, a ua ho‘olilo ‘ia aku nā Pae ‘Āina Pilipino i ke aupuni Hui Pū ‘Ia no \$20 miliona (ma kahi o \$720 miliona kālā i kēia lā). Ua ho‘ouna aku nei o Aguinaldo iā Felipe Agoncillo laua ‘o Juan Luna i ‘elele no ke kūkā ho‘oholo ‘aelike no ka ho‘opau ‘ana i ke Kaua o 1898, akā na‘e ‘a‘ole i ‘āpono ‘ia mai nā mohō Pilipino e ke aupuni Hui Pū ‘Ia. Me ka nānā ‘ole ‘ana ho‘i ka ‘aelike, ua kau nui ho‘i ko Aguinaldo makemake ma luna o ke kuleana mana kauoha. Ma lalo o kōna noho Pelekikena ‘ana ua ho‘opa‘a ‘akula ka ‘Aha‘ōlelo Nui Malolos i ke aupuni Lepupalika Pilipino mua loa i ka lā 22 o Ianuali, 1899 - ‘eono pule ma hope o ka pūlima ‘ia ‘ana o ka Palapala ‘Aelike o Palika.

‘Ike ‘ole ‘ia nā wai i pa‘i i kēia ki‘i
He ho‘opuka hou o ke ki‘i i pa‘i ‘ia mai 1898
Ho‘ākuleana ‘ia e ka Hale Hō‘ike‘ike Kaumoku‘āina o nā
Mō‘aukala Kūlehulehu, ka Hui ‘Imi Na‘auao a Smithsonian



Felipe Agoncillo

1859–1941

I ka lā 7 o ‘Aukake, 1898, ua kauoha aku ‘o Emilio Aguinaldo i kāna lōio Pilipino i hilina‘i nui ‘ia ‘o Felipe Agoncillo e huaka‘i aku i Wakinekona D.C., a e ho‘opa‘a aku i kekahi wahi ma loko o nā kūkā ho‘omalū no ka pono o ka Lepupalika o Pilipino. Koe na‘e, ‘a‘ole i ‘āpono ke ke‘ena o ka Pelekikena ‘o William McKinley i ka ho‘okipa ‘ana mai iā Agoncillo ma nā kahua ‘āina no ka mea ‘a‘ole ho‘i he aupuni kū i ke kānāwai ke aupuni āna e kū nui.

A laila holomoku akula ‘o Agoncillo i Palika me ka mana‘o e hui pū aku ‘o ia me nā luna komikana e ho‘oholo nei i nā ‘aelike ho‘omalū, akā na‘e ua kū‘ē hoi ‘ia mai nō ho‘i ‘o ia. I ka lā 12 o Kekemapa, 1898, ua ho‘olaha ‘akula ‘o Agoncillo i nā kauoha kū‘ē a ka Lepupalika i nā ‘aelike, ma ke kākau ‘ana aku i kēia:

Ke palapala aku nei au i kēia... ka hā‘awi piha ‘ia ‘ana mai ke kuahaua ‘é‘ehia i waiho ‘ia mai e ka mea hanohano William McKinley...e ha‘i ana ho‘i, ma kōna ho‘ouka kaua ‘ana, ua hana nō ho‘i ‘o ia me ka loa‘a ‘ole nā mana‘o ho‘omohala aupuni a lilo aku i panalā‘au, akā, no ke kuleana e kōkua aku i nā po‘e i hainā ‘ia mai e kekahi aupuni ‘ē, a e kala mai ho‘i i nā pono kiwila i ho‘okauhewa ‘ia mai ke ea mai o ke aupuni i ho‘oku‘u ‘ia mai nā ‘auamo o Sepania mai.

Félix Resurrección Hidalgo (1855–1913)

Pena ‘aila ma ka kāpolena pena ki‘i, 1899

Nā Ho‘ili‘ilina a ka Hale Hō‘ike‘ike Kaumoku‘āina o ka ‘Āina Pilipino



Lako i kēia Hui Pū 'Ia 1898 pū laipala Jorgensen

Iā lākou ma ka 'āina Pilipino, hīmeni nō ho'i nā koa pū'ali koa i kekahi mele me kēia hui nei, "Civilize 'em with a Krag." Ka pū laipala Krag-Jorgensen, me kōna kani pahu uahi 'ole, 'o ia nō ho'i ka pū o ke au nūpaikini i ho'ohana 'ia e ka pū'alikoa Hui Pū 'Ia ma ke Kaua o 1898. He lako kaua kilakila nō ho'i, a pono ho'i e ho'opihapiha mālie 'ia aku nā pōkā me ka lima. Ka mana'o ho'i o kēia, he pū ho'i no nā koa e kī aku a kū, a he kilo kī pū maika'i loa. Me he kū'ē, ho'ohana nā Sepania a me nā Pilipino i nā pū Kelemania o ka pū laipala Mauser, i hiki ai ho'i ke ho'opiha 'ia nā pōkā me nā 'ope mālama pōkā me kekahi kalipa 'anai, 'oi aku ka 'eleu o ka ho'opiha 'ana a ma'alahi pū.

Hakulau 'ia e Ole H. J. Krag (1837–1916)

Pū laipala, 1898

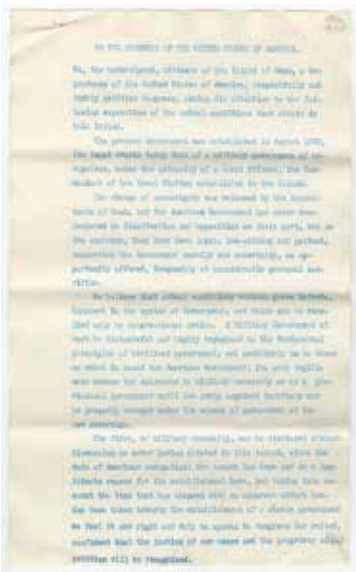
Hale Hō'ike'ike Kaumoku'āina o nā Mō'aukala Kūlehulehu, ka Hui 'Imi Na'auao a Smithsonian



Kris a me Wooden Scabbard

‘O ka pahi kua kris mai ka ‘āina mai ‘o Mindanao a me nā pae ‘āina mai o Sulu mai. I ka makahiki 1903, ua ‘ohi‘ohi nō ho‘i ‘o kapena John J. Pershing i nā ‘ike ka‘a kua mai kanahā-kumamāwalu kulekana a me nā ali‘i datu mai ma ka lua wai mai ‘o Lanao ma Mindanao. Inā hō‘ole kekahi o kēia mau alaka‘i i ka hā‘awi mai i nā mana‘o kōkua e ho‘ouka nō ho‘i ‘o ia i kekahi ho‘ouka hō‘ino iā lākou, pēia pū me kekahi ho‘ouka ‘ana i pepehi ‘ia aku haneli ‘iwakālua po‘e kulekana o ka ‘ohana Bacolod mai. Nā kekahi o nā koa i holo ma lalo o Pershing, ‘o George C. Shaw i kā‘ili aku i kēia lako kua nei i ka makahiki 1903. Ua makana ‘ia aku nei kēia kris nei e Shaw i ka Hui ‘Imi Na‘auao a Smithsonian i ka makahiki 1922.

‘Ike ‘ole ‘ia nā wai la i pena
Waikala a me palaoa, ma ka pau ‘ana o ka makahiki 1800
Nā Ho‘ili‘ilina a George Shaw, Ke‘ena Mākau Hulikanaka, ka
Hale Hō‘ike‘ike a ka ‘Aha Kaumoku‘āina, ka Hui ‘Imi Na‘auao
a Smithsonian



Nā palapala noi no kekahi aupuni mauloa no ka ‘āina ‘o Guama

I ka lā 17 o Kekemapa, 1901, ho‘omaka akula nā CHamoru, a i ‘ole nā po‘e ‘ōiwi o nā Pae Moku Mariana, pēia pū me Guama, i kekahi palapala noi i ka ‘aha‘ōlelo nui no ka pono e kūkulu aku i aupuni e pani ai i mana kuleana mai ka ‘Oihana Moku o ke aupuni Hui Pū ‘Ia mai. Hō‘ike ‘ia nō ho‘i ma ka palapala noi i ke kūpa‘a o lākou ma hope o ke aupuni Hui Pū ‘Ia akā ho‘opa‘apa‘a nō ho‘i e pili ana i ka hemahema o nā lula a ka ‘oihana moku.

Noi ‘ia nō ho‘i ma ka palapala noi no ke kūkulu ‘ana aku i kekahi ‘aha‘ōlelo no ka ‘imi ‘ana aku i nā makemake o nā kānaka o Guama no ke kūkulu ‘ana i kekahi kahua ho‘ona‘auao i ho‘ohālike ‘ia ma nā kūlana ‘ike ‘Amelika. ‘O ka hana ma‘amau a ka ‘Ahahui‘ōlelo nui o ke aupuni Hui Pū ‘Ia, nāna ‘ole nō ho‘i a kāpae ‘ia ho‘i kēlā palapala noi ma ka ‘ao‘ao. Ua waiho hou ‘ia aku nei ‘ehiku mau palapala noi - ma 1917, 1925, 1933, 1936, 1947, 1949, a me 1950. ‘A‘ole i holopono a i ka lā 1 o ‘Aukake, 1950, iā Harry S. Truman i pūlima aku ai i ke Kānāwai Kumu no Guama, i ho‘opa‘a ‘ia ai kekahi aupuni aha kīwila no Guama e pani nō ho‘i i ka mana kauoha o ka ‘oihana moku o ka aupuni Hui Pū ‘Ia.

He ho‘opuka hou o ka palapala mai ka makahiki 1901 Ho‘ākuleana ‘ia i ka Waihona Pāpa‘a Kaumoku‘āina a me ka Alaka‘i o nā Palapala ma Wakinekona D.C.



Atanasio Taitano Perez 1874–1950

‘O Atanasio Taitano Perez kekahi i pūlima pū aku i ka palapala noi o kēlā mau pūlima kanakolu kumamālua e hō‘ike‘ike ‘ia nei ma kēia kahua hō‘ike‘ike ki‘i. ‘Oiai ua hana mua ‘o ia i kākau ‘ōlelo a me kekahi mea unuhi ‘ōlelo makuahine no ke kia‘āina kū manawa o ke aupuni o ‘Amelika Hui Pū ‘Ia i ka makahiki 1899, ua ho‘onoho ‘ia akula ‘o ia i limahana kū kānāwai ma ke ‘Aha Ho‘okolokolo o Guama no ka māhele Ho‘opi‘i a me nā Ho‘opi‘i Kū‘ē i ka makahiki 1916, ma waho a‘e he mau hemo hana ‘ē a‘e. Ua ho‘ohana nō ho‘i ‘o Perez i kōna kūlana ki‘eki‘e no ka ho‘olaha lohe ‘ia i kōna mau makemake politika no ka ne‘e hou ‘ana aku ‘o Guama i kēia mua aku.

I ka makahiki 1925, ma kekahi kipa ‘ana mai o ka ‘Aha Lunakānāwai o ka Hale Hui Pū ‘Ia, ha‘i akula o Perez i kēia:
He kupa ‘ole a ‘a‘ole ho‘i he kupa ‘āina ‘ē nā lāhui CHamouro - ‘oia‘i‘o no, he mau kanaka ‘āina ‘ole. Ke mana‘olana nei au e hā‘awi mai nō ho‘i ka ‘Aha‘ōlelo Lāhui i nā mea a lākou i ‘ike ai ua pono no ka mālama ‘ana i kō mākou ho‘omaika‘i ‘ia mai a e ho‘oikaika mai ho‘i i ko mākou kūpa‘a ‘ana ma hope o ko lākou aupuni ma ka hā‘awi ‘ana mai i ke kūlana a mākou e ‘i‘ini nui aku nei ma muli o nā mea ‘ē a‘e a pau i mana‘o ‘ia, ‘o ia wale nō. Nā kupa o ke aupuni Hui Pū ‘Ia.

Make iholā o Perez i ka lā 23 o ‘Apelila, 1950, he mau māhina nō ho‘i ma mua o ko ka Pelekikena Truman i pūlima aku ai i ke Kānāwai Kumu no Guama, i kūkuli ‘ia ai i ke aupuni aha kiwila me ka ha‘awi ‘ana aku i nā kuleana lilo i kupa no ke aupuni Hui Pū ‘Ia i ka lāhui CHamoru.

Maopopo ‘ole ‘ia ka mea i pa‘i ki‘i
He ho‘opuka hou ki‘i i pa‘i ‘ia c. 1900
Ho‘ākuleana ‘ia mai Richard F. Taitano Micronesian
Area Research Center



‘Akipihopa Placide Louis Chapelle 1842–1905

I ka makahiki 1899, ua koho ‘ia kekahi moho ‘o ke ‘akipihopa Placide Louis Chapelle e ka ‘oihana kahuna ‘apokolika ka Wakikana e hele mai e ho‘opa‘a i nā pono a me nā ‘āina no ka hale pule Kakōlika ma Pokoliko, Kuba, a me ka ‘āina Pilipino, a me Guama.

No nā ‘alaka‘i ma nā panalā‘au Hui Pū ‘Ia, ua pa‘akikī iā lākou i ka hoa‘o ‘ana i ka noho ka‘awale mai nā hale pule mai nā kupa ‘āina i ‘ike mua a maopopo ho‘i no mau kenekulia i ka pono ‘ole ke loa‘a kekahi hale pule Kakōlika. ‘O Kapena moku Richard P. Leary, ko Guama kia‘āina ‘oihana moku mua loa, nāna ho‘i i ho‘okapu a kū‘ē piha aku i nā ho‘ole‘a ho‘omana i pilina i ka hale pule a e kīpaku pū aku i nā kahuna pule Sepania. Ua ho‘ohiki kū‘ē aku nei o ka ‘Akipihopa Chapelle, e namunamu ana ua kū‘ē ho‘i ko Leary kauoha pāpā i nā kūnoa ho‘omana i hā‘awi ‘ia mai e ke Kumukānāwai o Hui Pū ‘Ia Nolaila, ua koho aku ka Mekia Kenelala Elwell S. Otis iā Mekia Kenelala Joseph Wheeler no kekahi nānā nohona ‘āina o Guama. ‘Oiai iā Wheeler e palapala ana i kāna i ‘ike ai ‘a‘ohe ho‘ohalahala i ‘ike ‘ia mai ke Kahuna Pule Sepania mai, ko Leary hope ho‘oili, o Seaton Schroeder, nānā i ‘ae hou i nā ho‘ole‘a lehulehu.

‘Ike ‘ole ‘ia nā wai la i pena
Pena ‘aila ma ka kāpolena pena ki‘i, ‘a‘ohe lā
Ke‘ena Waihona Pāpa‘a Kaumoku‘āina a me Nā Palapala
Nū ‘Olina

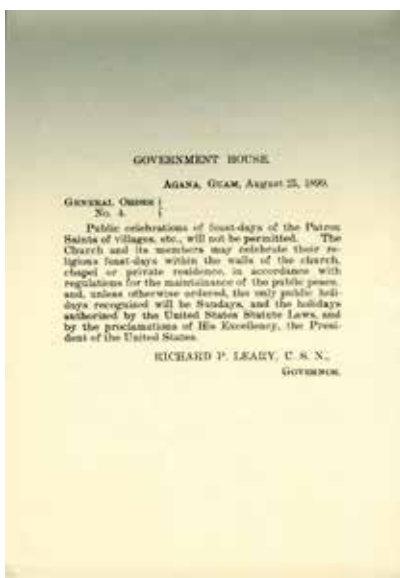


Padre José Torres Palomo 1836–1919

Hānau 'ia ma Guama, ua ho'ona'auao 'ia 'o José Torres Palomo ma ke kula kahuna pule o San Carlos i Cebu, ma ka 'āina Pilipino, a ua poni 'ia a noho kahu aku me nā kahu Kakōlika 1859. 'O ia kekahi o nā kānaka i kū piha nō ho'i a ua meanui 'ia me nā po'e CHamoru, a 'o'o ia ke kahuna pule CHamoru Loma Kakōlika mua loa o Guama. Kapa 'ia 'o ia e nā kupa 'āina o Pale' Enko', a he kuleana nui nō ho'i kāna o ka kanaka kālaimoku, nāna nō ho'i e kūkā aku a loa'a mai ho'i nā lula kaulike i nā kupa 'āina. Ua hiki iāia ke 'ōlelo aku i 'eono 'ōlelo mākuahine, a he kuhina pū kekahi no Guama i ka manawa i ho'ololi kuleana aku ai ma waena o Sepania a me ke aupuni Hui Pū 'Ia. Nāna no i ho'olauna mai iā William Edwin Safford, ke kia'āina hope mua loa no nā *manak'kilo*, nā pilipino papapo'o, kūlana ki'eki'e nā *mestizos* (hapa Sepania hapa kupa 'ōiwi o Guama) mai Hagātña, a ua kōkua pū ho'i kekahi iā Safford haku 'ana aku i kekahi puke wehewehe 'ōlelo CHamoru.

I ka piha 'ana aku iā Palolo he 'umikumamālima makahiki o ka noho kahu 'ana, ua kapa 'ia kula 'o ia e Pope Pius X o Papal Chamberlain no kōna ho'oikaika 'ana i ka mālama i ka ho'omana Kakōlika ma Guama, kahi a nā alaka'i Hui Pū 'Ia i ho'a'o ai e pale aku. 'O ia ke kahuna pule CHamoru mua loa i ho'ohanohano 'ia.

Maopopo 'ole 'ia ka mea i pa'i ki'i
He ho'opuka hou ki'i i pa'i 'ia, 'a'ohe lā
Ho'ākuleana 'ia mai iā Richard F. Taitano Micronesia Area
Collection Research Center



Ke Kauoha Laulaha No. 4 o 'Alihikaua Leary

'Oiai he kia'āina 'Oihana Moku 'o ia no Guama, Kapena Richard P. Leary (*ma ke ki'i i kokoke a'e*) ua kākau aku nō ho'i 'o ia i kēia mau lula 'iwakālua kumamākahi kauoha pū'ali koa, he lula ho'i i mea e ho'one'ē aku i nā Sepania a pau mai Guama mai. 'O kekahi o lākou ua mana'o hewa aku nō ho'i i ko kēlā mau kupa 'i'ini e kīpaku iā lākou. Kekahi la'ana ho'i o kēia, i ka lā 25 o 'Aukake, 1899, ua waiho 'akula 'o Leary i kekahi kauoha laulaha No. 4, e pāpā ana ho'i i nā hana ho'olaule'a ma waho mai o ka pā hale pule, ma nā lā 'aha'āina Kakōlika a me ka pāpā pū iā lākou mai ka ho'okani 'ana i nā pele hale pule o nā lā a pau.

Ma kekahi ho'opilikia 'ana, ua kīpaku aku 'o ia i ke koena koe o nā kahuna pule Sepania ma muli o ko lākou 'ano nohona ma kahi 'ē a 'āpono 'ia ko lākou moekolohe a nānā 'ole 'ia ke ua pa'amale 'ia a 'a'ole paha a ua mālama keiki pū kekahi i ka lākou kamali'i pono'i. A o ka lūkanela 'o William Edwin Safford (*ka mea nāna ka puke e hō'ike'ike 'ia nei, 'ano kokoke ha'e (ē)*), ua kū'ē aku a hō'ole 'o ia i ko Leary mana'o e kīpaku i nā kahuna pule.

'O kēia mau kauoha 5 a Leary i waiho kānāwai ai, he ho'opa'i no nā pilikia i hua'i mai ai me nā selamoku a me nā koa Hui Pū 'Ia e noho nei ma Guama, o ka inu lama ā 'ona ma ka lehulehu, pēpehi 'ia nā maka'āinana, o ka wāwahi i nā pono o laila, a me ha'alele wale 'ana i ka lākou wahi hana me ka 'āpono 'ole 'ia e ha'alele.

Kapena Richard P. Leary (1842–1901)

He ho'opuka hou o ka palapala mai 1900

Ho'ākuleana 'ia mai iā nā ho'o'ili'ilina kūikawā a me ka hale waihona puke, Ka Hale Waihona Puke 'o Nimitz, Hui Pū 'Ia Kula 'Oihana Moku



Palapala Kūkala no nā Kua‘āina o Guama

Me kēia palapala kūkala o 1899, ua ho‘okumu akula ‘o Kapena Richard P. Leary (*ma ke ki‘i i kokoke a‘e*) e ho‘opa‘a ai iā Guama ma lalo o ka malu o ke aupuni Hui Pū ‘Ia, e ‘imi hana ana i nā pilina ma waena o ka hale pule a me ka moku‘āina a me ka pāpā ‘ia ke kuleana kū‘ē aku iā Hui Pū ‘Ia. Ua maopopo no iāia ‘a‘ole loa‘a i nā kama‘āina o Guama nā kuleana e lula aku ai i kekahi aupuni pono‘i no lākou iho, a ua ho‘omaka ‘a‘ela ‘o Leary e ho‘ouka ho‘omalua aku ma luna o Guama holo‘oko‘a.

I ka lohe ‘ana aku ‘o ka Mekia Kenelala Elwell S. Otis e pili ana i nā kānāwai a pono ‘ole o nā lula pū‘ali koa, ‘o Mekia Kenelala Elwell S. Otis i hā‘awi ‘ia ke kuleana ho‘ouka ‘ana ma ka ‘āina Pilipino, nāna no i ho‘ouna aku iā Mekia Kenelala Joseph Wheeler no ka ‘imi ‘ana i hihia e ho‘opi‘i ‘ia nei Guama. I ke kipa ‘ana aku o Wheeler, nā Padre José Torres Palomo (*ma ke ki‘i i kokoke a‘e*) ho‘oholo i kekahi palapala noi e ho‘onoho aku iā Lukānela William Edwin Safford (*i hō‘ike‘ike nei ho‘i kāna puke kokoke a‘e*) kia‘āina i ‘āpono ‘ia. ‘Aipaha, ua ho‘onoho iholā ke ‘Alihikaua ‘o Seaton Schroeder i pani no Leary i loko o Iulai, 1900.

Kapena Richard P. Leary (1842–1901)

‘Inika ma luna o ka pepa, 1899

Ka Hale Waihona Puke o Nimitz, Hui Pū ‘Ia Kula ‘Oihana Moku o Hui Pū ‘Ia



Kapena Richard P. Leary 1842–1901

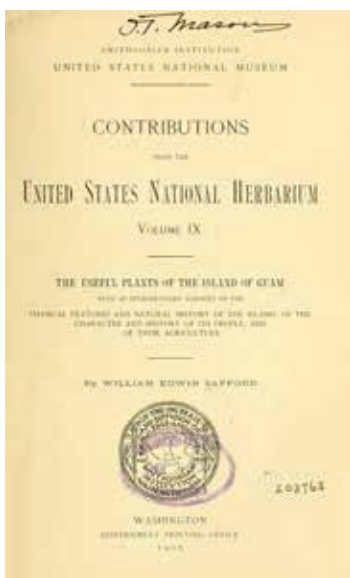
Kokoke ‘ewalu mahina ma hope o ka na‘i ‘ia ‘ana a ho‘ohuli ‘ia ‘ana o Guama mai nā Sepania mai e ke aupuni Hui Pū ‘Ia, ua kīkahakaha ka mana kauoha ma waena o nā kupa ‘āina i kūpa‘a ma hope o Sepania a me nā kupa ‘āina i hana like pū aku i nā kāpena kāko‘o kupa i ‘ike ‘ia ma ka papa inoa kāpena oihana moku o Hui Pū ‘Ia. I ka hō‘ea ‘ana mai ‘o Kapena Richard P. Leary ma luna o ka Moku Kaua o USS *Yosemite* i ka lā 7 o ‘Aukake, 1899, ua lilo akula ‘o ia i kia‘āina ‘oihana moku mua loa no Guama.

Ua puka kula aku ‘o Leary mai ke Kula Moku ‘Oihana o Hui Pū ‘Ia mai i ka makahiki 1864. Iā ia i lilo aku ai i Kia‘āina no Guama, ua kauoha ‘akula ‘o ia i ‘iwakālua kumamākahi kauoha pū‘ali koa a i ‘ole he lula (*i hō‘ike‘ike nei ho‘i kokoke a‘e*). ‘O ka hopena ho‘i o kēia mau kānāwai nei, kekahi huli noi‘i hana hewa e kōna mau luna pū‘ali koa ki‘eki‘e, ‘oiai ho‘okahi o lākou ua hō‘ike aku nei i kekahi hewa i loa‘a iā ia “ke kahi o nā kauoha e pili ana i ka ho‘omana he hana pōpilikia a he mea ko‘eko‘e ho‘i no ka hapanui o nā kānaka mālaila.” Ua ho‘opau ‘ia ‘akula o kōna noho kuleana ‘ana i ka mahina o Iulai 1900.

‘Ike ‘ole ‘ia nā wai la

Ka mea nāna i pa‘i i ke ki‘i, ‘a‘ohe lā.

Nā ho‘o‘ili‘ilina kūikawā, ka Hale Waihona Puke o Nimitz Kula ‘Oihana Moku o Hui Pū ‘Ia



Nā meakanu makehana no ka mokupuni Guama

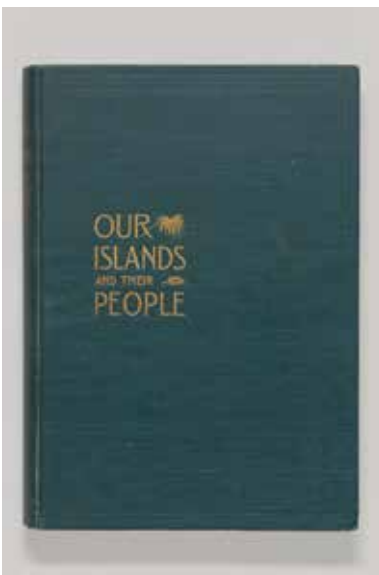
‘O ka lūkanela William Edwin Safford kai kōkua pū aku ai iā Kapena Richard P. Leary, ke Kia‘āina ‘Oihana Moku o Guama. Iā ia i noho ai ma Guama no ho‘okahi makahiki, ‘oiai he mea noi‘i pono ai ke kūlana kanaka, ua ho‘opa‘a nō ho‘i ‘o ia i nā ana honua o ka ‘āina holo ‘oko‘a a me kōna mau mo‘omeheu kupa ‘āina. I kōkua ‘ia mai ho‘i ‘oia e alaka‘i aku i nā pilikia o nā kama‘āina, ua ‘imi aku nō ho‘i ‘o ia i ke kōkua o kōna hoa pili loa ‘o Padre José Torres Palomo (*ma ke ki‘i i kokoke a‘e*).

Ua pa‘i ‘ia a ho‘opuka aku ‘o Safford i kāna puke ‘ōlelo Pelekānia mua loa e pili ana i ka ‘ōlelo mākuahine o nā CHamoru, i makana ho‘opōmaika‘i aku i kōna hoa ‘o Padre Palomo. *Nā meakanu makehana no ka mokupuni Guama*, i hō‘ike ‘ia ma‘ane‘i, e wehewehe pono ‘ia nō ho‘i nā mo‘omeheu a me nā mō‘aukala o nā CHamoru, a pēia pū nō ho‘i me nā kālailau nahele o laila. Ma hope iho mai, ua lilo nō ho‘i ‘o ia i kahu mālama ma ke Kahua Wahi Mālama Mea Ulu ma Wakinekona D.C.

William Edwin Safford (1859–1926)

Ke Ke‘ena Ho‘olako Hale Pa‘i a ke Aupuni,
Wakinekona D.C., 1905

Ka ‘Ōnaehana o nā Kahua Mālama Waihona ‘Ike a me nā
Waihona Palapala Kahiko Kaumoku‘āina a Smithsonian



Ka Nānāina o Mākou nei Pae 'Āina a me ko Lākou Po'e mai ka 'Ikena Pahu Pa'i Ki'i a me ka Peni Maoli mai

Ua ho'olilo 'ia aku ma kahi o 'ehā haneli kaukani mau kope o kēia puke kaulana nei me 'elua ho'opuka puke. Kākau aku nō ho'i 'o ia i kēia mau puke nei i mea e ho'olālā ai a laila e ho'olauna aku i kēia aupuni hou i nā mea heluhelu ma Hui Pū 'la e pili ana i kekahi o "nā kuleana hou" a ke aupuni Hui Pū 'la pu'e lawe aku nei. Pokoliko, Hawai'i, 'Āina Pilipino, a me Guama. Ua ho'olaha pū nō ho'i kēia puke nei e pili ana i nā pae 'āina o Samoa, kekahi o nā aupuni i ho'ohuli 'ia mai ma lalo o ke aupuni Hui Pū 'la ma nā 'ilikai o ka 'ao'ao hikina o ke kumu Ionikū 171 kekelē i ka makahiki 1899. Ma ka ho'opili 'ana aku i nā luana moe a me nā kuana moe o ke ki'i pa'i a me nā 'ikepili mai nā kilo pū'ali koa Hui Pū 'la mai, ua hō'ike 'ia nō ho'i kō Mākou Pae 'Āina nei i mau ho'o'ilina panalā'au a "nā 'āina 'ē a'e" e pono nō ho'i kekahi a'o kuhikuhina kālai'āina mai ke aupuni Hui Pū 'la mai.

José de Olivares

Ka Hui Hale Pa'i o N. D. Thompson, 1899

He ho'o'ili'ilina na Dr. Laura Katzman



Nā 'Aimoku (Ke Kālai Culebra, ke Kōwā Panamā)

I ka makahiki 1903, me nā kuleana ka'ika'ina kūkā hō'emi'emi a Theodore Roosevelt, i ka loa'a 'ana mai o ke kuleana aupuni 'āina hou o Panamā, loa'a maila nō ho'i i ke aupuni Hui Pū 'la ka 'āina a lākou i makemake aku nei no ka 'eli 'ana aku i kekahi kōwā. Ma ka ho'ohui 'ana aku i ka moana kai hikina o ke kai 'o 'Akelanika a me ka moana kai komohana o ke kai o ka Pākīpika, hō'oiā nō ho'i ke Kōwā o Panamā i ka loa'a 'ana o ka mana kauoha moana no ke aupuni Hui Pū 'la.

Nā ke aupuni o Hui Pū 'la no i alaka'i aku i kēia 'oi'enehana kūkulu no kēia 'oihana kūkulu \$352 miliona nei (ma kahi o \$11 biliona i kēia lā) i ho'omaka 'ia i ka makahiki 1904, ka manawa ho'i i ho'omaka ai ka hui 'aha kanaka mai ka 'Īnia Komohana mai a me nā kōkua 'ē a'e mai nā 'āina 'ē mai i ka 'eli 'ana aku a e hu'e 'ia aku ho'i ma kahi o 100 miliona mika pa'a'iliono o ka lepo a me nā pōhaku nunui. Ma kēia ki'i i pena nei e hō'ike 'ia kekahi māhele o kēlā 'eiwa-mile ka mamao o ia kālai 'ia 'ana i loko o ka Mauna o Culebra a loa'a pū nā po'e hana, ka mīkini ahi kopalā hu'e lepo, a me kekahi ka'a ahi, a me kekahi mīkini wāwahi pōhaku.

Ma mua o ka ho'opau 'ia 'ana o kēia hana nei i ka makahiki 1914, ma kahi o 5,600 po'e i make ma kēia 'oi'enehana kūkulu kōwā nei. Ma muli ho'i o ke kōwāwai Kā'e Kōwā ua kupu mai ho'i kekahi piilikia māhele ma loko o ke aupuni Lepupalika o Panamā, 'o ia ho'i o nā limahana ma ke kōwā, ka Pū'ali Koa o Hui Pū 'la, a me ko lākou ohana kai hiki ke noho ma laila. Ua ho'ohana 'ia aku ke kuleana Kā'e Kōwā o Panamā e ke aupuni Hui Pū 'la me he panalā'au hui 'ole 'ia a hiki aku i ka makahiki 1979.

Jonas Lie (1880–1940)

Pena 'aila ma ka kapolena pena ki'i, 1913

The Metropolitan Museum of Art; George A. Hearn Fund, 1914



“Ka Helu Ho‘onoho Pelekikena,” *Harper’s Weekly*

I ka lā 4 o Malaki, 1901, ka lā i ho‘onoho ‘elua ‘ia ‘ana o ka Pelekikena William McKinley, nā ke kūkala nū hou o *Harper’s Weekly* i ho‘olaha aku i kekahi ho‘opuka ho‘omana‘o me nā atikala e pili ana i nā ho‘ohanohano a me nā ho‘olaule‘a. Ho‘onani ‘ia ka ‘ili o ka nūpepa me nā hana a McKinley i hana i kōna noho Pelekikena mua ‘ana - nā kulekele ‘āina ‘ē nā holomua ‘oi‘enehana. Ma nā kihi hoi i ho‘onani ‘ia me ‘ehā palekaua koa no nā ‘āina i komo ma nā pilikia ho‘ouka o 1898: Ka ‘āina Pilipino, Kuba, “Porto Rico,” a me “Hawaii,” me ka ‘ae komo pū ‘ana mai o Guama.

Ke ki‘i o ka ‘eheu o kekahi ‘aeko e uhi ana ma luna o ke Kapikala o ke aupuni Hui Pū ‘Ia. Me konā mai‘ao ‘oi e pā‘a ana i ‘ehā mau pua pana ‘ula‘ula, he hō‘ailona o kekahi kaua ‘ana, nā pua pana ‘o ia no nā pana ‘āina ‘ehā. Ho‘omālamalama ‘ia nō ho‘i ke kā‘ei hope me ka waiho‘olu‘u lenalena, he hō‘ailona no ka ho‘ola‘a ‘ia ‘ana o Wakinekona, ke kikowaena o ke kuleana ma D.C. ma nā kuleana a ke aupuni a me nā kuleana aupuni ‘ē. Ho‘onani ‘ia nō ho‘i ka māhele o lalo o kēia ho‘opuka ho‘olaha me ke aka o nā hale hana ‘oi‘enehana me ko lākou mau paipu uwahi. Ka hopena o kekahi ki‘i ‘ā hailona, e ha‘i ‘ia nō ho‘i ka nu‘ukia honua hou a ke aupuni Hui Pū ‘Ia ma ka hō‘ike‘ike ‘ana aku i ka ikaika o kekahi aupuni ‘emepela me nā mākaukau ‘oi‘enehana.

‘Ike ‘ole ‘ia nā wai la

‘Ili puke o mua *Harper’s Weekly*, Malaki 4, 1901

He ho‘o‘ili‘ilina a ka ‘Aha Lunakānāwai o ka Hale Hui Pū ‘Ia



Nā Luna Ho‘onā mai Kuba, ka ‘āina Pilipino, a me Pokoliko, ma Wakinekona, D.C.

Ua pūlima aku nei nā lunakānāwai a ka Hale o Sepania a me ke aupuni Hui Pū ‘ia i ka Pila Palapala ‘Aelike o Palika i ka lā 10 o Kekemapa, 1898, ka pau ‘ana o ke Kaua o 1898. ‘A‘ole i loa‘a pū nā po‘e i ho‘ohemahema ‘ia kō lākou nohona e hiki mai ana ma kēia kūkā ho‘oholo ‘aelike. Koe na‘e, ma mua o ka ‘āpono ‘ia ‘ana o kēia pila e ka ‘Aha ‘Ōlelo Nui i ka lā 6 o Pepeluali, 1899, ua huaka‘i aku nā Luna Ho‘onā mai Kuba mai, ka ‘Āina Pilipino, a me Pokoliko i Wakinekona, D.C., no ke kauoha ‘ana aku ‘ē ‘ae ‘ia mai lākou e komo pū ma kēia ho‘oponopono ‘ana. ‘Oiai ua palapala ‘ia ma nā nūpepa e pili ana i kēia mau hana aupuni nei, ‘a‘ole i palapala ‘ia nō ho‘i kō lākou kipa ‘ana mai ma nā mō‘aukala o nēia aupuni nei.

Me kēia ki‘i nei e hō‘oia ‘ia ko lākou huaka‘i i ke kapikala. Ho‘onoho ‘ia mai ka hema a i ka ‘ākau ‘o Ramón Villalón Sánchez (1864–1938), mai Kuba; Felipe Agoncillo (1859–1941), mai ka ‘Āina Pilipino; a me Eugenio María de Hostos (1839–1903) a me José Julio Henna (1848–1924), no Pokoliko mai laua. Kū nei ma hope loa, helu ‘ekolu mai ka ‘ākau, ‘o ia ka mea no‘eau Pilipino o Juan Luna (1857–1899). ‘O ko lākou ‘i‘ini i ka ho‘oikaika ‘ana e komo pū ma kēia ho‘oholo i nā pono no ko lākou ‘āina pono‘ī, kāpae wale ‘ia.

Maopopo ‘ole ‘ia ka mea i pa‘i ki‘i

He ho‘opuka hou ki‘i i pa‘i ‘ia, 1899

Ho‘ākuleana ‘ia mai e Eugenio María de Hostos laua ‘o Eugenio Carlos de Hostos Pepa, ka Māhele Palapala Maka, Hale Waihona Puke a ka ‘Ahahui ‘Ōlelo Nui, Wakinekona D.C.



Ka Mō'i Lili'uokalani 1838–1917

Ma hope mai o kekahi ho'okipi lanakila ole o nā Hoa Kūpa'a Ma Hope o ka Mō'i i ka makahiki 1896, ua ho'opa'a hale 'ia kula ho'i ka Mō'i Wahine o Lili'uokalani ma ka Hale Ali'i 'o 'Iolani no 'ewalu mahina ma mua o ka ho'one'e 'ia 'ana 'o ia i kekahi wahi 'ē a'e, ma Washington Place. I ka lā 6 o Pepeluāli, 1897, ua ho'oku'u 'ia 'o ia mai ke kauoha ho'opa'a hale mai a 'ae 'ia ho'i kōna pono e naue aku maō a ma'ane'i ma O'ahu. Ma hope o ka ho'opau i 'iwakālua-kumamākahi mahina o kēlā 'elima-makahiki ho'opa'i, ua ho'oku'u la a kala piha 'ia kula 'o ia e nā alaka'i a ke aupuni lepupalika. Ua ha'alele koke akula nō ho'i o Lili'ukalani ma kōna huaka'i mua i Wakinekona, D.C. kekahi o nā huaka'i o kekahi mau huaka'i 'ē a'e, me ka mana'o e komo no ka makemake i kākō'o e ho'iho'i hou 'ia kona aupuni mō'i iāia.

I ka makahiki 1908, ua huaka'i hou akula ka Mō'i Lili'uokalani i ke Kapikala o Hui Pū 'Ia no ke kū 'ana aku imua o ke anaina o ka Hale o nā Luna Ho'onā no ka noi 'ana aku i ka hā'awi hou 'ia mai o nā Lei Ali'i o Hawai'i iāia. Ua 'olelo aku nō ho'i 'o ia e pili ana no kēia mau 'āina nei, i kā'ili wale 'ia aku nei e ke aupuni o Hui Pū 'Ia, akahi no a loa'a mai iāia kāna waiwai loa'a makahiki o \$50,000, ua ho'opi'i pū aku 'o ia i \$200,000 no ka uku pilikia 'uluā. Akā na'e, ua hō'ole 'ia kāna noi ho'opi'i i waiho aku ai.

Ua pa'i 'ia kēia ki'i nei ma ke Ke'ena Pa'i Ki'i a Harris & Ewing ma Wakinekona, D.C., i punahele nō ho'i no ka pa'i ki'i 'ana aku i nā kānaka kama'āina kūlana ki'eki'e loa.

Ke'ena Pa'i Ki'i o Harris & Ewing (pa'a hana 1905–1977)

Ho'olele ki'i pa'i unina waikālā 'ia, c. 1908

Ka Papa Hō'ike'ike Ki'i Kaumoku'āina, ka Hui 'Imi Na'auao a Smithsonian he makana a Aileen Conkey



Nā Mana‘o Kau Makahiki a Theodore Roosevelt i ka ‘Aha ‘Ōlelo Nui no ka makahiki 1904 (Ka Roosevelt Mana‘opili i ke Kulekele Mana‘o‘i‘o Kūpa‘a a Monroe)

‘Oiai ‘o ia ka pelekikena helu iwakālua kumamāono no ke aupuni Hui Pū ‘Ia, Theodore Roosevelt, ua i ho‘onoho ‘ia ‘o Theodore Roosevelt e noho pelekikena i kekahi wā kūpono loa no ke alaka‘i ‘ana i ke aupuni Hui Pū ‘Ia e lilo aku i aupuni mana honua. I ka makahiki 1904 - ka makahiki ho‘okahi i ‘ae aku ai e ho‘omaka aku i ke kūkulu ‘ia ‘ana o ke Kōwā o Panamā - ua pane aku nō ho‘i ‘o ia i nā ho‘oweliweli ‘ia mai e nā ‘Eulopa ma nā Pae ‘Āina o ka Lepupalika Dominikana me ka ho‘olaha kāna Mana‘opili i ke Kulekele Mana‘o‘i‘o Kūpa‘a Monroe.

Ma kēia palapala kūkala hou nei ua ho‘oponopono hou ‘ia nā ‘ōlelo maluhia i ho‘ohana ‘ia i ke kā mua o 1823 a ka Palapala kulekele o Kulekele Mana‘o‘i‘o Kūpa‘a Monroe kēia palapala kūkala nei ma, e ‘ōlelo ana ho‘i nā Amelika ka poepoe honua ho‘okūā‘ino akā ‘a‘ole ho‘opa‘a ‘ia pehea la ka‘a ‘ia aku ai ke kaua ‘Amelika Hui Pū ‘Ia. Ha‘i ‘ia nō ho‘i ma ko Roosevelt Mana‘opili ke kuleana no ka pono o ke komo kūle‘a ‘ole ‘ana mawaena. Ma nā kau makahiki pā ‘umi mua o ke kenekulia iwakālua, ua hō‘oia nō ho‘i kēlā Mana‘opili i ka ho‘ohana ‘ana aku ke aupuni Hui Pū ‘Ia i nā ikaika pū‘ali koa ma Kuba, ka Lepupalika Dominikana, Heiti, Nikalakua, Panamā, a me nā aupuni ‘ē a‘e i mea e ho‘opa‘a ai i nā pono ho‘okaulike ‘ana i nā mana‘o a me ke kaulike ‘ana o nā lawelawe ‘oihana kālā no nā aupuni i kaulike pū mai me ke aupuni Hui Pū ‘Ia.

Theodore Roosevelt (1858–1919)

He ho‘opuka hou o ka palapala mai 1904

Ho‘ākuleana ‘ia mai e ka Waihona Pāpa‘a Kaumoku‘āina a me ka Alaka‘i o nā Palapala ma Wakinekona D.C.



Theodore Roosevelt 1858–1919

Ma hope mai o ke kīmo pū 'ia 'ana o ka Pelekikena William McKinley i ka makahiki 1901, ua wiki koke nō ho'i o ka Hope Pelekikena Theodore Roosevelt o ke komo 'ana mai ma loko o ke kuleana 'alihi kua nui. I ka wā e ho'okahua 'ia nei nā kānāwai panalā'au e ka 'aha 'ōlelo kau kānāwai a me nā alaka'i o nā panalā'au i nā kānāwai panalā'au, ua holo mua aku nō ho'i 'o Roosevelt a me kāna mau alaka'i ma ke kua o 1898. Ua ho'opa'a 'ia aku nō ho'i nā kuleana kālai'aina no nā kuleana o nā Kubana e Hui Pū 'Ia i loko o 1901 a ua ha'i 'ia mai nō ho'i ka ho'opau 'ana i ke Kua Pilipino-'Amelika i loko o 1902. Ka ho'okau 'ana aku i ke aupuni Hui Pū 'Ia ma ka hui aupuni kahua 'oi'enehana kalepa puni honua a me nā 'ano o lākou, lele koke akula ko Roosevelt papa alaka'i ma ka lawe 'ana aku i ke kuleana 'oihana kūkulu nui o ke Kōwā o Panamā.

I ka ho'omaka 'ana o 1903, huaka'i akula 'o John Singer Sargent mai Boston aku no ka hele 'ana aku i pena i ke ki'i o Roosevelt. Ua piha ulukū aku nō ho'i o Sargent ma muli o ka piha 'eu o ka pelekikena. Ma kekahi o nā wā kū no ka pena ki'i 'ana, loa'a pono akula iā Sargent kekahi ki'i kūpono ana i kaha aku ai me ka laki nō ho'i, 'o ia nō ho'i ka manawa a Roosevelt i kū aku ai i kōna hele 'ana aku i lalo, kū 'akula 'o ia a huli maila i hope e ka namunamu ana i ko ka mea pena ki'i ke ho'oholo pono aku i kōna mana'o pehea la e pena aku ai iāia. Pena 'ia aku nei o Roosevelt e like me kekahi kana nunui, me kōna lima e pa'a nei o ka poe kihi o ka pou hūlili alapi'i, ha'i 'ia nō ho'i ke 'ano kauoha kēnā, ka 'a'a a piha 'eu, a me kōna 'ano he kanaka mana'o pa'a, 'a'ohe mea e hō'oni aku.

John Singer Sargent (1856–1925)

Pena 'aila ma ka kāpolena pena ki'i, 1903

He ho'o'ili'ilina a ka White House



Ua ho'olele 'ia ka Hae o ke aupuni Hui Pū 'Ia ma Las Cabezas de San Juan, Pokoliko, 'Aukake 1898

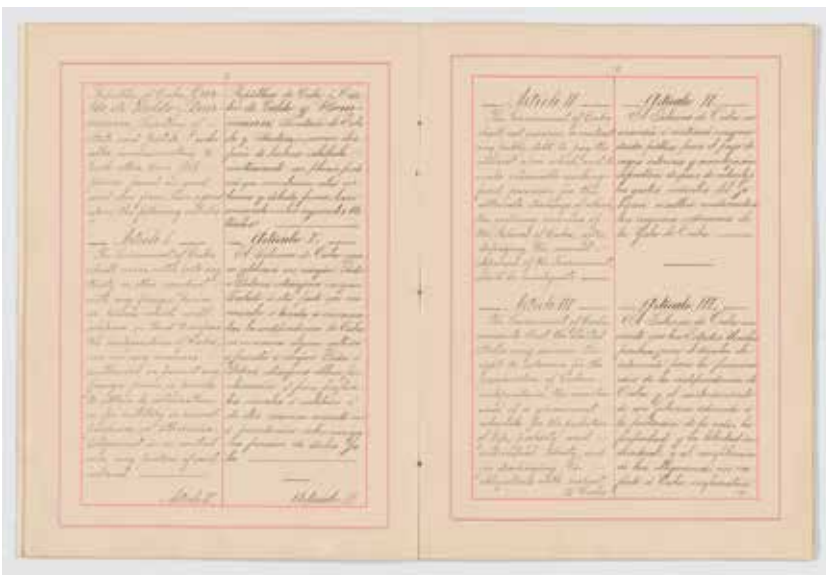
‘O ka hō‘alu ‘ana i ka hae Sepania a e ho‘olele aku i ka hae Hui Pū ‘Ia he hana ho‘i i ho‘ohanohano ho‘i o ka lilo ‘ana mai ke kuleana, he hō‘ailona ho‘i loa‘a ‘ana ka mana aupuni Hui Pū ‘Ia. Kēia hana no ka hō‘ailona o ka laha ‘ana ko Hui Pū ‘Ia mau ‘āina Panalā‘au. He hae koehana ho‘i kēia o ia hana ho‘ohanohano nei.

He mau pule ma hope mai o ke komo ‘ino ‘ana o Pokoliko, ua ho‘olele ‘ia aku nei kēia hae nei e ka Pū‘ali Koa Hui Pū ‘Ia ma *Las Cabezas de San Juan* hale kūkui hō‘ailona moku ma i ka ‘ao‘ao ‘ākauhikina o ke kaona ‘o Fajardo. Me kōna mau hōkū he kanahā-kumamālīma no nā moku‘āina i huli ‘ia i kēlā manawa, a kupu mai nō ho‘i ka nīnau inā e holo ana paha o Pokoliko a me nā ‘āina ‘ē a‘e me ka hae ho‘okahi e huli ana i moku‘āina inā e ho‘ohui ‘ia lākou a pau.

I ka lā 2 o ‘Apelila, 1900, e ho‘omana‘o ana no kēlā “nā kuleana hou” a nīnau maila ke Kenekoa o Wikonekina ‘o John C. Spooner e nīnau ana, “Pehea, hahai pū no paha ke Kumukānāwai i ka hae?” Ua lilo ho‘i kēia nīnau i mana‘o kau waena o ka hihia i kapa ‘ia he ‘Aha Ho‘okolokolo Kī‘eki‘e *Hihia Hūpō* a pono nō ho‘i ke aupuni Hui Pū ‘Ia e ho‘oholo pehea lā e alaka‘i pono ai a me ka waiho ‘ana i nā kumu kānāwai ma luna o nā panalā‘au a pau.

Maopopo ‘ole ‘ia ka mea nāna i hana
Welu, c. 1898

Hui Kōkua Waiwai a Robert von Stolberg de Acosta



*Ka palapala ‘aelike ma waena o ke aupuni Hui Pū ‘Ia a me ka Lepupalika o Kuba i mua o nā kāmāwai no ka wehewehe ‘ana i ka pono i ko lākou hopena i ka wā mahope nei. Nā Pilina i Ha‘i ‘ia ma ka Pila o ke Kāmāwai o nā Pilina i ‘Ae ‘Ia e ka ‘Aha ‘Ōlelo Nui i ‘āpono ‘ia i ka lā 2 o Malaki, 1901
(Ke Ho‘ololi Kāmāwai Platt)*

I ka mahina o ‘Apelila, 1898, pi‘i maila ka ‘e‘ena ma kekahi o nā lālā politika Hui Pū ‘Ia e no‘ono‘o ana e lilo ana paha ke kaua ho‘ouka ‘ia me Sepania i alahela no ka ho‘olaha panalā‘au ‘ana o nā aupuni ‘ē, ua ho‘opa‘a koke ‘ia ho‘i kekahi Helu Pāloka Ho‘ololi Kāmāwai. He ‘aelike mai ke aupuni Hui Pū ‘Ia e mālama a e ho‘okō ho‘i i ke kāmāwai hewa ‘ole mai iā Kuba ma hope mai o ke kaua, e mālama nō ho‘i i ka ‘i‘ini aloha ‘āina o lākou. ‘Ekolu makahiki i hala o ko ka pū‘ali koa a ke aupuni Hui Pū ‘Ia ho‘omalua ‘ana iā Kuba, ua kākau aku nei ke Kuhina Kaua ‘o Elihu Root i ka palapala Ho‘ololi Kāmāwai Platt i mea e mālama aku ai i ke kuleana pilina me ia ‘āina.

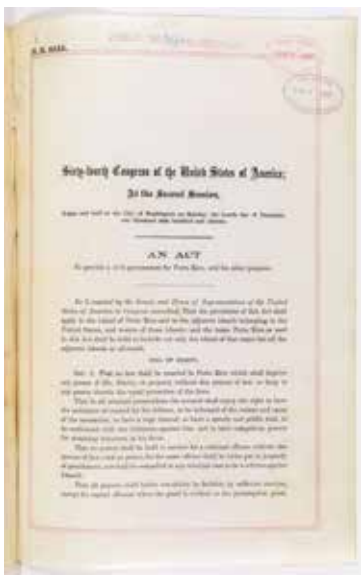
Waiho ‘ia e Kenekoa Orville H. Platt me ka ‘Aha ‘Ōlelo Nui, ua hā‘awi nō ho‘i kēia paku‘i ho‘ololi i ke aupuni Hui Pū ‘Ia ka pono e komo aku ai ma nā kuleana o Kuba. E ho‘opa‘a ‘ia nō ho‘i nā kuleana ‘āina e ke aupuni Hui Pū ‘Ia no ka ho‘olimalima ‘ana i kēia mau ‘āina ma Kuba no nā kahua ho‘opiha nāhau a me kekahi awa kū moku. ‘Oiai ua ho‘okū‘ē ‘ino‘ino nō ho‘i kēia mau kupa aloha ‘āina Kubana, ho‘olaha ‘ia ka Paku‘i Ho‘ololi Kāmāwai Platt ma ka hō‘ike hui no ke kū kāmāwai o nā Kubana i hō‘ailona no ka ho‘o‘ana e ho‘opau i nā malu pū‘ali koa Hui Pū ‘Ia ma luna o Kuba.

Elihu Root (1845–1937)

Orville H. Platt (1827–1905)

‘Āpono ‘ia ka ho‘opuka hou ‘ia ‘ana o ka palapala i ka lā 2, o Malaki, 1901

Ho‘ākuleana ‘ia mai e ka Waihona Pāpā‘a Kaumoku‘āina a me ka Alaka‘i o nā Palapala ma Wakinekona D.C.



Ke Kānāwai a Jones-Shafroth i Ho'oholo 'ia e ka 'Aha 'Ōlelo Lāhui hui helu 64, a pūlima 'ia e Pelekikena Wilson

Ua hoa'ō mua nā lālā politika 'o William A. Jones laua 'o John Shafroth e ho'oholo i kēia pila nei no ka hā'awi i kēia pono kuleana no ka ho'okupa Hui Pū 'Ia 'ana aku i nā kama'āina o nā Pokoliko. Akā na'e, ua maka'u nā limahana māhele kū kānāwai e alaka'i ana kēia i ka ho'oku'u loa 'ia 'ana o ka 'āina Pilipino kekahi. He ho'olaha a'ō 'ōlelo ikaika "hā'awipio 'ole ana nō ho'i mākou i ko mākou kuleana 'aokanaka" i ka makahiki 1901, wahi a ka 'Aha Kemokalaka. "Ua hiki 'ole nō ho'i i nā Pilipino... ke lilo aku i lāhui kūkānāwai me ke kōkua 'ole 'ia e kekahi aupuni ku'ikoli e like me mākou." Koe na'e, i ka makahiki 1914, ua ulu aku nō ho'i nā waiwai a Pokoliko i ka Pa'a 'ana ke kūkulu 'ia 'ana o ka Kōwā o Panamā a me ke kāinoa pono'i lilo i Koa pū'ali koa no ke Kaua Honua I.

Pūlima 'ia akula ke Kānāwai Jones-Shafroth e ka Pelekikena Woodrow Wilson i ka lā 2 o Malaki, 1917, me ka hā'awi 'ana aku i nā kuleana lilo i kupa no ke aupuni Hui Pū 'Ia. Akā, ua ho'omau aku nō ho'i ka ho'onoho 'ana ke'ena politika, a me nā limahana, pēia pū me ke kia'āina Pokoliko - a mālama 'ia ho'i ka mana komo ma na pono kuleana kū'e i nā kānāwai a i 'ole kekai pila me ka lākou 'aha hui kālai'āina mai.

William Atkinson Jones (1849–1918)

John F. Shafroth (1854–1922)

He ho'opuka hou 'ia 'ana o ka palapala mai 1917 mai Ho'ākuleana 'ia mai e ka Waihona Pāpa'a Kaumoku'āina a me ka Alaka'i o nā Palapala ma Wakinekona D.C.



John Marshall Harlan 1833–1911

He Moho Pono Kīwila, Luna Kānāwai ‘o John Marshall Harlan wale nō ka mea e kū aku ai e ho‘opa‘apa‘a kū‘ē ma ka hihia ho‘okolokolo “separate but equal (ho‘oka‘awale ‘ia, akā like ā like)” a *Plessy v. Ferguson* (1896), i lula ‘ia he hana kū kānāwai ka noho ka‘awale ‘ana o nā lāhui me lākou iho ua pono no kēlā. Ma hope mai, i ka makahiki 1901, ua ho‘opa‘apa‘a kū‘ē akula ‘o Harlan me *Downes v. Bidwell*, ua ho‘oponopono hou a ho‘onohonoho hou ‘ia nā kulekele Hui Pū ‘Ia i ka wā i hiki mai i nēia aupuni, mamuli ho‘i o o kēia hana nei. Ma kēia hihia nei ho‘i, ua ‘āpono ka hapa nui o ka ‘Aha Ho‘okolokolo Kī‘eki‘e ua pono no ke Kānāwai ma ka ‘ao‘ao o ke kumukānāwai Foraker no ka mea ‘a‘ole o Pokoliko ma ka pana ‘āina Hui Pū ‘Ia, no laila kapa ‘ia ‘ela he “hihia ‘āina ‘ē a me ke kūloko”. Ua kapa ‘ia ‘o Pokoliko he panalā‘au “kūkānāwai ‘ole”, kekahi ha‘i kūkānāwai i haku wale ia e ka ‘Aha Ho‘okolokolo inā paha ‘a‘ohe pili ‘i‘o ke kumukānāwai i kēlā panalā‘au.

Ma kekahi mau hihia kūmau, i maopopo lāhuikanaka ‘ia *Nā Hihia Kūmau*, ua ho‘olaha ‘ia aku nō ho‘i kēia kulekele panalā‘au hou nei a hiki aku i ka pae ‘āina o Pilipino a me Guama. ‘O ka hihia *Downes v. Bidwell* kekahi o nā hihia e ho‘oholo mau ‘ia me ka ‘Aha Ho‘okolokolo Kī‘eki‘e i komo pū nō ho‘i ma kekahi kulekele panalā‘u a ke aupuni Hui Pū ‘Ia.

Charles D. Mosher (1829–1897)

Ho‘olele ki‘i waikālā Albumen, c. 1880

Hale Waihona Pāpa‘a Kaumoku‘āina ;

makana a Ben Shneiderman



Ka Papa Hou a 'Anakala Sam ka Hanano'eau ma ka Home Lula

Ma hope mai o ka pau 'ana o ke Kaua o 1898, kupu maila nō ho'i kekahi mau pilikia e no'ono'o pehea ka ho'ohui 'ana iā Pokoliko, ka 'āina Pilipino, Hawai'i, a me Guama ma kekahi hui 'ia me ke aupuni Hui Pū 'Ia ai. 'Oiai ua makemake nō ho'i kekahi o nā luna kālai'āina e ho'okumu i kekahi alaholo kalepa me nā panalā'au hou, akā, makemake 'ole nō ho'i kekahi i ka ho'ololi 'ana i nā pae 'āina i noho mua 'ia e nā 'ōiwi o ia mau 'āina, nā lāhui, nā ōlelo, a me nā mo'omeheu. Nā mea kāko'o o ka ho'onui 'ana, ua ho'ohalahala lākou inā paha e hāpai pū aku ke aupuni Hui Pū 'Ia i "nā 'auamo a ke kanaka 'ilikea" e ho'ona'auao aku i kekahi 'ē a'e ma "ka hanano'eau ma ka home lula."

Hō'ike 'ia kēia mau mana'o kū'ē ma ka mo'olelo nui o kēia ho'opuka 'ana a ka *Harper's Weekly*. Ma kēia ki'i kaha katuna 'ia, 'o 'Anakala Sam wale nō ka makua ma ka papa kula, a o nā panalā'au a pau ua ho'ohālike 'ia me he mau haumāna nāna.

William Allen Rogers (1854–1931)

Kala Hapa lua ma ka pepa

Harper's Weekly, 'Aukake 27, 1898

He ho'ili'ilina kapu



Roosevelt's Rough Riders

‘O ke Kaua o 1898 a me ke kaua hope o ke Kaua o nā ‘āina Pilipino a me nā ‘Amelika nā kaua mua loa i pa’i ki’i’oni’oni ‘ia ai o nā paio ho’ouka kaua a ka Pū’ali Koa o ke aupuni Hui Pū ‘Ia. Nā ka Hui ‘Oihana Kāpili ‘o Edison a me ka Hui ‘Oihana Pa’i Ki’i’oni’oni ‘Ōwili a me nā Ki’i Kaha ‘Ia, a ua ho’oku’iku’i ‘ia kēia ki’i’oni’oni nei ma Orange, Nūiere-se. ‘Oiai o kekahi o nā ki’i’oni’oni kaua ua pa’i ‘ia ma kahi e kaua nei ma ke aupuni Hui Pū ‘Ia, Kuba, a me ka ‘āina Pilipino, ua hana keaka ‘ia nā ki’i’oni’oni ‘ē a’e o ke kaua ‘ana a i ‘ole o nā koa e hele paikau nei. E like ho’i me kēia ki’i’oni’oni nei, e hō’ike’ike ‘ia ke ki’i o nā Rough Riders a Theodore Roosevelt e holo ‘e’eu nei i ka pahu pa’i ki’i’oni’oni.

Ua hā’awi ‘ia kēia inoa kapakapa o ka “Rough Riders” i ka Pū’ali Kaua Holo Lio o nā Koa ‘A’a Mua Loa, ‘ike maka aku ai i ka hakakā kaua ‘ana ma Kuba ma lalo o ke alaka’i a Roosevelt. Ua kūkala ‘i’o aku no nā limahana Pa’i Palapala ma ka Hui Pū ‘Ia ma ka hakakā kaua ma Las Guásimas a me ka ‘Ahua ‘o San Juan ma ka ‘ao’ao hikina o Kuba, e kimeki ana ho’i i ko lākou ho’okaulana ana ‘ia me nā kama’āina ma ‘Āmelika Hui Pū ‘Ia.

Ka Hui ‘Oihana Pa’i Ki’i’oni’oni ‘Ōwili a me nā Ki’i Kaha ‘Ia (pa’ahana 1895–1916)

‘Ōwili ki’i’oni’oni ‘ele’ele me ke ke’oke’o, 1898

Ka lō’ihi: 25 kekona

Waihona papa’a i loko o nā lako ‘ōwili ki’i’oni’oni mai ka ho’ili’ilina a ka Hale Waihona Puke a ka ‘Ahahui ‘Ōlelo Nui, Wakinekona D.C.